

- **Phonetics-1-**
- **INTRODUCTION**
- **Definitions:**
- **Phonetics** – the study of the way humans make, transmit and receive speech sounds.
- علم الصوتيات - دراسة طريقة إجراء الإنسان، إرسال واستقبال أصوات كلام.
- **Divided into three main branches:**
- • تنقسم الى ثلاثة فروع رئيسية

Articulatory phonetics علم الأصوات- اللفظي	Acoustic phonetics علم الاصوات- الصوتي	Auditory phonetics علم الاصوات -السمعي
The study of the way the vocal organs are used to produce speech sounds.	The study of the physical properties of speech sounds.	the study of the way People perceive speech sounds.

- **علم الفونولوجيا - Phonology**
- The study of the sound system of languages, and of the general properties displayed by these systems.
- دراسة نظام الصوت في اللغات، والخصائص العامة المعروضة بواسطة هذه الأنظمة
- ✓ (Roach, 1999)
- The systems of rules underlying the sound patterns in a language.
- أنظمة القواعد التي يقوم عليها نماذج الصوت في اللغة.
- ✓ (Denham & Lobeck, 2010)

- This involves knowing what sounds are or are not in the language and the rules that govern pronunciation
- هذا ينطوي معرفة الأصوات أو غير موجودة في اللغة والقواعد التي تتحكم النطق

قراءة وتحليل النصوص التالية: Read and analyse the following scripts:

Aiteyu-ah, nemmain wat debladigarmen say, mos Malaysians tok Manglish. Bekoswai? Bekos we all shai oni to spik proper English – afturds people ting we trying to action oni. But Manglish is best-la when you want to simply toktok like fren-fren la.

You want to toktok osoken, no pobem, we gifchan you flers la. Simply lern by hart the list of popular Manglish words and phrases, and very soon oridi you can go round blarfing like tera oni

Phonological knowledge permits a speaker to

معرفة الفونولوجية يجيز المتكلم إلى مراعاة

produce sounds that form meaningful utterance

أنتاج الأصوات التي تشكل معنى الكلام

E.g. /n/ /æ/ /b/ - nab or ban but not bna or nba

recognize foreign accent

الاعتراف باللهجة الأجنبية

E.g. buffet origami pistachio

make up new words

يشكلون كلمات جديدة

E.g. /s/ /e/ /n/ /t/ - sent, tens, nets, nest

add appropriate phonetic segments to form - plurals and past tenses

إضافة شرائح صوتية مناسبة للنموذج - الجمع وأزمنة الماضي

E.g. plurals- books roses; past tense- picked took

know what is or is not a sound in ones' language

E.g. no word in Eng begins with the nasal /ŋ/

Speech Organs and Articulation

أجهزة الكلام والنطق

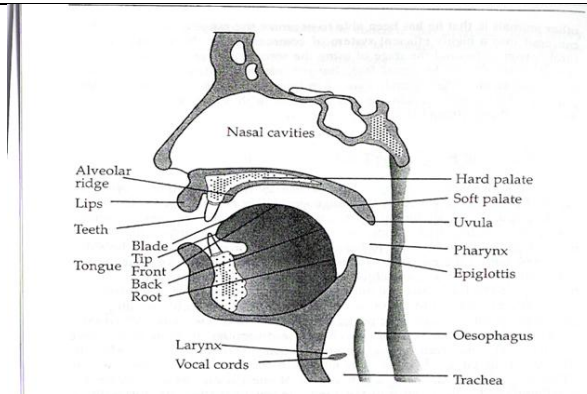
How are speech sounds made?

First, air coming from the lungs passes through the vocal tract, which shapes it into different speech sounds.

The air then exits the vocal tract through the mouth or nose or both.

The process by which air is made to move out of the lungs is called an aggressive pulmonic airstream. All English sounds are produced in this manner.

HOW IS SPEECH POSSIBLE? كيف نستطيع الكلام؟



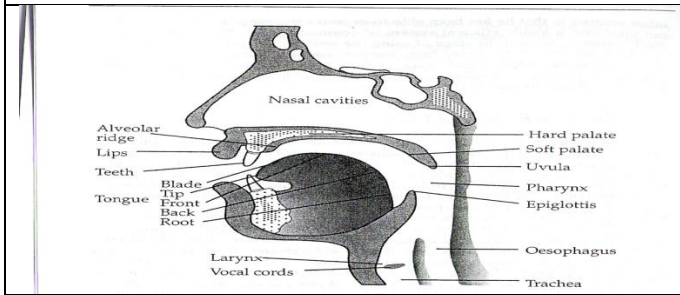
THE AIRSTREAM EXPELLED FROM THE LUNGS IS THE MOST COMMON SOURCE OF ENERGY FOR OUR VOCAL ACTIVITY. IN THE TRACHEA OR WINDPIPE IT PASSES THROUGH THE LARYNX, CONTAINING THE VOCAL FOLDS OR VOCAL CORDS.

يتم طرد تيار الهواء من الرئتين وهو المصدر الأكثر شيوعاً للطاقة لأنشطتنا الصوتية. ويمر في القصبة الهوائية عبر الحنجرة، التي تحتوي على الحبال الصوتية.

THE FRONT PORTION OF THE TRACHEA OR WINDPIPE IS PROMINENT IN THE NECK BELOW THE CHIN AND IS KNOWN AS “**ADAM’S APPLE**”.

الجزء الأمامي من القصبة الهوائية وبارز في الرقبة أدنى الذقن ويعرف باسم "تفاحة آدم".

وجهة نظر أخرى ANOTHER VIEW



سبعة مفاصل رئيسية Seven main articulators

1. The pharynx البلعوم

A tube which begins just above the larynx.

- **Top end is divided into two:**

- a) the back of the mouth
- b) beginning of the way thru' the nasal cavity

أنبوب يبدأ فوق الحنجرة فقط
- وينقسم نهاية الأعلى إلى قسمين:
(أ) الجزء الخلفي من الفم
(ب) بداية من "الطريق من خلال تجويف الأنف"

2. The velum or the soft palate

الغشاء أو اللهاة

- The velum is raised so that air cannot escape through the nose.
- When the tongue is in contact with the lower side of the velum, sounds (velar Consonants) such as /k/ and /g/ are produced.

يتم رفع اللهاة حيث لا يستطيع الهواء التخلص منه عن طريق الأنف.
- عندما يكون اللسان على اتصال مع الجانب السفلي من اللهاة ، يبدو (حلقى) - للحروف الساكنة) مثل /ك/ و /ز/ .

3. The hard palate الحنك الصلب

- Often called the 'roof of the mouth'.

- has smooth curved surface.

- وغالبا ما تسمى "سقف الفم".
- لديه سطح منحنى أملس

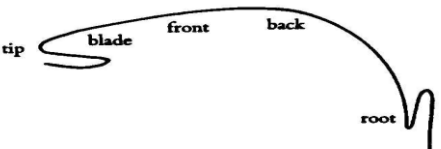
4. The alveolar ridge

- Between the top front teeth and the hard palate.

- Surface is covered with little ridges.

- Sounds made by the tongue touching this area such as /t/ and /d/ are called alveolar.

- ما بين الأسنان الأمامية العليا والحنك.

	<p>- يتم تغطية السطح مع الحافة الصغيرة. - الأصوات المقدمة من اللسان ملازمة هذه المنطقة مثل / ر / و / د /</p>
<p>5. The tongue اللسان</p> <ul style="list-style-type: none"> - A very important articulator. - Can be moved into many different places and different shapes. - له مهمة مفصلة. - هل يمكن أن تنتقل إلى أماكن عديدة ومختلفة وأشكال مختلفة. - قطع لسانه: - <u>أجزاء اللسان: Parts of the tongue:</u> 	<p>6. The teeth الأسنان</p> <ul style="list-style-type: none"> - consist of upper and lower teeth - Sounds made with the tongue touching the front teeth such as /t/ and /d/ are called dental. - تتكون من الأسنان العليا والسفلى - الأصوات التي مع اللسان تلمس الأسنان الأمامية مثل / ر / و / د / وتسمى السنية
<p>7. The lips can be</p> <ul style="list-style-type: none"> - pressed together to produce bilabial sounds, such as /p/ and /b/ - brought into contact with teeth to produce labiodental sounds such as /f/ and /v/ - can be rounded to produce lip-shape for vowels like /u: / <p>يمكن الشفاه أن تكون</p> <ul style="list-style-type: none"> - ضغطت معا لإنتاج الأصوات الشفتين، مثل / ع / و / ب / - جالبت مع اتصال للأسنان لإنتاج الأصوات الشفوية مثل / و / و / V / - يمكن تقريبها إلى إنتاج شكل الشفاه لحروف العلة مثل / ش: / 	

The 7 articulators are the main ones but there are 3 others to remember

المفاصل الرئيسية 7 ولكن هناك هي 3 آخرون نذكر منها

<p><u>Larynx</u>الحنجرة</p> <p>A very complex & independent articulator.</p> <p>The larynx (Adam's apple) vibrates when you produced the voiced sound, /z/.</p> <p>معقدة للغاية ومستقلة. الحنجرة (تفاحة آدم) يهتز عند إنتاج الصوت الملفوظ، /ض/.</p>	<p><u>Jaws</u> الفك</p> <p>- The movement of the jaws (especially the lower one) helps a lot in speaking.</p> <p>- الحركة في بين الفكي (وخصوصا السفلي) يساعد كثيرا في الحديث.</p>	<p><u>Nose & nasal cavity</u></p> <p>الأنف والتجويف الأنفي</p> <p>- very important part of our vocal apparatus of making sounds, specifically nasal sounds such as /m/, /n/, /ŋ/</p> <p>- جزء مهم جدا لدينا من الجهاز الصوتي لجعل الأصوات، وخصوصا الأصوات الأنفية مثل /م/، /ن/، /ن/</p>
--	--	--

• THE CONCEPT OF "PHONEME"

ما هي هذه الرموز؟؟ What are these symbols?

ɪ	I	ʊ	u	ɪə	eɪ	ɪə	ɪə
e	ə	ɜː	ɔː	ʊə	ɔɪ	əʊ	əʊ
æ	ʌ	ɑː	ɒ	eə	aɪ	aʊ	aʊ
p	b	t	d	tʃ	dʒ	k	g
f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ
m	n	ŋ	h	l	r	w	j

They are called phonemic symbols (as opposed to phonetic symbols). Each one represents a PHONEME, that is, ONE specific SIGNIFICANT speech sound

يطلق عليها رموز فونيميه (على العكس من الرموز الصوتية). وكل واحد يمثل صوت، وهذا هو، صوت بليغ واحد لتعبير الصوت

ɪ	ɪ	ʊ	u:	ɪə	eɪ	ɔ:	ʌ
e	ə	ɜ:	ɔ:	ʊə	ɔɪ	əʊ	
æ	ʌ	d:	ɒ	eə	aɪ	aʊ	
p	b	t	d	tʃ	dʒ	k	g
f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ
m	n	ŋ	h	l	r	w	j

Significant?

By “significant” we mean that each of these sounds can make a difference in the meaning of a word.

Take the case of “map” and “cap”. Phonemes /m/ and /k/ are significant from the moment they can alter the meanings of words.

بواسطة "مهمة" نعني أن كل تلك الأصوات أن تحدث فرقا في معنى الكلمة الواحدة. لنأخذ حالة "الخريطة" و "قبعة". الفونيمات / م / و / ك / هامة في ان يمكن أن يغير من معاني الكلمات

• PHONEMES!!!

A phoneme is the smallest contrastive unit in the sound system of a language.

الفونيم هو أصغر وحدة مقارنه للغة في النظام الصوتي.

A phoneme is a minimal unit that serves to distinguish between meanings of words.

الفونيم هو وحدة الحد الأدنى الذي يعمل على التمييز بين معاني الكلمات.

By convention, a phoneme is represented between /slashes

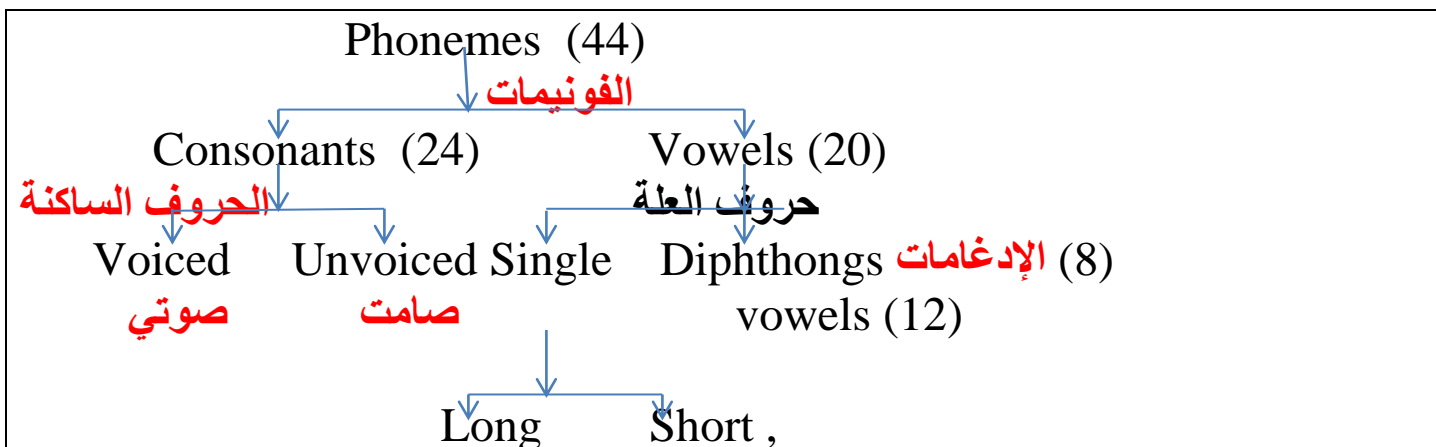
ɪ	ɪ	ʊ	u:	ɪə	eɪ	ɔ:	ʌ
e	ə	ɜ:	ɔ:	ʊə	ɔɪ	əʊ	
æ	ʌ	d:	ɒ	eə	aɪ	aʊ	
p	b	t	d	tʃ	dʒ	k	g
f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ
m	n	ŋ	h	l	r	w	j

HOW MANY
PHONEMES ARE
THERE IN THE
ENGLISH
LANGUAGE?

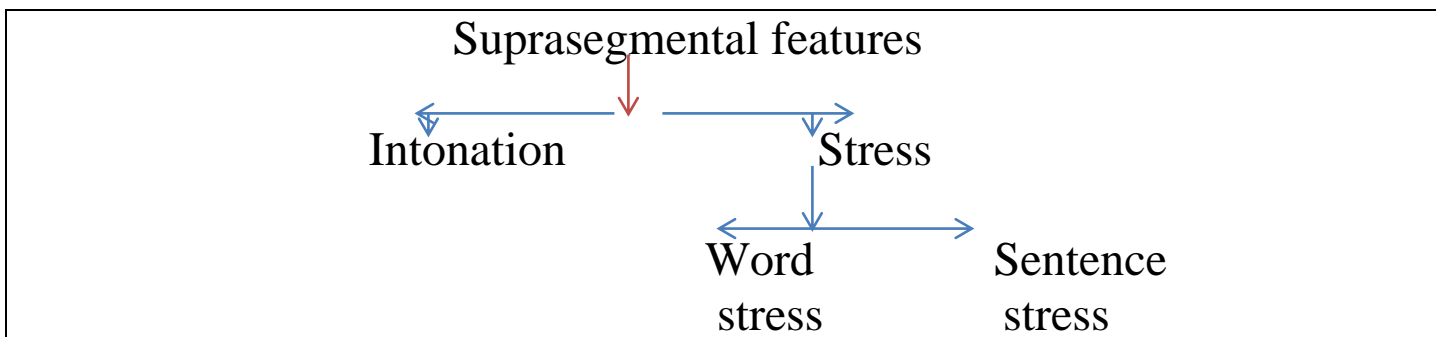
Approx. 40, depending on the dialect

تقريبا. 40، اعتمادا على اللهجة

• Features of Pronunciation **مميزات النطق**



• Features of Pronunciation



Phonemes & Letters

Do not necessarily have one to one sound correspondence

Different letters – one sound ■

e.g. Letters 'q' 'c' 'k' - /k/ in quick, call, kid

One letter – different sounds **حرف واحد - أصوات مختلفة**

e.g. 'i' - /ɪ/ in ink, /aɪ/ in hind, /ɜ:/ in irk

Combination of letters – one sound **الحروف المركبة - صوت واحد**

e.g. 'wh' /w/ in when, 'ght' /t/ in night,

'gh' /f/ in laugh

Letters – silent

e.g. bomber, almond, sign

- **Phonetics -2-**

- **SOUNDS OF ENGLISH:** الأصوات في اللغة الإنجليزية

- **Consonants** are sounds produced with some restriction or total closure in the vocal tract as the air from the lungs is pushed through the glottis out the mouth.

• **الحروف الساكنة** هي الأصوات المنتجة في القناة الصوتية مع بعض القيود أو الإغلاق التام -كما يتم دفع الهواء من الرئتين عن طريق المزمار خارج الفم.

- 24 consonants in English (including /j/ & /w/)

- **Description:** الوصف

Voicing: Voiced (vibrated) or voiceless (non-vibrated)?

Place of Articulation: أماكن النطق

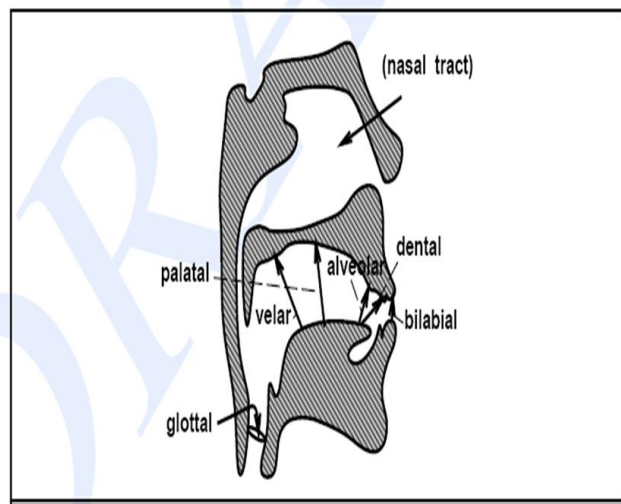
In **articulatory phonetics**, the place of Articulation (also point of articulation) of a **consonant** is the point of contact where an obstruction occurs in the **vocal tract** between an articulatory gesture, an active **articulator** (typically some part of the tongue), and a passive location (typically some part of the roof of the mouth).

Along with the **manner of articulation** and the **phonation**, this gives the consonant its distinctive sound

Place of articulation (passive)

The passive place of articulation is the place on the more stationary part of the vocal tract where the articulation occurs.

المكان السلبي للتعبير هو مكان على جزء ثابت أكثر من الجهاز الصوتي حيث يحدث الإفصاح.

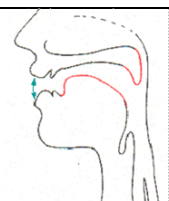


It can be anywhere from the lips, upper teeth, gums, or roof of the mouth to the back of the throat.

يمكن أن يكون في أي مكان من على الشفاه،
الأسنان العلوية واللثة، أو سقف الفم إلى الجزء
الخلفي من الحلق.

1. Bilabial or Labial

Labial: Consonants whose main restriction is formed by the two lips coming together have a bilabial place of articulation. In English these include [p] as in possum, [b] as in bear, and [m] As in marmot.



Labial
b, p, m

Labial (/p/, /b/, /m/, :

- constriction (or complete closure) at lips
- the only unvoiced labial is /**p**/
- the only nasal labial is /**m**/
- Labial consonants are consonants in which one or both lips are the active articulator.

☐ The Lower Lip and the Upper Lip press together.

☐ Sounds like **: b, m, p,**

Ex. /**m**/ my /**p**/ pen /**b**/ book

2. Labio-Dental (/f/, /v/):

- The English labiodental consonants [**v**] and [**f**] are made by pressing the bottom lip against the upper row of teeth and letting the air flow through the space in the upper teeth.

الحروف الساكنة الانجليزية شفوي [V] و [و] تتم عن طريق
الضغط على الشفة السفلى ضد الصف العلوي من الأسنان والسماح
للتدفق الهواء من خلال المساحة في الأسنان العليا.



Labio-dental
f, v

<input type="checkbox"/> produced by constriction between lower lip and upper teeth التي تنتجها انقباض بين الشفة السفلى والأسنان العليا <input type="checkbox"/> in English, all labio-dental phonemes are fricatives EX: / f / fan, phone / v / view, vision	
---	--

3. Dental (/th/, /dh/):

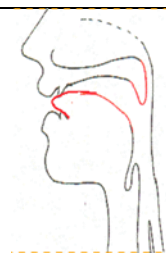
•**Dental**: Sounds that are made by placing the tongue against the teeth are dentals.

الأصوات التي تتم عن طريق وضع اللسان على الأسنان هي
dentals

The main dentals in English are the [**th**] of thing or the [**dh**] of though, which are made by placing the tongue behind the teeth with the tip slightly between the teeth.

•produced by constriction between tongue tip and upper teeth

(sometimes tongue tip is closer to alveolar ridge)



Interdental

θ, ð

•in English, all dental phonemes are fricatives

•Ex: /**th**/teeth, thin ☐ the tip of the tongue touches the upper teeth.

•/**dh**/ then, the, there ☐ the blade of the tongue touches the upper teeth.

4. Alveolar (/t/, /d/, /s/, /z/, /n/, /l/):

• **Alveolar:** The alveolar ridge is the portion of the roof of the mouth just behind ALVEOLAR the upper teeth. Most speakers of American English make the phones [s], [z], [t], and [d] by placing the tip of the tongue against the alveolar ridge. The word coronal is often used to refer to both dental and alveolar.



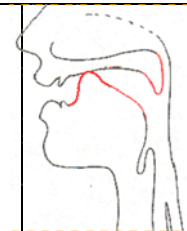
Alveolar
d, t, s, z, n

- tongue tip is at or near alveolar ridge
- a large number of English consonants are alveolar
- /l/ before vowel is “light” /l/, after vowel is “dark” /l/.

/t/ table
/d/ door
/s/ see
/z/ zoo
/n/ nose
/i/ eye

5. Palato-Alveolar (/sh/, /zh/, /ch/, /jh/, /r/):

- The palato-alveolar sounds [sh] (shrimp), [ch] (china), [zh] (Asian), and [jh] (jar) are made with the blade of the tongue against this rising back of the alveolar ridge
- tongue is between alveolar ridge and hard palate
- 2 fricatives, 2 affricates, 1 retroflex
- retroflex has “depression” midway along tongue
- the palato-alveolar fricatives tend to have strong energy due to weak constriction allowing large airflow



Palatal
š, ž

6. Palatal (/y/): حنکی

• **Palatal:** The roof of the mouth (the palate) rises sharply from the back of the alveolar ridge.. The palatal sound [y] of yak is made by placing

the front of the tongue up close to the palate.

produced with tongue close to hard palate

o “extreme” production of /iy/

Ex. Yard, you, university, student

Note: Unimportant □ is common with the first two letters of (University), however, they sound differently.

7. Velar (/k/, /g/, /ng/): حلقى

• **Velar:** The velum or soft palate is a movable muscular flap at the very back of the roof of the mouth. The sounds [k] (cuckoo), [g] (goose), and [ŋ] (kingfisher) are made by pressing the back of the tongue up against the velum.

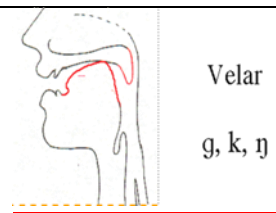
• produced with constriction against velum (soft palate); the back of the tongue touches the velum (the soft palate)

• only plosives /k/ and /g/, and nasal /ng/

• Ex. /k/ car, cat, kind, key

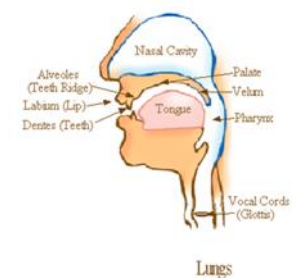
• /g/ gas, goal, gear

• /ng/ playing, driving



8. Glottal (/h/):

• **Glottal:** (the glottis is the space between the vocal folds). A glottal stop is a speech sound articulated by a momentary, complete closing of the glottis in the back of the throat. It exists in many languages, as in English and Hawaiian uh-oh, O'ahu, and ka'aina.



• /h/ is the nominal glottal phoneme in English; in

• the primary cue for /h/ is formant structure without

reality, the tongue can be in any vowel-like position	Voicing, an energy dip, and/or an increase in aspiration-Noise in higher frequencies.
---	---

- **Place of articulation (active) أماكن التعبير**
- The articulatory gesture of the active place of articulation involves the more mobile part of the vocal tract. This is typically some part of the tongue or lips. The following areas are known to be contrastive:

1. The lower lip (labial) الشفة السفلى

2. Various parts of the front of the tongue:

- ✓ The **tip of the tongue** طرف اللسان
- ✓ The upper front surface of the tongue just behind the tip, called the **blade** of the tongue

3. The surface of the tongue under the tip

- In **bilabial consonants** both lips move, so the articulatory gesture is bringing together the lips, but by convention the lower lip is said to be active and the upper lip passive.

MANNER OF ARTICULATION – PLOSIVES

Consonants are sounds which involve full or partial blocking of airflow. In English, the consonants are **p, b, t, d, ch, j, k, g, f, v, th, dh, s, z, sh, zh, m, n, ng, l, r, w, and y.** They are classified in a number of different ways, depending on the vocal tract details we just discussed.

1. Stops, also known as plosives. The air is blocked for a moment, then

released. In English, they are p, b, t, d, k, and g.

a. Bilabial plosives: **p (unvoiced) and b (voiced)**

b. Alveolar plosives: **t (unvoiced) and d (voiced)**

c. Velar plosives: **k (unvoiced) and g (voiced)**

Aspiration – the blowing out of air for the voiceless plosives. We use both in English (pit vs poo), but it isn't a distinction that separates one meaning from another.

FRICATIVES AND AFFRICATES

2. Fricatives: involve a slightly resisted flow of air. In English, these include f, v, th, dh, s, z, sh, zh, and h.

a. Labiodental fricatives: **f (unvoiced) and v (voiced)**

b. Dental fricatives: **th (as in thin -- unvoiced) and dh (as in the -- voiced)**

c. Alveolar fricatives: **s (unvoiced) and z (voiced)**

d. Palatal fricatives: **sh (unvoiced) and zh (like the s in vision -- voiced)**

e. Glottal fricative: **h (unvoiced)**

Voiceless: / f /, / θ /, / s /, / ʃ /, / h /

Voiced: / v /, / ð /, / z /, / ʒ /

3. Affricates: total closure of speech organs and air is released with friction

Voiceless: / tʃ / Voiced: / dʒ /

church judge

• 4. Nasals

Sounds are produced when air flow through the mouth is completely blocked and released through the nose.

يتم إنتاج الأصوات عندما يسد تدفق الهواء تماما عن طريق الفم ويفرج عنه عن طريق الأنف.

Voiced : / m /, / n /, / ŋ /

There are no voiceless nasals.

• 5. LIQUIDS

5. **Liquids** are sounds with very little air resistance. In English, we have l and r, which are both alveolar, but differ in the shape of the tongue. For l, we touch the tip to the ridge of the teeth and let the air go around both sides. For the r, we almost block the air on both sides and let it through at the top. Note that there are many variations of l and r in other languages and even within English itself! Both / l / and / r / are voiced.

red , led

• 6. APPROXIMANTS – GLIDES

6. **Semivowels** are sounds that are, as the name implies, very nearly vowels. In English, we have w and y, which you can see are a lot like vowels such as oo and ee, but with the lips almost closed for w (a bilabial) and the tongue almost touching the palate for y (a palatal). They are also called glides, since they normally “glide” into or out of vowel positions (as in woo, yeah, ow, and oy).

Examples: / w / and / j / Both sounds are voiced.

wed yet

IPA Chart

		Place of Articulation															
Manner of Articulation		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
	Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ	
	Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h	
	Affricate									tʃ	dʒ						
	Nasal		m						n					ŋ			
	Lateral Approximant								l								
	Retroflex Approximant								ɭ								
	Glide	ʍ	w										j				
State of the Glottis																	
Voiceless									Voiced								

<u>PHONEMES</u>	<u>ALLOPHONES</u>
<p>Phoneme: smallest significant unit of sound.</p> <p>Contrast: / p / and / b /</p> <p>‘pin’ and ‘bin’ are phonologically similar except for the first phoneme.</p> <p>The same applies to / s / and /ʃ/, ‘sip’ and ‘ship’.</p>	<p>Allophone: a variant of a phoneme</p> <p>Example: the /p/ in ‘pil’ is different though similar sound in ‘spil’.</p> <p>The difference is in the aspiration /p/ in ‘pit’ can be transcribed /phɪ t/ with /ph/ indicating aspiration. What about ‘tap’?</p> <p>Allophones occur only in certain positions within a word.</p>

<u>PHONEMES</u>
<p>Minimal pairs- two different words which are identical in every way except for one sound segment that occurs in the same place in the string.</p> <p>E.gs.: mat met ray lay</p> <p> /mæt/ /met/ /reɪ/ /leɪ/</p> <p>If more than two words in a string, they are <u>called minimal sets</u>.</p> <p>E.gs.: sue, shoe, chew bib, bit bid big</p> <p> /su:/ /ʃu:/ /tʃu:/ /bɪb//bɪt//bɪd/ /bɪg/</p>

• **ALLOPHONES**

COMPLEMENTARY DISTRIBUTION

<p>Complementary distribution: When two or more sounds do not occur in the same sound environment.</p> <p>E.g.: /l/ at the end of a syllable –</p> <p> /bʊl/ and /l/ at the beginning of a syllable - /let/</p>
--

• **ALLOPHONES**
FREE VARIATION

Free variation - When a word is pronounced in two different ways – using two different phonemes but has no effect on the meaning

عندما تنطق كلمة واحدة بطريقتين مختلفتين - يستخدم اثنين من الفونيمات المختلفة ولكن ليس له أي تأثير على معنى

Examples:

‘either’ - /aɪðə/ or /i:ðə/

‘ed’ endings of the past tense

‘tomato’ - /təma:təʊ/ or /təmeɪtəʊ/

- Phonetics-Third Class-
- Exercise

CONSONANT DESCRIPTION PRACTICE. توافق وصف الممارسة

Describe the following consonants وصف الحروف الساكنة التالية.

[s]																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Give the consonant that the following descriptions correspond to.

إعطاء الحرف الساكن التي تتطابق مع الأوصاف التالية

voiced velar nasal	
voiceless postalveolar affricate	
voiced bilabial stop	
voiceless velar stop	
voiced alveolar fricative	
voiced palatal glide	

		Place of Articulation															
		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
Manner of Articulation	Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ	
	Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h	
	Affricate									tʃ	dʒ						
	Nasal		m							n					ŋ		
	Lateral									l							
	Approximant																
	Retroflex									ɻ							
Approximant																	
Glide		ɹ	w										j				
		State of the Glottis															
		Voiceless								Voiced							

voiced velar nasal

voiceless postalveolar affricate

voiced bilabial stop

voiceless velar stop

voiced alveolar fricative

voiced palatal glide

Say whether the following consonants are voiced or voiceless.

- قل ما اذا كانت الحروف الساكنة فيما يلي صوتيه أم غير صوتية

[z], [T], [b], [p], [D], [s].

[f], [v], [t], [d], [k], [g], [S]

(this is the symbol for the sh of ship)

هذا هو رمز ش من سفينة

3. The following pairs of words are distinguished in pronunciation partly or solely according to whether they contain a voiced (vd) or a voiceless (vl) consonant.

تتميز أزواج من الكلمات التالية في النطق أو جزئياً فقط وفقاً لما إذا كانت تحتوي على صوتي (VD) أو صامت (VL) الحرف الساكن.

- Say which the crucial consonant in each case is, and specify its voicing status.

قل أي حرف هو ساكن حاسم في كل حالة وحدد وضعها الصوتي .

دبوس pin, bin	toll, dole	حديقة الحيوانات zoo, sue
فشل fail, veil	gin, chin	wreath, wreathe (“in Smiles”)
either, ether (a kind of gas)	Aleutian, allusion.	

4. Changing the voicing of a single consonant in each of the following results in a different word.

• تغيير التعبير عن الصوت ساكن واحد في كل كلمة مختلفة.

Which consonant and which word? (Sometimes there's more than one possibility.

• أي حرف الساكن وأي كلمة؟ (في بعض الأحيان هناك أكثر من احتمال واحد).

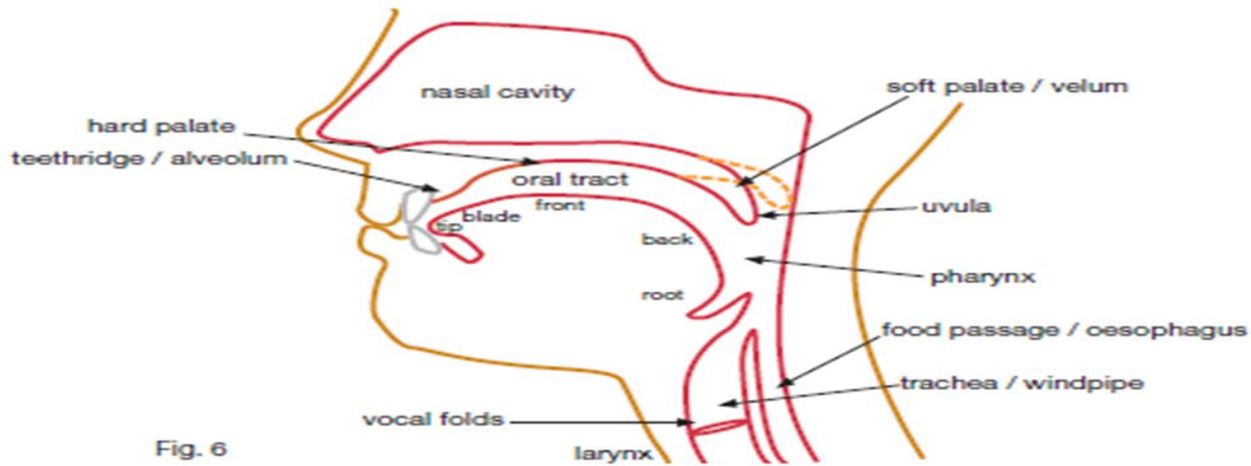
Concentrate on the pronunciation, not on the spelling.)

• التركيز على النطق، وليس على الهجاء

Razor موس	Seal ختم	scarce نادر	Bicker شجار
Ice جليد	Ankle الكاحل	Dug حفر	Lunge اندفع
thigh	Confucian		

• Do you remember the Vocal Tract?

• هل تتذكر المسالك الصوتية؟



Exercises

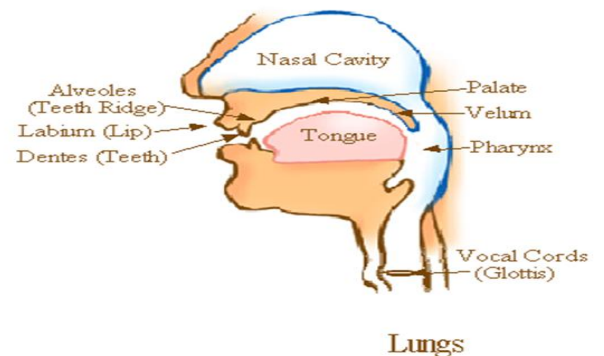
5. Show where the following are situated on this diagram of the upper vocal tract:

1. blade of tongue, 2. front of tongue, 3. velum, 4. pharynx, 5. larynx, uvula, 7. alveolum, 8. root of tongue. .6



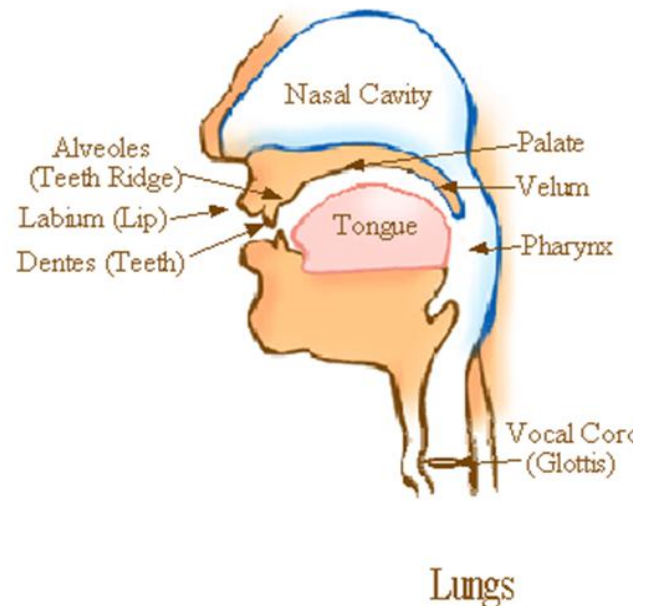
Which of the following parts of the vocal tract are moveable?

lips, tongue, alveolum, pharynx, velum, uvula, nasal cavity.



Say whether the following are TRUE or FALSE. If false, say what the correct statement should be.

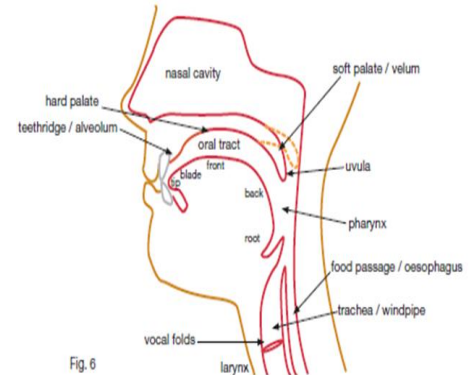
- (a) *The pharynx is a cartilaginous structure attached to the trachea.*
- (b) *The alveolum serves to open and close the entrance to the nasal cavity.*
- (c) *The lower front teeth are not involved in speech.*
- (d) *The uvula is the extreme tip of the soft palate.*
- (e) *Larynx is an alternative name for the teethridge.*



إعطاء أسماء التقنية من أجل ما يلي
 الأنابيب، FOOD، المسافة بين الحبال الصوتية، VOICE-BOX، الرياح الأنابيب،
 في الجزء الخلفي من الحلق CAVIRY، TEETHRIDGE

Give the technical names for the following:

*wind-pipe, voice-box, space between the vocal cords, food-pipe, so,
 teethridge, cavity at the back of the throat.*



Resisting the temptation to look at the text again, place the following consonants in the appropriate square in Fig. 28 above (say the sound to yourself if in doubt). Voiceless and voiced pairs go next to one another in the same square (voiceless first).

[k, d, p, g, t, b, ʔ, t]

FIG. 28

bilabial	dental	alveolar	velar

مقاومة الرغبة لإلقاء نظرة
 على النص مرة أخرى،
 ووضع الحروف الساكنة
 التالية في ميدان المناسب
 في FIG.28 أعلاه (قل
 SOUND لنفسك إذا كنت
 في شك) الأزواج لا
 صوت لهم وعبروا عن
 ذهاب إلى جوار بعضهما
 بعضا في FIRST (لا
 صوت لهم) نفس
 SQUARE

Complete the following characterizations by inserting, in each case, two of the following terms: *voiced, voiceless, bilabial, dental, alveolar, velar*. N.B. voicing comes before place of articulation in such characterizations.

[b] is a _____ consonant

[k] is a _____ consonant

[d] is a _____ consonant

[t] is a _____ consonant.

أكمل الأوصاف التالية عن
طريق إدراج كل حالة
حسب المصطلحات التالية:
أبدى، لا صوت لهم،
سنخي، حلقي، صوتي قبل
النطق في مثل هذه
التوصيفات

		Place of Articulation															
Manner of Articulation		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
	Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ	
	Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h	
	Affricate									tʃ	dʒ						
	Nasal		m						n						ŋ		
	Lateral Approximant								l								
	Retroflex Approximant								ɭ								
	Glide	ɰ	w										j				
State of the Glottis																	
Voiceless									Voiced								

Give the IPA consonant symbol corresponding to each of the following characterizations:

voiceless alveolar _____

voiced velar _____

voiced dental _____

voiceless bilabial _____

أعط رمز يتوافق IPA تقابل
كل من توصيف التالية

Manner of Articulation		Place of Articulation															
		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
		Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ
		Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h
		Affricate									tʃ	dʒ					
		Nasal		m						n						ŋ	
		Lateral Approximant								l							
		Retroflex Approximant								ɭ							
		Glide	ʍ	w											j		
		State of the Glottis															
Voiceless									Voiced								

The consonants in each of the following pairs are alike in some respects, but different in others. Specify the resemblances and differences. Example: [p] and [b]. Both are bilabial. Both are stops. [p] is voiceless, [b] is voiced.

[z] and [d]

[s] and [t]

[t] and [k]

[v] and [g]

[b] and [β]

[v] and [β]

[b] and [v]

[s] and [ʃ]

Manner of Articulation		Place of Articulation															
		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
		Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ
		Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h
		Affricate									tʃ	dʒ					
		Nasal		m						n						ŋ	
		Lateral								l							
		Approximant															
		Retroflex								ɭ							
		Approximant															
Glide		ɰ	w										j				
State of the Glottis																	
Voiceless									Voiced								

70. Insert these affricates in the appropriate places on the following chart: [tʃ], [dʒ], [ʈ], [ɖ].

bilabial	labio-dental	dental	alveolar	post-alveolar	palatal	velar	uvular	pharyngeal	glottal

إدراج AFFRICATES في الأماكن المناسبة على الشكل التالي

Manner of Articulation		Place of Articulation															
		Bilabial		Labio dental		Inter dental		Alveolar		Alveo-palatal		Palatal		Velar		Glottal	
		Stop	p	b					t	d					k	g	ʔ
		Fricative			f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ					h
		Affricate									tʃ	dʒ					
		Nasal		m						n						ŋ	
		Lateral								l							
		Approximant															
		Retroflex								ɻ							
		Approximant															
Glide	ɰ	w										j					
State of the Glottis																	
Voiceless									Voiced								

Vowels حروف العلة

You'll recall that consonants are grouped according to certain "dimensions" تذكروا ان الحروف الساكنة انقسمت الى مجموعات بحسب النظر لابعاد معينة:

Place of articulation, manner of articulation, etc.

مكان نطق الحرف (مكان حبس الهواء) و طريقة لفظه (المقدار الذي يحبسه الحرف من الهواء) الخ...

Vowels can also be grouped according to the dimensions along which they vary.

حروف العلة ايضا تنقسم الى مجموعات بناء على الابعاد (المحاور) التي تكون الاختلافات فيما بين بعضها البعض

The Language Construction Kit lists these dimensions as Height, Frontness, Roundedness,

أدوات بناء اللغة أدرجت هذه الابعاد تحت ثلاث مسميات: الارتفاع، الصدارة او الامامية، والاستدارة

Height

How high is the tongue – i.e., how close to the roof of the mouth?

الى أي مدى يرتفع اللسان ليصل الى سقف الفم او يقارب سقف الفم؟

This is usually divided into three positions, quite creatively (مبدع - خلاق) named "High," "Mid," and "Low."

خاصية الارتفاع ايضا يمكن ان تنقسم الى ثلاث مواقع: عالي، وسط، منخفض

:-) Say "Bee" or "You." That is High. Say "Cat" or "Father." That is Low. Say "Say" or "Show." That is Mid.

Frontness

الامامية: ما هو مدى قرب اللسان من مقدمة الفم!

What part of the tongue is involved; that is, what part is raised or lowered?

هي ايضا تدل على الجزء اللساني المعني بنطق الحرف، بمعنى اي جزء من اللسان

يرتفع او ينخفض؟

Is it the part close to the front of the mouth, the back, or the center?

هل هو الجزء الاقرب لمقدمة الفم، مؤخرته ام مركزه.

These are ever-so-cleverly classified as "Front," "Central," and "Back."

عليه قسمت frontness الى مقدمة(امامية)، مركز(مركزية)، و مؤخرة(خلفية).

Front vowels are heard in "Bee," "Snake," and "Cat."

حروف العلة الامامية تسمعها في Bee و Snake و Cat كلمة

Back vowels are heard in "You," "Show," and "Father."

حروف العلة الخلفية تسمع في you, show, and father نطق

" English has only two (some would lump (أجمل وجمع) them together and say only one) Mid vowels

اللغة الإنجليزية تحتوي نوعان من حروف العلة الوسطية ويرجح البعض ان يجمعوهما في نوع واحد.

Essentially, it's the same sound but is classified as to whether it's used in a stressed or unstressed syllable
حروف العلة الوسطية Mid Vowels لها نفس الصوت وتقسيمها يعتمد على كون استخدامها في المقاطع المشددة والغير مشددة

For stressed syllables, the Mid vowel is that which you hear in "Shut Up."
مثال ذلك في المقطع المشدد عند سماع كلمة Shut Up

The same sound, in an unstressed syllable, is the famous "Schwa Sound," which all English vowels very sneakily mutate into whenever you don't bother to put syllable stress on them.

نفس الصوت اللفظي لحروف العلة الوسطية في المقاطع الغير مشددة، صوت Schwa المعروف والذي تتخذه كل حروف العلة الإنجليزية في حال لم يكن هناك الزام بتشديد المقطع المحتوي عليها.

It's the sound of the first syllable in "about," for one example.
مثال ذلك يسمع في المقطع الاول من كلمة about

Roundedness

In pronouncing these vowels, your tongue can't do it all alone; the position of the lips is also a consideration.
عند لفظ هذه الحروف الشفتان تلعبان دور اساسي ليتمكن اللسان من لفظ الحرف بشكل صحيح.

Compare "See" and "Sue." Both have High vowels; "See" has a Front vowel and "Sue" a back vowel.
بمقارنة "See" and "Sue" نلاحظ انهما يحويان حروف علة عالية، See لديها علة امامية و Sue علتها خلفية
What else differentiates them?
ما هو الفارق الإضافي؟

It's the lip-rounding; for "See" you pull the corners of your mouth back tightly while for "Sue" you round them into a nice little "O"
انها التفاف الشفتين : ل See تنسحب زوايا الفم للخلف بواسطة الشفتين. بينما في كلمة Sue تشكل الشفتين حلقة بشكل حرف O نتيجة ضمهما.

Hint:

All vowels involve free passage of lung air through the upper vocal tract.
كل حروف العلة تستوجب مرور الهواء من الرئتين الى القنوات الصوتية بشكل حر

(This is what distinguishes them from consonants, for which, as you began to see in the last chapter, there is always some obstruction above the level of the larynx).

(هذا الذي يمثل الفارق بين حروف العلة والحروف الصحيحة ، حيث أن الحروف الصحيحة كما عرفنا في الفصل السابق ارتبطت في الغالب بانسداد جزئي لتيار الهواء فوق مستوى الحنجرة)

The impediment to the airstream for vowels is located at the glottis, not in the supra-glottal tract: the vocal folds are in close enough contact for vibration to occur.

عائق التيار الهوائي لحرف العلة هو لسان المزمار وليست المسالك الفوق مزمار. الطيات الصوتية تقع بمقربة كافية لتمكين الاهتزازات الصوتية.

The sound wave that this generates is amplified by the resonance of the cavities above the larynx.

الموجة الصوتية الصادرة تتضخم بالصدى الصادر عن التجويف فوق الحلقي

Hint:

This means that vowels are normally voiced: "normally" because voiceless vowels are a possibility — they can best be thought of as whispered vowels.

هذا يعني ان حروف العلة بشكل طبيعي هي صوتية مسموعة: " بشكل طبيعي" لأنه من الممكن ايجاد حروف علة لا صوتية - على الأرجح يطلق عليها حروف علة مهموسة

Although the vocal folds aren't actually vibrating for these, there's still sufficient constriction at the glottis for the airstream to be impeded and for turbulence (i.e. a sound wave) to be

generated — you can feel this constriction if you say a few vowels in as loud a whisper

as you can.

بالرغم من ان هذه الحروف المهموسة لا تسبب اهتزازات في الطيات الصوتية، الا انها تُحدث انقباض عند المزمار لتمكن من انحباس و اعاقا التيار الهوائي بحيث تكون "الاضطرابات" الموجة الصوتية.

يمكنك الاحساس بهذا الانقباض عند نُطق بعض هذه الحروف بهمس عالي قدر

الممكن.

VOWELS

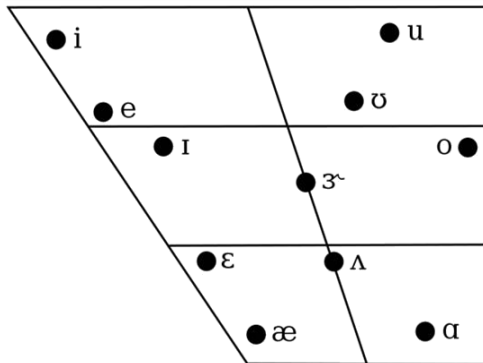
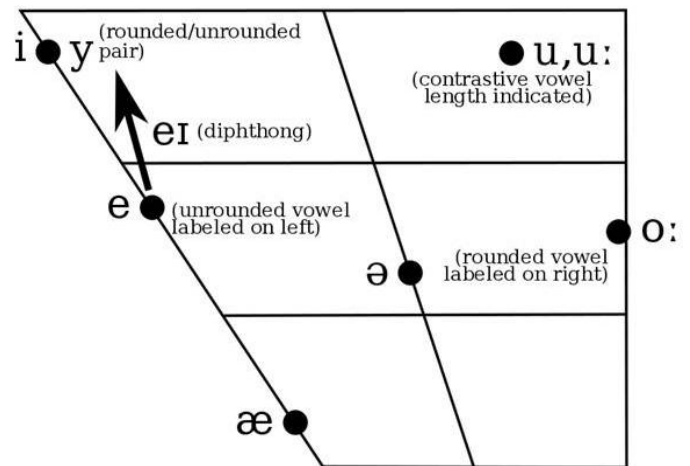
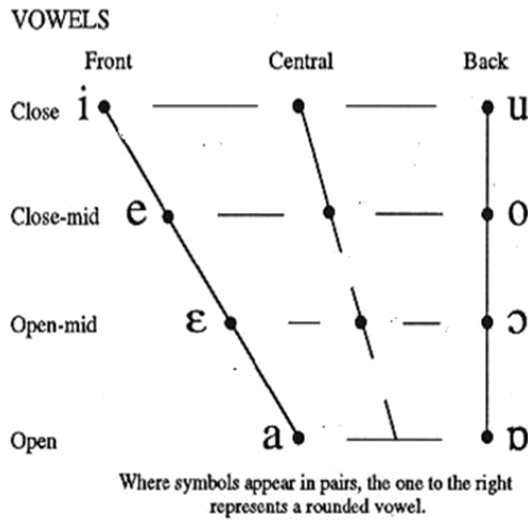
They are sounds in which there is no obstruction to the flow of air as it passes from the larynx to the lips

حروف العلة هي الاصوات الصادرة بدون ان يكون هناك انسداد او اعاقا لتيار الهواء عند مروره من الحنجرة ليخرج من الشفتين.

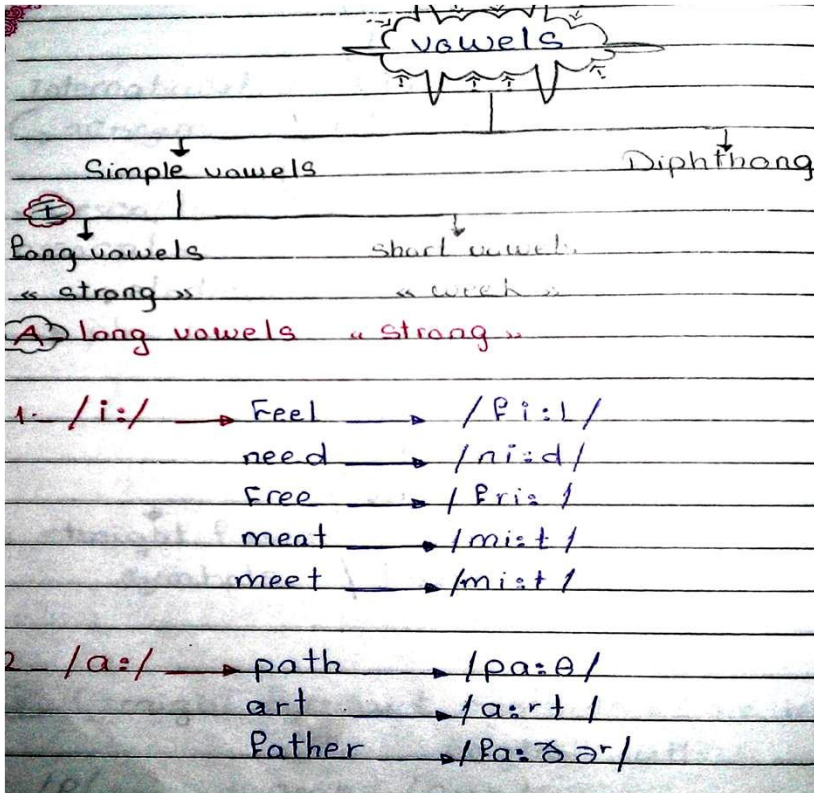
They are classified on the basis of a close-open and front- back diagram.

قسمت هذه الحروف على اساس: مغلقة- مفتوحة و/امامية- خلفية

Vowel chart



المحاضرة الرابعة



Classifying vowels is in large part a matter of specifying tongue positions. Here is the diagram for *heed* (i-type vowel). The surface of the tongue is high in the mouth — close to the hard palate, but not close enough for the airflow to be impeded, which would turn the vowel into a consonant.

Fig. 7



heed

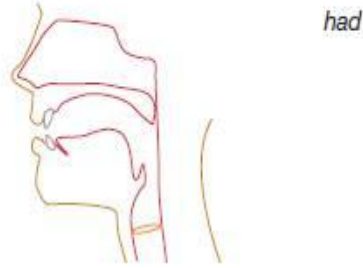
[i] is said to be a high vowel.

تقسيم حروف العلة يعتمد بشكل أساسي على تحديد موقع اللسان. الشكل اعلاه لكلمة heed (نوع i من حروف العلة). سطح اللسان مرتفع داخل الفم ليقارب سطح الحنك الصلب، ولكن ليس بالقدر الكافي ليعيق تيار الهواء ليحول حرف العلة الى حرف صحيح

المحاضرة الرابعة

For *had*, the tongue is low in the mouth — almost flat; the mouth is much more open inside than for *heed*.

Fig. 8

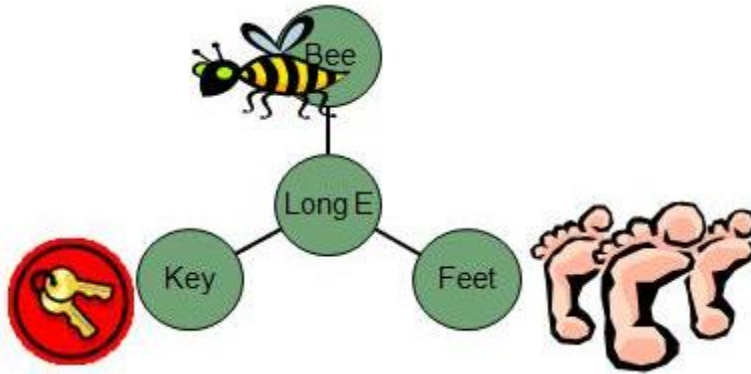


[a] is said to be a low vowel.

بالنسبة لكلمة *had* ، اللسان يقع منخفض داخل الفم - منبسط بقدر كبير: الفم مفتوح للداخل بقدر اكبر منه في كلمة *heed*

Long E Sound

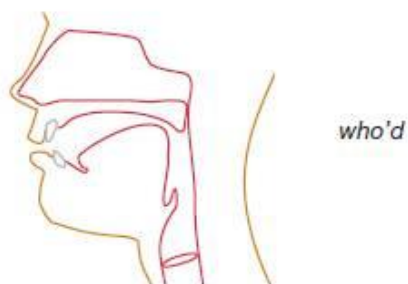
صوت E الطويل



المحاضرة الرابعة

3	/ɔ:/	all	→	/ɔ:l/
		Pour	→	/pɔ:r/
		walk	→	/wɔ:k/
		bought	→	/bɔ:t/
4	/u:/	refuse	→	/reɪju:z/
		soup	→	/su:p/
		pool	→	/pu:l/
5	/ɜ:/	girl	→	/gɜ:l/
		bird	→	/bɜ:d/
		earth	→	/ɜ:θ/

Now the [u] of *who'd* is also a high vowel. What makes it different in quality from [i]?



نلاحظ ان الـ "u" في كلمة "who'd" هي ايضا حرف علة عالي (مرتفع). ما لذي يمثل الاختلاف في نوعية الصوت بينه وبين الـ "i"؟

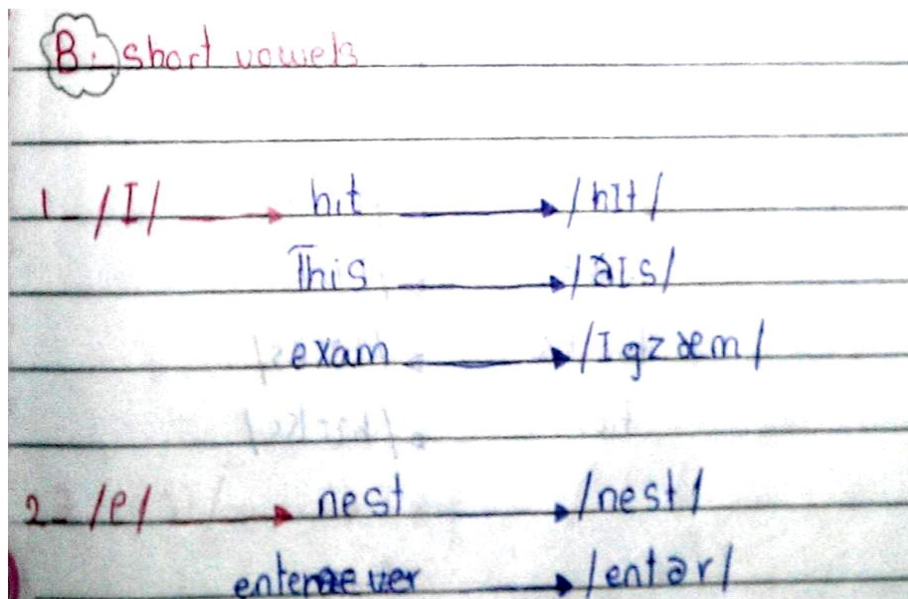
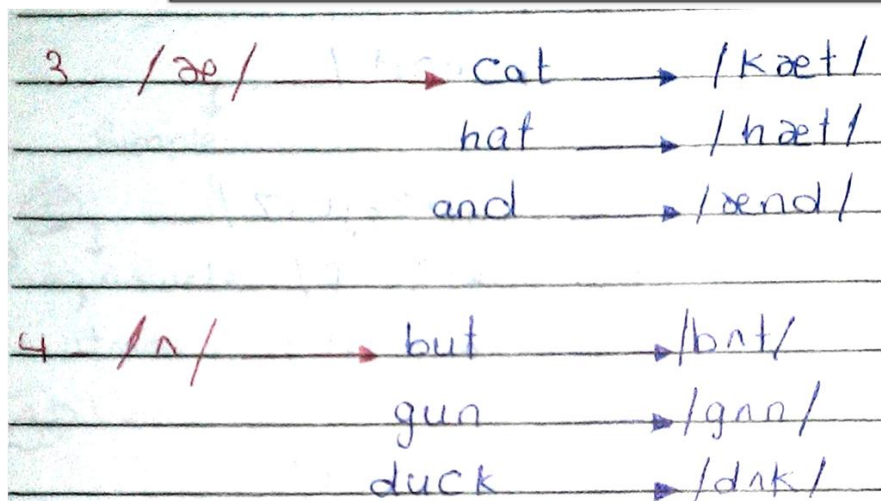


Fig. 10

[i] high + front

[u] high + back

[a] low + front



المحاضرة الرابعة

5 /ɒ/ → dog → /dɒg/
 shop → /ʃɒp/
 strong → /strɒŋ/

6 /ʊ/ → put → /pʊt/
 look → /lʊk/
 books → /bʊks/
 box → /bɒks/

7 /ə/ → aplay → /əpleɪ/
 again → /əgeɪn/
 asleep → /əslɪp/
 apartment → /əpɑːtmənt/



kit



foot



dress



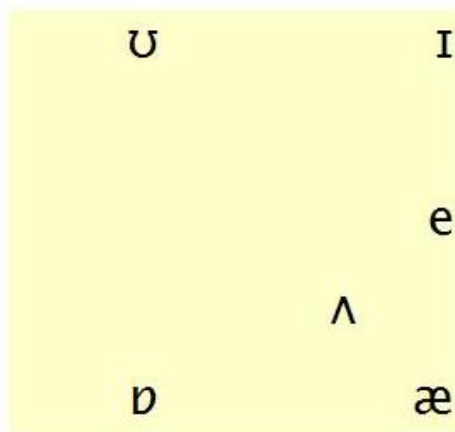
strut



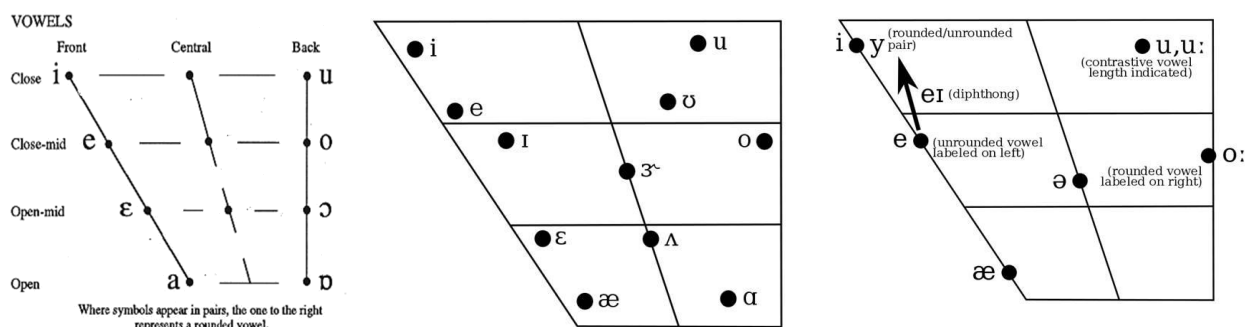
trap



lot



المحاضرة الرابعة



Again without looking at the text, say whether the following statements are true or false. Correct any that are false.

- [a] is a high back vowel.
- [i] is a high front vowel.
- [u] is a low back vowel.
- [a] is a low front vowel.

Practise using the alternative terminology:

- Which is [i], open or close?
- Which is [u], open or close?
- Which is [a], open or close?

Match the articulatory terms in the first column with the descriptions in the second column

- low "surface of tongue raised towards hard palate"
- open "tongue advanced"
- front "tongue retracted"
- high "narrow oral cavity"
- back "tongue flat"
- close "wide oral cavity"

Notes:

Elements of the Lecture.

عناصر المحاضرة:

- Short & Long Vowels with Diagrams حروف العلة الطويلة والقصيرة مع رسم توضيحي
 - Diphthongs, الإدغامات
 - Triphthongs & Glides
- الثلحرفية! (ثلاث احرف تجتمع في مقطع واحد لتعطي صوت لحرف علة واحد أو اكثر

Phonetics

The Study of the way Humans make, Transmit, and Receive Sounds

علم الصوتيات: هو دراسة طريقة الانسان في تكوين، إرسال و تلقي الاصوات

Phonology

the study of sound systems of languages

دراسة النظام الصوتي للغات

Phoneme

A phonological segment that can be phonetically predicted by a rule

الفونيم: هي وحدة صوتية يمكن اتنبو بصوتيتها من خلال قاعدة محددة ،

– /b/ in *bit* and /p/ in *pit*.

مثال: فونيم /b/ في *bit* و فونيم /p/ في *pit*

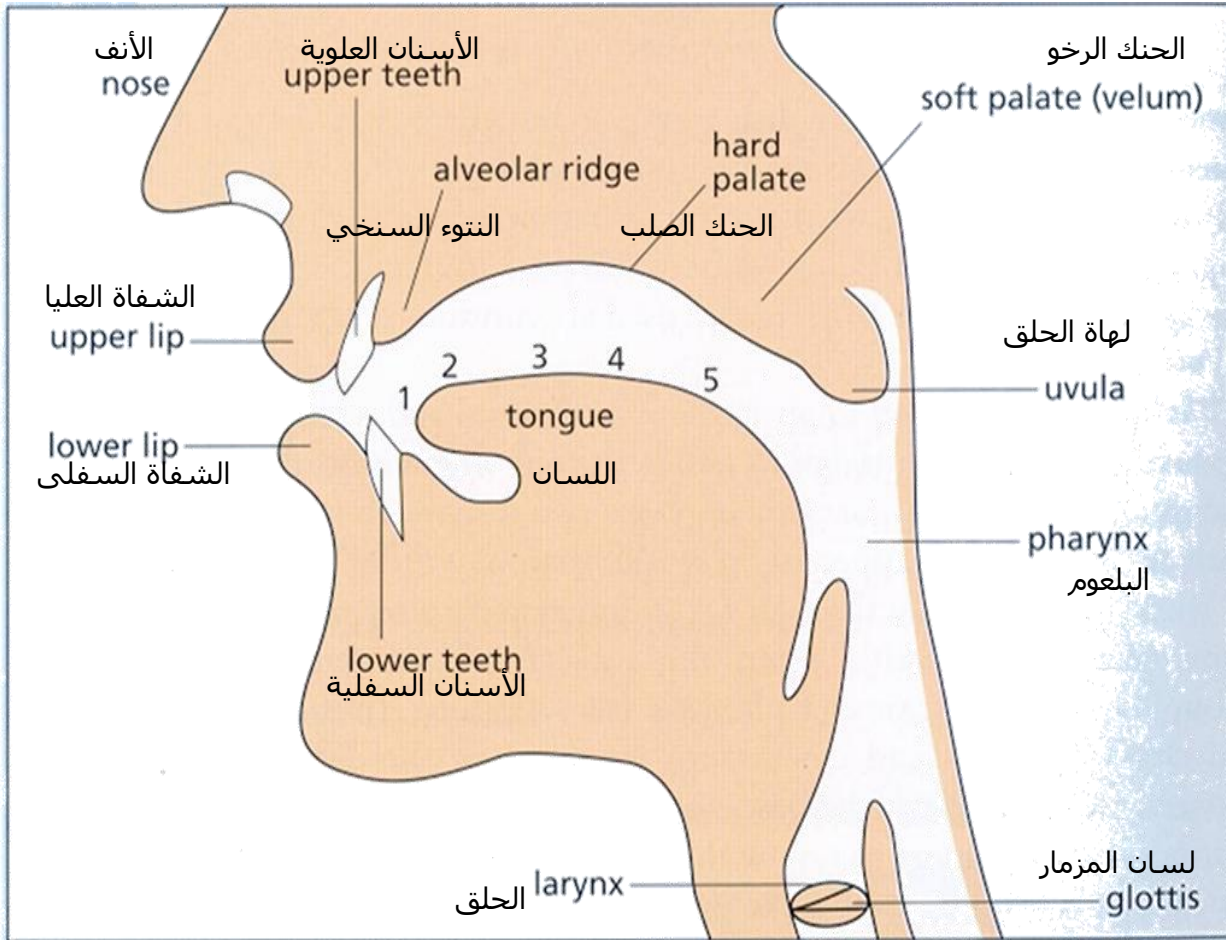
The Organs of Speech and Articulation

اعضاء الكلام والتعبير النطقي

THE ORGANS OF ARTICULATION

The diagram shows the anatomical location of the vocal organs involved in the description of English vowels and consonants. It is not a complete representation of all the vocal organs – the lungs, for example, are not shown.

اعضاء التعبير النطقي: الرسم ادناه يوضح المواقع التشريحية للاعضاء الصوتية الداخلة في تكوين حروف العلة والحروف الصحيحة للإنجليزية. الرسم ادناه لا يمثل جميع الاعضاء الصوتية (لانتاج الصوت الخطابي / السماعي)، نلاحظ غياب الرئتين من الرسم!



- **Languages are made up of vowels and consonants sounds**
تتكون اللغات من احرف علة (صوائت) واحرف صحيحة (صوامت)
- **English consists of 44 sounds (20 vowels and 24 consonants)**
الإنجليزية تتكون من ٤٤ صوت (٢٠ صوت بحروف العلة و ٢٤ صوت بالحروف الصحيحة)

Vowels

حروف العلة

- Most vowel sounds are modified by the shape of the lips.
اغلب الاصوات الناتجة من لفظ حروف العلة تتعدل بحركة الشفاه وشكلها عند لفظ مقطع العلة
(**rounded** / **spread** / **neutral**)
التالية هي من اشكال الشفاه (حلقي تقريبي **rounded** / ممتد ومنبسط **spread** / محايد **neutral**)
- Sounds are made by vibrating the vocal cords (**voicing**).
- الأصوات تصدر نتيجة الإهتزازات في الحبال الصوتية (تنتج عنها اصوات تعبيرية (جهرية) (**voicing**))

Vowels can be

حروف العلة يمكن ان تأتي على الأشكال الآتية

single sounds – monophthongs or pure vowels

اصوات مفردة- احادية الحرف او حروف العلة خالصة من اي تحويل او تعديل
Double sounds – Diphthongs

اصوات مزدوجة- الإلادغامات

Triple sounds - Triphthongs

اصوات ثلاثية – ثلاثية حروف علة تجتمع لتكوين صوت علة معدل

Pure vowels usually come in pairs consisting of long and short sounds

حروف العلة الخالصة من اي اضافة تأتي في زوج مكون من اصوات طويلة و اصوات قصيرة

This is found in the word **tea**. The lips are **spread** and the sound is **long**

يمكننا سماع الصوت الطويل للعلة كما في كلمة **tea**. في هذه الحالة تتمدد الشفتان فينتج صوت طويل.

بينما في كلمة **hip** نلاحظ ان الشفتان اقل تمعدا والنتاج هو صوت قصير.

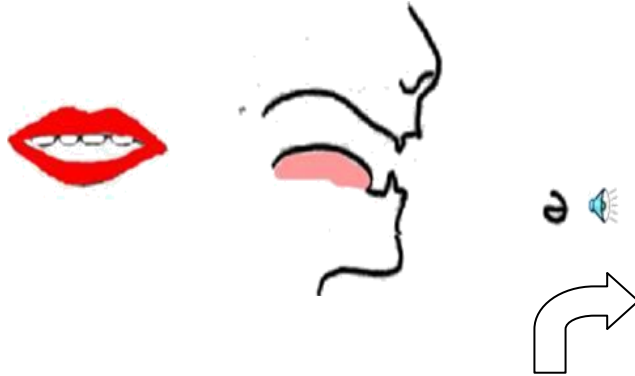
This is found in the word **hip**. The lips are **slightly spread** and the sound is **short**

The tongue tip is raised slightly at the front towards the alveolar. In the longer sound the tongue is raised higher.

طرف مقدمة اللسان يمتد للأعلى والامام باتجاه السنخي. في حال الصوت الطويل يمتد اللسان لارتفاع أعلى.

The most common sound in English – the Schwa

الاصوات الابرز في اللغة الإنجليزية - ال Schwa



● يرمز للصوت الناتج عن ارتخاء الفم بينما تلتزم الشفتان وضع الحياد (لأنبساطي ولا حلقي) ليخرج الصوت قصير.

نجدها في الكلمات الآتية: **paper**, **over**, **about**, كما توجد أيضا في الأفعال الضعيفة في الإنجليزية المتحدثة.

This sound is made by relaxing the mouth and keeping your lips in a **neutral** position and making a **short** sound. It is found in words like **paper**, **over**, **about**, and common in weak verbs in spoken English.



3: هو رمز الصوت الطويل (ممدود) في صوت **Schwa**

يسمع كما في الكلمات **thirteen** و **bird**. نلاحظ أن الفم مرتخي و الشفتان في وضع الحياد.

This sound is the **long** form of the schwa sound. It is found in words like **thirteen** and **bird**. The mouth is relaxed and lips are **neutral**.

^ هو رمز الصوت القصير كما ينطق و يسمع في الكلمات: **up**, **cut** & **hutter**



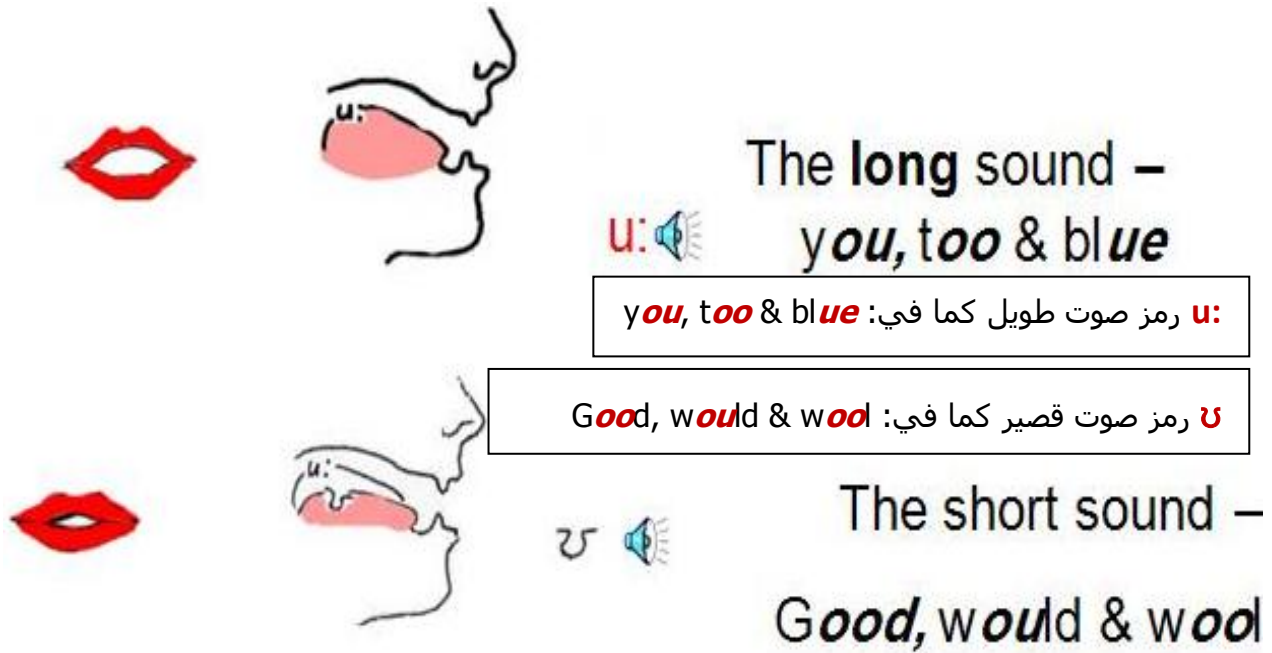
This is the short sound – **up**, **cut** & **hutter**

a هو رمز الصوت الطويل كما ينطق و يسمع في- **car**, **fast** & **dark**

This is the **long** sound – **car**, **fast** & **dark**

The centre of the tongue is raised towards the soft plate, the lips are **neutral**.

نلاحظ عند نطق الصوتين **a** & **ʌ** ، يكون اللسان مرتفع ليمتد باتجاه الحنك الرخو فيما تلزم الشفتان وضع الحياد.



The lips are **rounded** and the centre and back of the tongue is raised towards the soft plate.

For the **longer** sound the tongue is raised higher and the lips are **more rounded**.

في هذين الصوتين، الشفتان تشكلان وضع حلقي و اللسان مرتفع من عند المركز وحتى الجزء الخلفي باتجاه الحنك الرخو. في حالة الصوت الطويل، اللسان يكون أكثر ارتفاعاً و الشفتان أكثر انضماماً

O Made with rounded lips and tongue slightly raised at the back

O صوت ناتج عن ضم الشفتين في شكل حلقة في حين ان اللسان يكون مرتفع بشكل قليل في الجزء الخلفي.

The **long** sound– **door, four & more**

الصوت الطويل (المد) كما في نطق الكلمات- **door, four & more**

The **short** sound – **hot, clock and what.**

الصوت القصير ينطق كما يسمع في الكلمات- **hot, clock & what**



Two of the vowels do not have long sounds

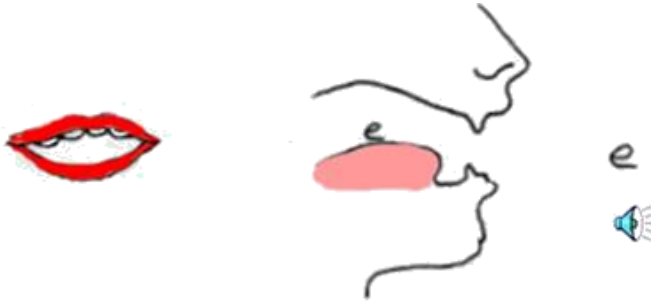
نلاحظ ان كلا حرفي الة ادناه لا يسمعان كصوت مد (طويل).



This sound is made with the mouth **spread** wide open. It is found

in – *cat*, *man*, *apple* *ran*

رمز الصوت الصادر من الفم عندما ينفتح ممتدا. ينطق كما
يسمع في الكلمات-*cat*, *man*, *apple*, & *ran*



- The sound of 'e' is found in – *wet*, *left*, *when* & *tell*. Like the sound for 'a' it is a short sound that has no long version.

- الصوت 'e' يسمع في الكلمات- *wet*, *left*, *when* & *tell*. صوت 'e' يشابه صوت 'a' في كونهما علل قصيرة ليس لها وجه اخر يمثل علة طويلة (مد).

- The vowel sounds we have just reviewed make up the rest of the diphthongs etc. that come next.

اصوات الة المذكورة اعلاه هي التي تكون البقية الباقية من الاصوات المزدوجة الخ كما سنرى في الشرح التالي.

Diphthongs, Triphthongs & Glides

- **Diphthongs** are combinations of two sounds-

- ثنائية الحرف (مزدوجة) تعني اجتماع صوتين (الانتقال من احدهما للآخر لينتج) لمقطع صوتي واحد.

English has 8 diphthongs

الإنجليزية تحوي ٨ اصوات مزدوجة

- **Triphthongs** are combinations of three sounds-

- الثلاثرفية تعني اجتماع ثلاث اصوات

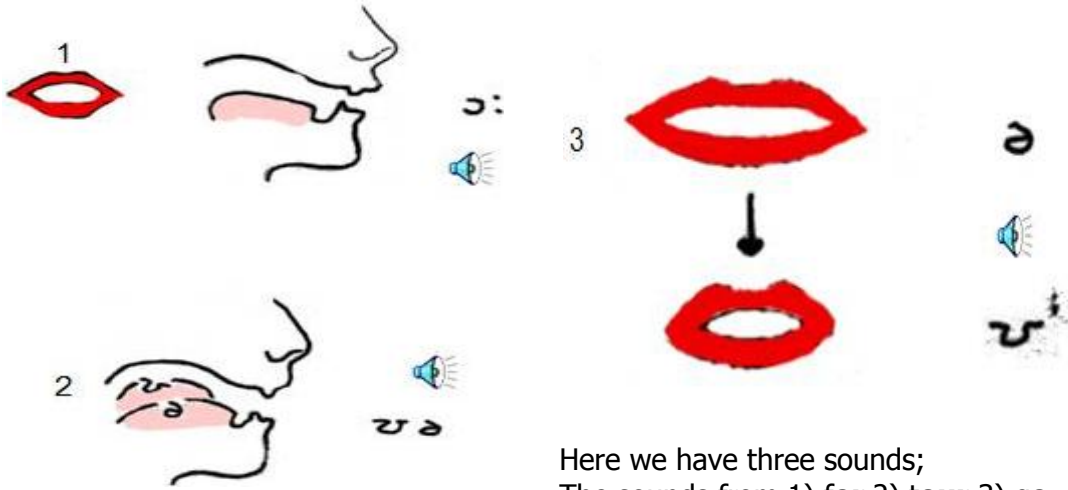
English has 1 triphthong (a diphthong + a schwa sound)

Glides are sounds made when the tongue moves from one position to another.

الإنجليزية فيها ثلاث حرف واحد (صوت مزدوج حرف + صوت Schwa) (الصوت المحايد)
الإنزلاقات أو الإنسيابات هي اصوات تتشكل بسبب حركة اللسان من موقع صوتي لآخر

(عند انتقال الصوت من موقع صوتي لحرف علة ما الى موقع اخر لعله اخرى)

مثال توضيحي : في كلمة *kite* نلاحظ ان حرف *i* يعتبر مزدوج *diphthong* تكون بسبب مزج سريع لصوت *a* و *i* . هذا الانتقال السريع لمزج الصوتين هو ما يعرف بالإنزلاق!!

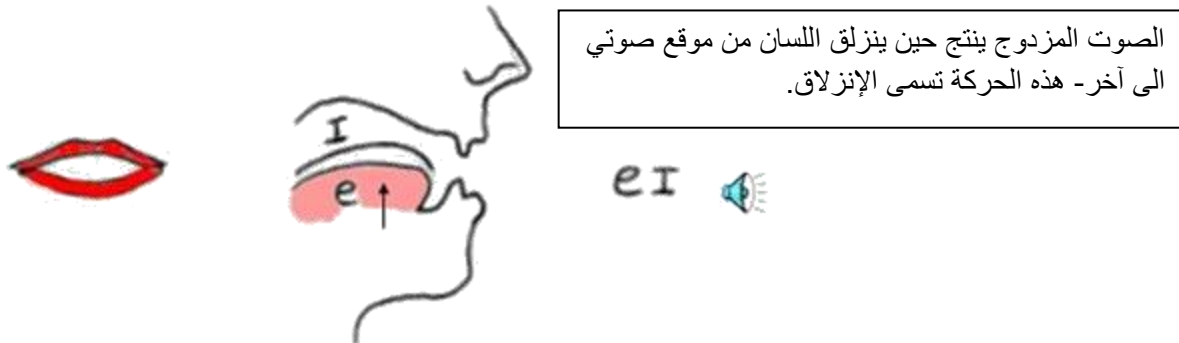


u: يسمع كما في *for* & *door* ، *u* يسمع في *tour* & *poor* ، *u* يسمع في *go* & *no*

Two of these sounds are diphthongs, combinations of vowels.

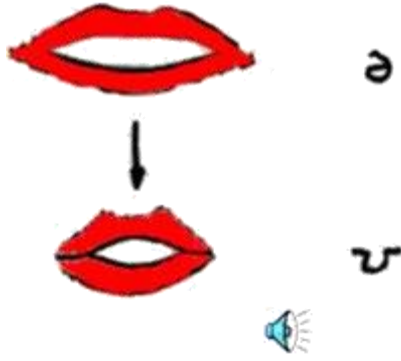
اثنان من هذه الأصوات هي مزدوجة ٢ & ٣، مركبة من صوتين علة، بينما يمثل ١ مد long vowel

Diphthongs are made by sliding the tongue for one position to another - this is known as a glide.



This diphthong is found in – *hay*, *date*, *scrape* & *vein*.

الصوت المزدوج *ei* نسمعه في الكلمات : *hay*, *date*, *scrape* & *vein*



Here two more pure vowels are combined to make a sound. This sound is like saying the letter 'O'. It begins with a **er** (schwa) and moves towards the '**oo**' sound found in **good**.

لإحداث صوت **ʊə** (go, no) يندمج حرفا علة (**er** & '**oo**') لينتج صوت كصوتنا عندما نسمي الحرف **O**. تكون البداية ان ننطق **er** schwa ثم ننتقل لموقع نطق صوت '**oo**' المسموع في كلمة **good**

To make / aʊ / add a short / ʊ / after the long / æ / sound.





لنكون الصوت /aʊ/ فإننا ناتي بالعلة القصير /ʊ/ بعد نطقنا علة المد /æ/ .


Words like *cow, down, ground* and *town* all contain this sound.
(The *a:* is also used to make this diphthong)


كلمات مثل **cow, down, ground & town** جميعها تحوي الصوت **/aʊ/**
الصوت **a:** ايضا قد يدخل في تكون الإدغام او الصوت المزدوج **/aʊ/** diphthong


Diphthongs are combinations of pure vowels.

a: + ɪ = 'aɪ' - tie, buy, height & night 

e + ɪ = 'eɪ' - way, paid & gate 

o: + ɪ = 'ɔɪ' - boy, coin & coy 

e + ə = e ə - where, hair & care 

ɪ + ə = ɪ ə - here, hear & beer 

الادغامات (الأصوات المزدوجة) تتكون من دمج حروف علة نقية:

a: + ɪ = aɪ يسمع في الكلمات tie, buy, height & night

e + ɪ = eɪ يسمع في الكلمات way, Paid & gate

o: + ɪ = ɔɪ يسمع في boy, coin & coy

e + ə = eə يسمع في where, hair & care

ɪ + ə = ɪə يسمع في here, hear & beer

Review all 8 sounds and try the exercises on the worksheets

Notes: _____

Phonetic Transcription

The Meaning of Phonetic Transcription

معنى الكتابة الصوتية:

Phonetic transcription (or phonetic notation) is the visual representation of speech sounds (or phones). The most common type of phonetic transcription uses a phonetic alphabet, e.g., the International Phonetic Alphabet.

الكتابة الصوتية (التدوين الصوتي) هو تمثيل توضيحي صوتي (مرئي) للأجزاء (للمركبات) الصوتية الخطابية .

اشهر أنواع الكتابة الصوتية تستخدم الالفبائية الصوتية، مثل الالفبائية الصوتية العالمية (الدولية).

PULMONIC CONSONANTS

الحروف الصامتة (الرئوية)

	Bilabial	Labio-dental	Dental	Alveolar	Post-alveolar	Retroflex	Palatal	Velar	Uvular	Pharyngeal	Glottal
Plosive	p b			t d		ʈ ɖ	c ɟ	k ɡ	q ɢ		ʔ
Nasal	m	ɱ		n		ɳ	ɲ	ŋ	ɴ		
Trill	ʙ			r					ʀ		
Tap or Flap				ɾ		ɽ					
Fricative	ɸ β	f v	θ ð	s z	ʃ ʒ	ʂ ʐ	ç ʝ	x ɣ	χ ʁ	ħ ʕ	h ɦ
Lateral fricative				ɬ ɮ							
Approximant		ʋ		ɹ		ɻ	j	ɰ			
Lateral approximant				l		ɭ	ʎ	ʟ			

When symbols appear in pairs, the one to the right represents a voiced consonant. Shaded areas denote articulations judged impossible

بالنسبة للرموز المزدوجة، الرمز من اليمين يدل على صوت الحرف الجهوري (المسموع). المناطق المظلمة من الجدول هي للأصوات التي يستحيل ان ينطقها الفم.

NON-PULMONIC CONSONANTS

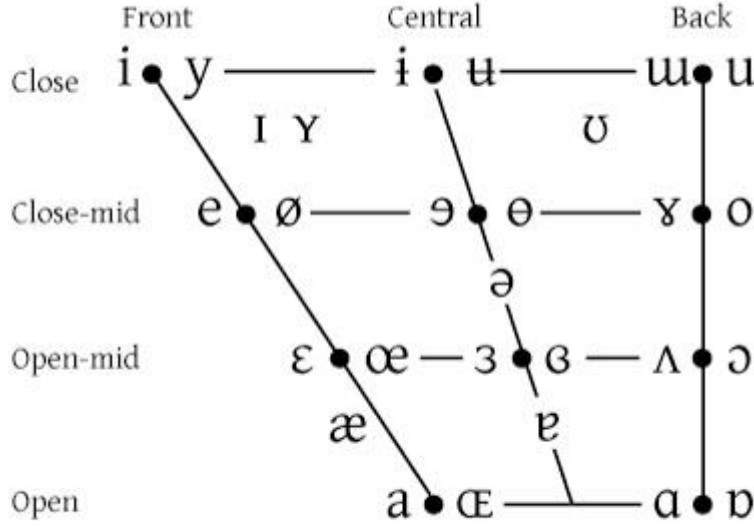
Clicks	Voiced implosives	Ejectives
<p>⦿ Bilabial</p> <p> Dental</p> <p>! (Post)alveolar</p> <p>≠ Palatoal-veolar</p> <p> Alveolar- lateral</p>	<p>ɓ Bilabial</p> <p>ɗ Dental/alveolar</p> <p>ɟ Palatal</p> <p>ɡ Velar</p> <p>ɠ Uvular</p>	<p>’ Examples:</p> <p>p’ Bilabial</p> <p>t’ Dental/alveolar</p> <p>k’ Velar</p> <p>s’ Alveolar fricative</p>

CONSONANTS (NON-PULMONIC)

Clicks	Voiced implosives	Ejectives
<p>⦿ Bilabial</p> <p> Dental</p> <p>! (Post)alveolar</p> <p>≠ Palatoalveolar</p> <p> Alveolar lateral</p>	<p>ɓ Bilabial</p> <p>ɗ Dental/alveolar</p> <p>ɟ Palatal</p> <p>ɡ Velar</p> <p>ɠ Uvular</p>	<p>’ Examples:</p> <p>p’ Bilabial</p> <p>t’ Dental/alveolar</p> <p>k’ Velar</p> <p>s’ Alveolar fricative</p>

حروف العلة أو الصوائت

VOWELS



Where symbols appear in pairs, the one to the right represents a rounded vowel

There are two "golden rules" for transcription:

هنالك قاعدتان ذهبيتان للكتابة الصوتية:

1- **Think of the pronunciation, not the spelling.**

يجب ان تمعن التفكير في اللفظ (كيف تنطق الكلمة) وليس في تهجئة الكلمات.

Instead of letting yourself be mesmerized by the written form of the word, look away, or close your eyes, and ask yourself how you actually pronounce it. Among a thousand other pitfalls, this will help you to avoid inserting an [l] into your transcription of salmon, it will ensure that you transcribe the s of his with [z] not with [s], or the f of of with [v] not with [f], and it will prevent you from including the silent b of doubt in your transcription.

بدون ان تجهد نفسك محاولا تذكر شكل كتابة الكلمة، حاول ان تبعد ناظرك او اغمض عينيك، ثم اسأل نفسك عن كيفية نطق الكلمة.

من بين الآف الزلات الممكن الوقوع فيها، هذه الطريقة تضمن لك ان تتجنب ادراج حرف L في تدوين (الكتابة الصوتية) لكلمة salmon*. ايضا بنفس الطريقة ستأكد من انك استبدلت حرف ال [s] في كلمة his بحرف [z] ، وحرف [f] في كلمة of بحرف [v]. ايضا ستمنعك من كتابة الحرف الساكن b عند كتابة الكلمة doubt بالنسخ الصوتي.

توضيح*: الكتابة الصوتية لكلمة salmon هي كتابة الكلمة الملفوظة او كما ينبغي ان تنطق /samen/ .

Use one symbol for each identifiable sound.

استخدم رمز واحد لكل صوت متعارف عليه.

- In many cases, the orthography (i.e. the spelling system) uses more than one letter in cases where a single symbol is required in a transcription:

ps, sh, ch, tch are cases in point.

في كثير من الحالات، نظم الإملاء (ضبط التهجئة) تستخدم أكثر من حرف في الحالات التي يعبر عنها رمز صوتي واحد عند الكتابة الصوتية.

أمثلة: ps, sh, ch, tch

توضيح: الرموز الصوتية للمقاطع اعلاه تأتي مفردة مثلاً: **ʃ = sh** كلمة **she** بالآلف باء الصوتية تكتب **/ʃi/**

- And a transcription, though it may be shorter, can convey more precise (بالغ الدقة) information than the orthographic (الإملاء و الهجاء) form (the spelling): th corresponds to either [T] or [D] and the notorious (المشهور بسبب سوءه) -ough to [ʌf], [u:], [ə], [aʊ], [əʊ] or [ɒf] (enough, through, borough, bough, although, cough).

الكتابة الصوتية وبالرغم من انها تكتب الكلمة بصورة اقصر، إلا انها توصل معلومة دقيقة و صورة اوضح عن كيفية نطق وإخراج الحروف في الكلمات من تلك التي تصل بالكتابة الهجائية والإملائية للكلمة.

المقطع th يقابله [T] او [D] والمقطع (المشهور بالسوء) لأنه لايلزم طريقة نطق ثابتة) ough يأخذ الرموز الأتية بحسب نطقه في الكلمات ادناه:

(enough [ʌf], through [u:], borough [ə], bough [aʊ], although [əʊ], cough [ɒf])

Broad (واسعة) and Narrow(ضيقة)

تحتوي الكتابة الصوتية (النسخ الصوتي) نوعان كتابة صوتية واسعة او عريضة و كتابة صوتية ضيقة

- **Broad transcriptions**
 - Represent only contrastive sounds (**phonemes**)
 - Enclosed in slashes: / /
 - Generally use only alphabetic symbols

الكتابة الصوتية الواسعة:

تمثل الرموز الصوتية الاساسية للفونيمات.
تكتب رموزها ما بين علامة الخطين المائلين //
في الغالب تستخدم الرموز الأبجدية فقط.

- **Narrow transcriptions**

- Represent **phones**
- Capture as much phonetic detail as possible
- Enclosed in brackets: []
- Can require use of diacritics

Diacritics هي حركات تشكيلية مثل (, ') تكتب على او تحت الحروف و الرموز الصوتية لتعبر عن نبرة

الكتابة الصوتية الضيقة:

تمثل الأصوات

تلتقط قدر كبير من تفاصيل الوحدات الصوتية (ايضا تضم الفونيمات الثانوية)

تكتب برموز تحصر بين قوسين []

قد تستدعي استخدام حركات تشكيلية غير مألوفة.

Broad and Narrow Phonetic transcription

Broad phonetic transcription: captures the basic sounds; What the speaker *intended* to say; roughly equivalent to a phonemic transcription.

Narrow phonetic transcription: captures the precise pronunciation; what the speaker actually said; makes use of the full resources of the IPA.

Notational convention:

Slashes / / for phonemic transcription

Square brackets [] for phonetic transcription.

English Phonemes

Familiar IPA symbols, same sound:

- | | | |
|-----------------|-----------------|----------------|
| 1. [p] 'pot' | 7. [r] 'rot' | 12. [m] 'ma' |
| 2. [b] 'bought' | 8. [f] 'fought' | 13. [n] 'not' |
| 3. [t] 'tot' | 9. [v] 'vote' | 14. [l] 'lot' |
| 4. [d] 'dot' | 10. [s] 'sot' | 15. [w] 'walk' |
| 5. [k] 'kit' | 11. [z] 'zit' | 16. [h] 'hot' |
| 6. [g] 'got' | | |

Sound/symbol correspondence

enough through thorough thought bough

[ʌf]

[u:]

[ə]

[ɔ:]

[aʊ]

think

those

thistle

thong

[θ]

[ð]

[θ]

[θ]

church

chemistry

Cheryl

[tʃ]

[k]

[ʃ]

English Phonemes

Familiar IPA symbols, different sounds:

17. [j]

'yacht'

"yod"

18. [i]

'heed'



19. [e] ([ej])

'hayed'

([ej] = a "diphthong")



20. [ɑ]

'hod'



21. [o] ([ow])

'bode'

([ow] = a "diphthong")



22. [u]

'who'd'



- **A diphthong** is a phoneme that combines two phones.

Unfamiliar IPA symbols, for consonants:

رموز IPA الشاذة للحروف الصحيحة (الصوامت):

23. [θ]

'thought'

"theta"

28 [tʃ]

'chop'

24 [ð]

'though'

"edh"

2 [dʒ]

'jot'

25 [ʃ]

'shot'

"esh"

26. [ʒ]

'vision'

"ezh"

27. [ŋ]

'ring'

"engma"

المحاضرة السادسة

Present		Past		Participle	
Am – is –are		Was –were		been	
Beat –s	/bi:t/	beat	/bi:t/	beaten	/'bi:tn/
Become –s	/bɪ 'kʌm/	became	/bɪ 'keɪm/	become	/bɪ 'kʌm/
Begin –s	/bɪ 'gɪn/	began	/bɪ 'gæn/	begun	/bɪ 'gʌn/
Bend –s	/bend/	bent	/bent/	bent	/bent/
Bind –s	/baɪnd/	bound	/baʊnd/	bound	/baʊnd/
Bite –s	/baɪt/	bit	/bɪt/	bitten	/'bɪtn/
Bleed – s	/bli:d/	bled	/bled/	bled	/bled/
Blow –s	/blou/	blew	/blu:/	blown	/bloun/
Break –s	/breɪk/	broke	/brɒk/	broken	/'brɒkən/
Bring –s	/brɪŋ/	brought	/brɔ:t/	brought	/brɔ:t/
Build –s	/bɪld/	built	/bɪlt/	built	/bɪlt/
burn –s	/bɜ:rn/	burnt	/bɜ:rnt/	burnt	/bɜ:rnt/
Burn –s	/bɜ:rn/	burned	/bɜ:rnd/	burned	/bɜ:rnd/
Buy –s	/baɪ/	bought	/bɔ:t/	bought	/bɔ:t/
Catch- es	/kætʃ/	caught	/kɔ:t/	caught	/kɔ:t/
choose –s	/tʃu:z/	chose	/tʃɒz/	chosen	/'tʃɒzən/
Come –s	/kʌm/	came	/keɪm/	come	/kʌm/
Cost –s	/kɒst/	cost	/kɒst/	cost	/kɒst/
Cut –s	/kʌt/	cut	/kʌt/	cut	/kʌt/
Dig –s	/dɪg/	dug	/dʌg/	dug	/dʌg/
Do –es	/du:/	did	/dɪd/	done	/dʌn/
draw –s	/drɔ:/	drew	/dru:/	drawn	/drɔ:n/

Dream –s	/dri:m/	dreamed	/dri:md/	dreamed	/dri:md/
Drink –s	/drɪŋk/	drank	/dræŋk/	drunk	/drʌŋk/
Drive –s	/draɪv/	drove	/drouv/	driven	/'draɪvən/
Eat –s	/i:t/	ate	/eɪt, et/	eaten	/'i:tn/
Fall –s	/fɔ:l/	fell	/fel/	fallen	/'fɔ:lən/
Feed –s	/fi:d/	fed	/fed/	fed	/fed/
Feel –s	/fi:l/	felt	/felt/	felt	/felt/

Fight –s	/faɪt/	fought	/fɔ:t/	fought	/fɔ:t/
Find –s	/faɪnd/	found	/faʊnd/	found	/faʊnd/
Fly – flies	/flaɪ/	flew	/flu:/	flown	/floun/
Forget –s	/fər 'get/	forgot	/fər 'gɒt/	forgotten	/fər 'gɒtn/
Forgive –s	/fər 'gɪv/	forgave	/fər 'geɪv/	forgiven	/fər 'gɪvən/
Freeze –s	/fri:z/	froze	/frouz/	frozen	/'frouzən/
Get –s	/get/	got	/gɒt/	got	/gɒt/
Get –s	/get/	got	/gɒt/	gotten	/'gɒtn/
Give –s	/gɪv/	gave	/geɪv/	given	/'gɪvən/
Go -goes	/gou/	went	/went/	gone	/gɒn/
Grow –s	/grou/	grew	/gru:/	grown	/groun/
Hang –s	/hæŋ/	hung	/hʌŋ/	hung	/hʌŋ/
Have –has	/hæv/	had	/hæd/	had	/hæd/
Hear –s	/hɪər/	heard	/hɜ:rd/	heard	/hɜ:rd/
Hide –s	/haɪd/	hid	/hɪd/	hidden	/'hɪdn/
Hurt –s	/hɜ:rt/	hurt	/hɜ:rt/	hurt	/hɜ:rt/

Keep –sa	/ki:p/	kept	/kept/	kept	/kept/
Know –s	/nou/	knew	/nu:/	known	/noun/
Lay –s	/leɪ/	laid	/leɪd/	laid	/leɪd/
Lead –s	/li:d/	led	/led/	led	/led/
Learn –s	/lɜ:rn/	learnt	/lɜ:rnt/	learnt	/lɜ:rnt/
Learn	/lɜ:rn/	learned	/lɜ:rnd/	learned	/lɜ:rnd/
Leave –s	/li:v/	left	/left/	left	/left/
Lend –s	/lend/	lent	/lent/	lent	/lent/
Lie –s	/laɪ/	lay	/leɪ/	lain	/leɪn/
Lose –s	/lu:z/	lost	/lɒst/	lost	/lɒst/
Make –s	/meɪk/	made	/meɪd/	made	/meɪd/
Mean –s	/mi:n/	meant	/ment/	meant	/ment/
Meet –s	/mi:t/	met	/met/	meta	/met/
Pay –pays	/peɪ/	paid	/peɪd/	paid	/peɪd/
Read –s	/ri:d/	read	/red/	read	/red/
Ride –s	/raɪd/	rode	/roud/	ridden	/ˈrɪdn/
Ring –s	/rɪŋ/	rang	/ræŋ/	rung	/rʌŋ/
Rise –s	/raɪz/	rose	/rouz/	risen	/ˈrɪzən/
Run –s	/rʌn/	ran	/ræn/	run	/rʌn/

Teach –es	/ti:tʃ/	taught	/tɔ:t/	taught	/tɔ:t/
Tear –s	/teər/	tore	/tɔr/	torn	/tɔrn/
Tell –s	/tel/	told	/tould/	told	/tould/
Think –s	/θɪŋk/	thought	/θɔ:t/	thought	/θɔ:t/
Throw –s	/θrou/	threw	/θru:/	thrown	/θroun/
Understand –s	/ʌndər'stænd/	understood	/ʌndər'stʊd/	understood	/ʌndər'stʊd/
Wake –s	/weɪk/	woke	/wouk/	woken	/'woukən/
Wear –s	/weər/	wore	/wɔr/	worn	/wɔrn/
Win –s	/wɪn/	won	/wʌn/	won	/wʌn/
Write	/raɪt/	wrote	/rout/	written	/'rɪtn/

Remember: a word in isolation may be spoken differently to a word in connected speech

to = [tu:]

give it to him = [gɪv ɪt tə ɪm]

Notes:

Syllable Structure in English
Lets study it...
هيكلية المقاطع اللفظية في الإنجليزية
لنقوم بدراستها

What Does Syllabification of a Word Mean?

- Words can be cut up into units called **syllables**.
- Humans seem to need syllables as a way of segmenting the stream of speech and giving it a rhythm of strong and weak beats, as we hear in Music.
- Syllables exist only to make speech easier for the brain to process.
- A word contains at least one syllable.

- ماهو المعنى المقصود بالتقطيع اللفظي للكلمة؟

- يمكن تجزئة الكلمات الى وحدات لفظية تسمى **مقاطع لفظية**
- اللسان يحتاج الى المقاطع اللفظية كوسيلة لتجزئة مجرى الخطاب وإعطائه نغمة بايقاعات قوية وضعيفة، كما هو الحال عند سماع الموسيقى
- المقاطع اللفظية وجدت بشكل اساسي لتسهيل معالجة الخطاب بواسطة الدماغ.
- الكلمة تحتوي مقطع لفظي على الأقل.

Most speakers of English ...

- ...have no trouble dividing a word up into its component syllables. Sometimes how a particular word is divided might vary from one individual to another, but a division is always easy and always possible. Here are some words divided into their component syllables (a period is used to mark the end of a syllable):
- **tomato = to.ma.to**
window = win.dow
- (some people might put some of the periods in different places in this word).

اغلب الناطقين بالانجليزية.....

لا يواجهون صعوبة في تقسيم الكلمات الى مكوناتها من المقاطع اللفظية. بالرغم من انه قد يختلف تقسيم المقاطع اللفظية لنفس الكلمة من شخص لآخر، لكن يبقى مبدأ التقطيع اللفظي امرا ممكنا على الدوام.
في المثالين اعلاه قسمت الكلمات الى مقاطعها اللفظية (النقطة تدل على انتهاء كل مقطع).

Syllables and their parts

- The parts are **onset** مبتدأ and **rhyme** القافية ; within the rhyme we find the **nucleus** and **coda**.
- Not all syllables have all parts; the smallest possible syllable contains a nucleus only.
- A syllable may or may not have an onset and a coda.

المقاطع اللفظية و اجزائها:

- المقطع اللفظي مكون من مبتدأ و قافية ؛ في القافية يوجد نواه تسمى (peak) في بعض الأحيان و مقطع ختامي.
- مع ذلك لا يشترط وجود كل الأجزاء في المقطع اللفظي، اصغر مقطع لفظي يحوي نواه فقط
- المقطع اللفظي قد يحوي او لا يحوي المبتدأ و المقطع الختامي للقافية (coda).

Onset (O)

- **Onset:** the beginning sounds of the syllable; the ones preceding the nucleus. These are always consonants in English. The nucleus is a vowel in most cases, although the consonants [r], [l], [m], [n], and the velar nasal (the 'ng' sound) can also be the nucleus of a syllable.
- In the following words, the onset is in bold; the rest underlined.
read
flop
strap

المتبدأ (O)

- **المتبدأ:** هو بداية الصوت المسموع في المقطع اللفظي؛ الجزء الذي يسبق نواة القافية. في الإنجليزية دائماً يكون من الصوامت (الحروف الصحيحة). بينما تكون نواة القافية حرف صائت (حرف علة) في أغلب الأحوال، إلا أن الحروف الصائتة [r], [l], [m], [n] و الصوت اللثي-انفي (صوت ng) قد تكون نواة القافية.
- في الكلمات اعلاه ، المتبدأ باللون الداكن؛ بينما تبقى بقية الكلمة بخط من تحتها.

If a word contains more than one syllable, each syllable will have the usual syllable parts:

win.dow
to.ma.to
pre.pos.te.rous
fun.da.mental
Rhyme (R)

Rhyme (or **rime**): the rest of the syllable, after the onset (the underlined portions of the words above). The rhyme can also be divided up:

Rhyme = nucleus + coda

إذا احتوت الكلمة أكثر من مقطع لفظي، كل مقطع لفظي سحتوى على الأجزاء المعتادة للمقطع اللفظي: كما هو موضح في الأمثلة اعلاه

القافية (rime): هي الجزء الباقي من المقطع اللفظي، بعد المتبدأ (المقطع الذي تحته خط في الكلمات اعلاه) . القافية ايضاً تقسم الى
القافية = النواة + ختام القافية

Nucleus (N)

- Nucleus is the core or essential part of a syllable. A nucleus must be present in order for a syllable to be present.
- النواة: هي الجزء الاساسي والالزامي في (السلابل) المقطع اللفظي. وجود النواة هو اساس وجود المقطع بالكلية.
- In English and most other languages, most syllable nuclei are **vowels**.
- في الإنجليزية و معظم اللغات الأخرى، معظم النوى للمقطع اللفظي تكون حروف علة (صائتات)

- The English liquids [r l] and the nasals [m n] can be the nuclei of syllables under certain conditions. [r] can be a nucleus as easily as a vowel, in any position: the words 'bird', have [r] as the nucleus; in other words, there is no vowel in the pronunciation of these syllables, even though they have one in the spelling. [brd]

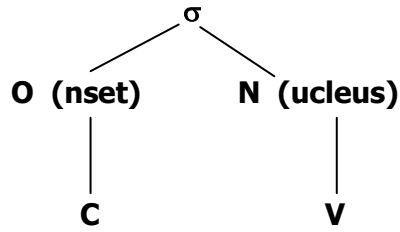
قد تكون النواة للمقطع اللفظي في بعض [m n] والانفية [r l] الاصوات الإنجليزية المائعة bird ، قد يكون هو النواة وكأنه صائت في اي موقع : مثال ذلك كلمة [r]الحالات المعينة. عندما ننطق المقاطع في هذه [i] هو النواة، اي انه لاوجود للصائت (العله) [r]حيث حرف [bird]، بالرغم عن وجود الصائت في التهجئة الكتابية لكلمة [brd]الكلمة

- [l] and the nasals [m n] become syllable nuclei when they follow an alveolar consonant in the last syllable of a word. This happens in the relaxed or casual rather than very formal articulation of the word. Compare casual vs. formal pronunciations of 'button', 'bottle', 'bottom'.

[l] و الأنفية [m n] تصبح نواة المقطع عندما تأتي خلف صامت لثوي في اخر مقطع في الكلمة. يحدث ذلك في النطق والتعبير العام المسترخي اكثر منه في التعبير ذو الطابع الرسمي. قارن النطق في الكلمات المذكورة باللون الاحمر 'button', 'bottle', 'bottom'.

The Core Syllable

The core syllable is made up of a Nucleus preceded by an Onset:



المقطع الاساسي في المقاطع اللفظية يتكون من النواة المسبقة بالمبتدأ. كما هو موضح في الرسم اعلاه.

- Some languages only have CV syllables.
- More commonly, languages allow for syllables of greater complexity.
- The core syllable is, however, found in every language.
- the fact that CV syllables are cross-linguistically attested offers an interesting parallel with their invariable occurrence in early child language.

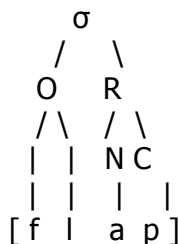
- بعض اللغة تحتوي فقط على المقاطع ذات الصامت و الصائت (CV)
- بشكل عام، اللغات تسمح بتكوين مقاطع أكثر تعقيداً
- بينما المقطع الاساسي موجود في جميع اللغات
- حقيقة ان المقاطع ذات الصامت والصائت (CV) متداخلة عبر اللغات توفر موازنه مثيره للاهتمام بسبب وجودها كتابته بلغة الطفل في وقت مبكر

- Linguists often use tree diagrams to illustrate syllable structure. 'Flop', for example, would look like this (the word appears in IPA symbols, not English spelling). 's' = 'syllable'; 'O' = 'onset'; 'R' = 'rhyme'; 'N' = 'nucleus'; 'C' = 'coda'.

اللغويين غالباً ما يستخدمون التمثيل الشجري لبيانوا تركيب المقاطع اللفظية، Flop على سبيل المثال تمثل كما هو موضح ادناه؛ (الكلمة تكتب برموزها في نظام IPA ، وليس بنهجتها في الإملاء الإنجليزية). 's' = مقطع لغوي، 'O' = المبتدأ، 'R' = القافية، 'N' = النواة، 'C' = مقطع ختامي.

- The syllable node at the top of the tree branches into Onset and Rhyme; the Onset node branches because it contains two consonants, [f] and [l]. The Rhyme node branches because this syllable has both a nucleus and a coda.

العقدة المقطعية في رأس الشجرة تتفرع الى مبتدأ و قافية؛ المبتدأ يتفرع أيضاً لاحتوائه صامتين [f] و [l] . القافية تتفرع أيضاً لان هذا المقطع يحتوي كلا النواة والخاتمة.



Steps to determine the diagram:

- Determine the nucleus (N)
- Add Rhyme (R) on the ordinate of the nucleus
- Determine the onset (O) and the coda (C).

الخطوات المحددة للتمثيل الثاني:

- حدد نواة المقطع (N)
- ضع القافية في خط النواة
- حدد المبتدأ (O) و الخاتمة (C) .

The syllable structure analysis of the words 'read', 'flop', 'strap' and 'window' are as follows (IPA symbols are used to show the sounds in the word/syllable):
 فيما يلي التحليل التركيبي للمقاطع اللفظية في الكلمات 'read', 'flop', 'strap', and 'window' (الرموز IPA استخدمت لتوضيح الأصوات في الكلمة / المقطع).

read = one syllable

Onset = [r]
 Rhyme = [id] (within the rhyme:
 Nucleus = [i]
 Coda = [d]

flop = one syllable

Onset = [f l]
 Rhyme = [a p]
 Nucleus = [a]
 Coda = [p]

window = 2 syllables

First syllable: [wɪn]

Onset = [w]
 Rhyme = [ɪ n]
 Nucleus = [ɪ]
 Coda = [n]

Second syllable: [d o]

Onset = [d]
 Rhyme = [o]
 Nucleus = [o]
 (This syllable has no coda)

← Notice →

A.If a syllable has the coda, it is called as **closed syllable**

Example : cap, sit, man

b. If a syllable doesn't have the coda it is called as **open syllable**.

Example : he, she, me

← ملاحظة →

إذا احتوى المقطع على خاتمة القافية يسمى **مقطع مغلق**

كما في : cap, sit, man

إذا لم يحتوي على خاتمة القافية يسمى **مقطع مفتوح**

كما في: he, she, me

Liquids and nasals as syllable nuclei

- The English liquids [r l] and the nasals [m n] can be the nuclei of syllables under certain conditions. [r] can be a nucleus as easily as a vowel, in any position: the words 'bird', 'word', 'her', 'fur', the first syllable of 'perceive' and 'surname' and the final syllables of 'mother', 'actor' (in casual pronunciation) all have [r] as the nucleus; in other words, there is no vowel in the pronunciation of these syllables, even though they have one in the spelling.

- الاصوات الإنجليزية المائعة [r l] والأنفية [m n] قد تكون النواة للمقطع اللفظي في بعض الحالات المعينة. [r] قد يكون هو النواة وكأنه صائت في أي موقع : مثال ذلك كلمات 'bird', 'word', 'her', 'fur' أيضا في المقطع الأول من 'perceive' و 'surname' والمقطع الأخير في 'mother' و 'actor' ، في النطق الغير رسمي كل هذه الكلمات تحتوي الحرف [r] على انه النواة، بمعنى اخر اي انه لاوجود للصائت (العله) عندما ننطق المقاطع في هذه الكلمات، بالرغم عن وجود الصائت في التهجئة الكتابية

- [l] and the nasals [m n] become syllable nuclei when they follow an alveolar consonant in the last syllable of a word. This happens in the relaxed or casual rather than very formal articulation of the word. Compare casual vs. formal pronunciations of 'button', 'bottle', 'bottom'.

[l] و الأنفية [m n] تصبح نواة المقطع عندما تأتي خلف صامت لثوي في اخر مقطع في الكلمة. يحدث ذلك في النطق والتعبير العام المسترخي اكثر منه في التعبير ذو الطابع الرسمي. قارن النطق في الكلمات المذكورة باللون الاحمر 'button', 'bottle', 'bottom'.

- When one of these sounds is a syllable nucleus, this is shown in transcription by putting a very short vertical line under the IPA symbol
[r l m n].
, , , ,

عليه فإنه عندما تكون هذه الأصوات في موقع نواة المقطع، فإنه يعبر عنه كتابة برسم خط عمودي قصير تحت الرمز الصوتي لـ IPA كما هو موضح اعلاه.

Summary of the elements of a phonological system...

خلاصة المكونات لنظام صوتيات:

The phonological system of a language includes various **units** plus **patterns** which are used to combine the units into larger units. The units of a phonological system are:

نظام الصوتيات اللغوي يحتوي وحدات مختلفة و انماط تستخدم لربط و جمع الوحدات الى وحدات اكبر
الوحدات لنظام الصوتيات اللغوية:

1. features:

aspects or characteristics of a speech sound that arise from the way the sound is articulated or the way it sounds to the ear.

'Voicing' is a feature that varies according to whether or not the vocal cords vibrate during the articulation of a sound; the sound [s] is voiceless, but the sound [z] is voiced, for example.

Other features include 'manner', or what sort of gesture or position is used to make a consonant sound (a 'stop' involves blocking the airstream completely for a fraction of a second, as for [p], while a 'fricative' involves creating a narrow opening through which air escapes, as for [f].

There are also **suprasegmental features**, which are 'overlaid' on syllables or words. One such feature is **stress**, known outside linguistics as 'where the accent is in a word'. In 'potato', the stress falls on the second syllable; in 'promise' on the first.

١. مميزات و ملامح:

جوانب او خصائص للصوت الكلامي الناشئة من الطرق المُخرج والمنطوق بها الصوت أو من تلك الطرق المسموع بها الصوت في الأذن.

اصدار الصوت الجهور هو ملمح يختلف بحسب ان الحبال الصوتية اهتزت خلال النطق و اخراج الصوت ام لا. [s] صوت غير جهوري بينما [z] هو جهوري على سبيل المثال.

احد الملامح الأخرى هو 'manner' بمعنى اي نوع من الإشارات او المواقع استخدمت لاجراج صوت صامت ('الوقوف' يساهم في ايقاف التيار الهوائي تماما للإحتكاك البسيط لإخر اج [p] ، بينما 'الإحتكاك' يساعد على خلق منفذ ضيق ليهرب منه التيار الهوائي كما في حال [f] .

هنالك ايضا المميزات كالفوق مقطعية **suprasegmental**، و التي تضاف الى المقاطع اللفظية او الكلمات. احد تلك الملامح **التشديد**، وهو المعروف عند الغير لغوية بمكان النبرة في الكلمة. في كلمة 'potato' ، التشديد يقع عند المقطع الثاني بينما في كلمة 'promise' فالتشديد يقع عند المقطع الأول.

Summary of the elements of a phonological system → → → → → → → → →

2. segments:

a segment is a speech sound such as [m] or [i]. Speech sounds are made by putting several features together. [m], for example, is created by vibrating the vocal cords (feature: voiced), closing the mouth at the lips (feature: bilabial), and lowering the soft palate so that air can escape through the nose (feature: nasal). These three gestures occur simultaneously. The result is a voiced bilabial nasal, [m]. Thus, segments are units that are built up from features; features are the building blocks for segments.

٢. الجزء او القطعة:

هي صوت خطابي مثل [m] أو [i] . الأصوات الكلامية تتكون بوضع مختلف الملامح والخصائص مع بعضها البعض. [m] على سبيل المثال، يصدر بإهتزازات الحبال الصوتية (الميزة: جهوري) واطباق الفم عند الشفتين (الميزة: شفوي) ، خفض الحنك اللين لتمكين الهواء من التسرب خلال الأنف (الميزة: انفي). كل هذه الإشارات تحدث معا. الناتج هو الصوت الجهوري الشفوي الأنفي ، [m] . بذلك فالقطع هي وحدات تشكلت من خلال ملامح و مميزات؛ المميزات واللامح هي اللبنة لبناء القطعة او الجزء الكلامي.



3. syllables:

a syllable is a **rhythmic** unit of speech. Syllables exist to make the speech stream easier for the human mind to process. A syllable comprises one or more segments; segments are the building blocks for syllables. Details on the syllable are found below.

٣. المقطع اللفظي:

هو الوحدة الإيقاعية في الكلام. المقاطع اللفظية وجدت بشكل اساسي لتسهيل معالجة الخطاب بواسطة العقل البشري. المقطع اللفظي يحتوي جزء لفظي او اكثر. تفاصيل ذلك مذكورة ادناه.

4. words:

words are made of syllables.

٤. الكلمات:

مكونة من مقاطع لفظية.

The **patterns** or rule systems of a phonological system include: → → → → → → → →

الأنماط أو نظم القواعد لنظام الصوتيات بشما<<<<<<<:

1. phonotactics,

also known as **sequence constraints**. These are restrictions on the number and type of segments that can combine to form syllables and words; they vary greatly from one language to another. In English, for example, a word may begin with up to three consonants, but no more than three. If a word does begin with three consonants, the first will always be [s], the second must be chosen from among the voiceless stops [p t k] and the third from among the liquids [l r] or glides [w y]. Thus we get words such as 'squeeze' [s k w i z] in English, but not words such as [p s t a p].

٢. الفونوتاكتیکس

ايضا تعرف **بسلسلة الموانع او القيود**. وهي عبارة عن القيود الموضوعه لعدد و انواع القطع اللفظية الممكن ان تجتمع لتكون المقاطع اللفظية والكلمات؛ تختلف هذه القيود من لغة لأخرى. في الإنجليزية على سبيل المثال، الكلمة قد تبدأ باكثر من صامت على ان يكون الحد الأقصى ثلاث صوامت. في تلك الحالة الأول دائما ما يكون [s] ، الثاني يجب ان يكون احد الصوامت المهموسة [p t k] و الثالث احد المائعة [l r] او الإنزلاقية [w y] . لذلك نجد كلمات مثل كلمة 'squeeze' المكتوبة صوتياً [s k w i z] في اللغة الإنجليزية ، ولا نجد كلمات مثل [pstap] .

3. **phonological processes,**

including **coarticulation processes**, are modifications of the feature structure of a sound that occur for one of two reasons: **to make sounds that are near each other more alike, thus make articulation easier (assimilation),** or **to make sounds more different from each other (for instance, aspiration makes voiceless stops such as [p] and [k] more different from voiced ones such as [b] and [g].**

٤. العملية الصوتية،

تحتوي على **عمليات coarticulation** ، وهي التعديلات على الملامح و المميزات السطحية للصوت والتي تحدث لأحد السببين: **أما لجعل الأصوات القريبة من بعضها متشابهة ، وبالتالي لتسهيل نطقها و استيعابها. أو لجعل الأصوات أكثر إختلافا من بعضها البعض (مثلا: النطق بملء النفس ينتج سكتة الحروف المهموسة [k] , [p] أكثر إختلافا من الجهرية مثل [g], [b] .**

Draw, the syllable structure of the following words:

apron
basic
began
begin
depend
even
hotel

Exercise: Analyzing the syllable structure of English words

Using the models on the 'Syllable structure in English' page for the words 'read', 'flop', and 'window', analyze the following words into their syllable structure. (See Slide 14)

(1) Write the word with periods between the syllables; use IPA symbols - Ex. 'baby' = [be.bi]

(2) List and identify the parts of each syllable

Ex. : 'boondocks' = [bun.daks]

First syllable:

[bun]

Onset [b]

Rhyme [un]

Nucleus [u]

Coda [n]

- Second syllable:

[daks]

Onset [d]

Rhyme [aks]

Nucleus [a]

Coda [ks]

Remember that diphthongs count as single vowel segments.

Here are your words:

1. playdough
2. thanks.
3. nondescript (take your time!)
4. toys
5. straw

المحاضرة السابعة

Notes:

المحاضرة الثامنة

Syllables Practice

تطبيقات على المقاع اللفظية

- Syllables
- What are syllables?

- المقاطع اللفظية
- ماهي المقاطع اللفظية

Syllables and their parts

- The parts are **onset** and **rhyme**; within the rhyme we find the **nucleus** and **coda**.
- Not all syllables have all parts; the smallest possible syllable contains a nucleus only.
 - A syllable may or may not have an onset and a coda.

المقاطع اللفظية و أجزائها

الأجزاء هي **مبتدأ** و **قافية** ؛ في القافية يوجد **نواة** و **مقطع ختامي**.
لا يشترط وجود كل الأجزاء في المقطع اللفظي؛ اصغر مقطع لفظي يحوي نواه فقط
المقطع اللفظي قد يحوي او لا يحوي المبتدأ و المقطع الختامي للقافية .

Onset (O)

Onset: the beginning sounds of the syllable; the ones preceding the nucleus. These are always consonants in English. The nucleus is a vowel in most cases, although the consonants [r], [l], [m], [n], and the velar nasal (the 'ng' sound) can also be the nucleus of a syllable.

In the following words, the onset is in bold; the rest underlined.

read
flop
strap

المبتدأ (O)

المبتدأ: هو بداية الصوت المسموع في المقطع اللفظي؛ الجزء الذي يسبق نواة القافية.
دائما يكون من الصوامت (الحروف الصحيحة) في الإنجليزية. بينما تكون نواة القافية حرف صائت (حرف علة) في اغلب الأحوال، إلا ان الحروف الصائتة [r], [l], [m], [n] و الصوت اللثني-انفي (صوت ng) قد تكون نواة القافية.
في الكلمات اعلاه ، المبتدأ باللون الداكن؛ بينما تبقى بقية الكلمة بخط من تحتها.

If a word contains more than one syllable,
each syllable will have the usual syllable parts:

win.**d**ow
to.**m**a.**t**o
pre.**pos**.**te**.**r**ous
fun.**d**a.**m**en.**t**al

إذا احتوت الكلمة اكثر من مقطع لفظي، كل مقطع لفظي سحتوى على الأجزاء المعنادة للمقطع اللفظي: كما هو موضح في الأمثلة اعلاه

Rhyme (R)

Rhyme (or rime): the rest of the syllable, after the onset (the underlined portions of the words above). The rhyme can also be divided up:

Rhyme = **nucleus** + **coda**

القافية (R)

القافية (rime): هي الجزء الباقي من المقطع اللفظي، بعد المبتدأ (المقطع الذي تحته خط في الكلمات اعلاه). القافية ايضا تقسم الى
القافية = النواة + ختام القافية

Nucleus (N)

- Nucleus is the core or essential part of a syllable. A nucleus must be present in order for a syllable to be present.
- In English and most other languages, most syllable nuclei are **vowels**.
- The English liquids [r l] and the nasals [m n] can be the nuclei of syllables under certain conditions. [r] can be a nucleus as easily as a vowel, in any position: the words 'bird', have [r] as the nucleus; in other words, there is no vowel in the pronunciation of these syllables, even though they have one in the spelling.
[brd]
[l] and the nasals [m n] become syllable nuclei when they follow an alveolar consonant in the last syllable of a word. This happens in the relaxed or casual rather than very formal articulation of the word. Compare casual vs. formal pronunciations of 'button', 'bottle', 'bottom'.

النواة (N)

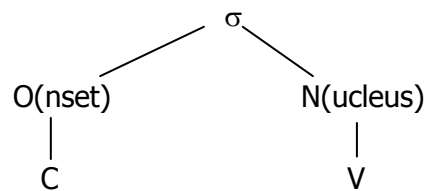
- النواة هي الجزء الاساسي والالزامي في (السلابل) المقطع اللفظي. وجود النواة هو اساس وجود المقطع بالكلية.
- في الإنجليزية و معظم اللغات الأخرى، معظم النوى للمقطع اللفظي تكون حروف علة (صائتات)
- الاصوات الإنجليزية المائعة [r l] والانفية [m n] قد تكون النواة للمقطع اللفظي في بعض الحالات المعينة.
- [r] قد يكون هو النواة وكأنه صائت في اي موقع : مثال ذلك كلمة bird ، حيث حرف [r] هو النواة، اي انه لاوجود للصائت (علة) [i] عندما ننطق المقاطع في هذه الكلمة [brd]، بالرغم عن وجود الصائت في التهجئة الكتابية لكلمة [bird]
- [l] و الأنفية [m n] تصبح نواة المقطع عندما تأتي خلف صامت لثوي في اخر مقطع في الكلمة. يحدث ذلك في النطق والتعبير العام المسترخي اكثر منه في التعبير ذو الطابع الرسمي. قارن النطق في الكلمات المذكورة باللون الاحمر. 'button', 'bottle', 'bottom'

The Core Syllable

The core syllable is made up of a Nucleus preceded by an Onset:

المقطع الاساسي

المقطع الاساسي في المقاطع اللفظية يتكون من النواة المسبوقة بالمبتدأ.



Syllables

Jump



How many syllables does this word have?

Syllables

Jumping



How many syllables does this word have?

Syllables

Jumping

How many syllables does this word have?

Syllables

Help



How many syllables does this word have?

Syllables

hello



How many syllables does this word have?

Syllables

Hello

How many syllables does this word have?

Syllables

pencil



How many syllables does this word have?

Syllables

pencil

How many syllables does this word have?

Syllables

clock



How many syllables does this word have?

Syllables

table



How many syllables does this word have?

Syllables

table

How many syllables does this word have?

Syllables

happy



How many syllables does this word have?

Syllables

happy

How many syllables does this word have?

Syllables

school



How many syllables does this word have?

Syllables

Liverpool



How many syllables does this word have?

Syllables

Liverpool

How many syllables does this word have?

Syllables

carefully
● ● ●

How many syllables does this word have?

Syllables

carefully

How many syllables does this word have?

Syllables

mummy
● ●

How many syllables does this word have?

Syllables

happy
● ●

How many syllables does this word have?

Syllables

Mummy

How many syllables does this word have?

Syllables

computer
● ● ●

How many syllables does this word have?

Syllables

computer

How many syllables does this word have?

Notes:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Elements of the Class

- Strong and Weak Syllables
- The Shwa
- Close front and close back vowels.
- The Nature of Stress
- Word stress rule
- Sentence stress in English

عناصر المحاضرة:

- المقاطع القوية و الضعيفة
- الشوا (الصوت المحايد)
- الصوائت (حروف العلة) المغلقة الامامية و المغلقة الخلفية
- قاعدة تشديد الكلمة
- تشديد الجملة في الإنجليزية.

Syllable structure

The general structure of a syllable consists of the following segments:

Onset (obligatory in some languages, optional or even restricted in others)

Rime:

Nucleus (obligatory in all languages)

Coda (optional in some languages, highly restricted or prohibited in others)

tree representation of a CVC syllable.

تركيب المقاطع اللفظية:

الشكل العام للمقطع يتكون من الأجزاء الآتية:
المبتدأ (إجباري في بعض اللغات، بينما في البعض الآخر يكون اختياري أو مقيد)
القافية:
النواة (إجبارية في جميع اللغات)
المقطع الأخير (اختياري في بعض اللغات، مقيد بدرجة عالية أو حتى محظور تماما في لغة أخرى).

Strong and weak syllables

A close observation of English phonology **will reveal that many syllables are weak**; this is true of many other languages, but their constant occurrence and their importance makes it imperative to study them closely.

So it is necessary to study how these weak syllables are pronounced and where they occur in English..

المقاطع القوية و الضعيفة:

لو امعنا النظر بدقة في الإنجليزية، لأتضح لنا ان الكثير من المقاطع اللفظية ضعيفة؛ وهذا ايضا ينطبق على العديد من اللغات الأخرى، لهذا و بسبب حدوثها بشكل ثابت و اهميتها اصبحت دراستها بشكل دقيق امر حتمي في الإنجليزية.

وبالتالي فإنه من المهم دراسة كيفية نطق هذه المقاطع الضعيفة و معرفة اماكن وجودها.

What does "stress" mean?

stress is the relative emphasis that may be given to certain **syllables** in a word, or to certain words in a phrase or sentence.

The term is also used for similar patterns of phonetic prominence inside syllables. The word **accent** is sometimes also used with this sense.

ما المقصود بمصطلح "التشديد":
التشديد هو التركيز بشكل نسبي على مقطع أو مقاطع معينة في الكلمة، أو في كلمة معينة في عبارة أو جملة ما.
المصطلح أيضا قد يستخدم في نفس السياق للصوت البارز داخل المقاطع. الكلمة " نبرة " تستخدم لإعطاء نفس هذا المعنى.

What do we mean by :strong: and :weak:?

In the present context, we are using these terms to refer to phonetic characteristics of syllables. We could describe them partly in terms of stress (by saying, for example, that strong syllables are stressed and weak syllables unstressed), but until we describe what "stress" means such a description would be very useful.

ما المقصود ب "قوي" و "ضعيف":
في هذا السياق، نستخدم هذه المصطلحات للدلالة على الخصائص الصوتية للمقطع اللفظي.
نستطيع ان نصف المقاطع الى حد ما بعبارة التشديد (هذا المقطع القوي مشدد والضعيف غير مشدد) وحتى يصبح التعبير مفيد للغاية يجب ان نصف ماهو معنى " تشديد".

Rule

The more important thing to note at present is that any strong syllable will have as its centre one of the vowel phonemes (or possibly a triphthong) but not Shwa.

قاعدة:
من المهم في هذا الوقت ملاحظة ان اي مقطع مشدد يجب ان يكون في مركزه احد الفونيمات الصائتة (او حتى ثلا حرفي) ولكن ليس صوت الشوا = الصوت المحايد 'shwa'.

Rule

While comparing the weak syllables containing vowels with strong syllables, it is observed that vowel in a weak syllable tends to be shorter, of lower intensity and different in quality.

For example, in the other word " father /fɑ:ə/ the second syllable, which is weak is shorter than the first, is less loud and has a vowel that cannot occur in strong vowels. In a word like " bottle" /bɒtl/ the weak second syllable contains no vowel at all, but consists entirely of the consonant. We call this a syllabic consonant.

قاعدة:

بمقارنة المقاطع الضعيفة المحتوية على حروف صائتة مع القوية، نلاحظ ان الصائت في المقطع الضعيف يميل الى ان يكون قصير، اقل حدة و له كصفات مختلفة.
مثال ذلك، في كلمة father /fɑ:ə/ : المقطع الثاني وهو الضعيف، هو اقصر من الاول، له نبرة اقل ارتفاع وله صائت لا ينتمي للصائتات القوية. في كلمة مثل /bɒtl/ 'bottle' المقطع الضعيف هو المقطع الثاني ولا يحتوي على اي صائت، ومكون بشكل تام من صامتات. يسمى هذا بالمقطع الصامت.

The vowel (" schwa ") ə

The most frequently occurring vowel in English language is schwa ə , which is always associated with weak syllables. In quality it is mid (that is, half-way between close and open) and central (that is, half way between front and back). It is generally described as lax, that is , not articulated with much force and energy.

الصائت "الصوت" المحايد " الشوا او الشفا" ə ، و التي ارتبطت دائما بالمقاطع الضعيفة. في نوعيتها هي في المنتصف (ما بين المغلق والمفتوح) و الوسط (ما بين الامامي و الخلفي). توصف باللين، لأنها لاتنطق (تخرج) بقوة او جهد.

Rule

Most of the weak syllables in English have schwa but it does not mean that all weak syllables have schwa . Learners of English will have to know about the proper placement of the schwa.

قاعدة:

اغلب المقاطع الضعيفة في الإنجليزية تحتوي الصوت المحايد schwa ، ولا يعني ان كل المقاطع الضعيفة لديها الصوت المحايد schwa .

Here are some examples in which spellings act as guide to predict the weak syllable.

- Spelt with " a " ; strong pronunciation would be æ
attend / ətend / character /kærəktə/
barracks / bæɾəks /
- Adjectival endings spelt " ate" ; strong pronunciation would be eɪ
intimate / Intɪmət / accurate/ækjərət /
desolate/desələt/

هنا بعض الامثلة حيث الكتابة تدل على امكانية تحديد المقطع الضعيف:

- في حال ان الحرف هو "a" : النطق القوي سيكتب بالرمز æ والشوا ə
attend / ətend / character /kærəktə/
barracks / bæɾəks /
- اسماء الصفات المنتهية بالمقطع "ate" : اللفظ القوي سيكون بالرمز eɪ
intimate / Intɪmət / accurate/ækjərət /
desolate/desələt/

المحاضرة التاسعة

Close front and close back vowels

Two other vowels are commonly found in weak syllables, one close front (in the general area of i: and i) and the other close back rounded (in the general region of u: and ʊ). In strong syllables it is easy to distinguish i: from ʊ, u: from ʊ, but in weak syllables the difference is not so clear. For example, although it is easy enough to decide which vowel one hears in " beat " or " bit " , it is much less easy to decide which vowel one hears in the second syllable of words such as, " easy" or " busy".

المقاطع المغلقة الأمامية و الخلفية:

هنالك صائتان يوجدان بصورة متكررة في المقاطع الأضعيفة أحدهما مغلق أمامي (في مخرج الاصوات i: و i) والآخر مغلق مستدير خلفي (في منطقة مخرج الصوتين u: و ʊ).

في المقاطع القوية من السهل التفريق ما بين i: و i ، و ما بين u: و ʊ ، ولكن في المقاطع الضعيفة الفرق لا يكون بذلك الواضح.

على سبيل المثال، من السهل تحديد أي الصوائت هي المسموعة في beat و bit ، ولكن من الصعب قليلاً تمييز أيها المسموعة في easy و busy .

What is the weak form?

English is a stress-timed language, which means that stressed syllables are equal in timing. In order to fit our words into this pattern, we tend to "squash" or compress other syllables or words occurring between stresses, in order to keep up with the more or less regular rhythm. Therefore, compressing or "weakening" some sounds is necessary to keep the rhythm of English.

ما هو الشكل الضعيف؟

اللغة الإنجليزية هي لغة تشديد مرتبط بالزمن: أي أن المقاطع اللفظية المشددة لها نفس الزمن اللفظي. ولأننا نريد أن يتناسب هذا الكلام و مبدأ أن اللغة يجب أن تتناغم مقاطعها و كلماتها، فإننا نضغط بعض المقاطع و الكلمات الواقعة ما بين المشددة.

لهذا، فإن الضغط و إضعاف بعض الاصوات هو امر ضروري للمحافظة على تناغم الانجليزية.

A weak form is the pronunciation of a word or syllable in an unstressed manner. Of course, the difference between the strong form (stressed) and the weak form (unstressed) of a word is not apparent in writing, but in speech these two variations in pronunciation can be drastically different. If spoken in isolation, the weak form of a word would probably be unintelligible. The difference between the two forms can affect meaning.

See → → → → → → → → → →

الهيئة الضعيفة هو نطق كلمة او مقطع بصورة غير مشددة. بالطبع، الفرق بين القوي (المشدد) و الضعيف (الغير مشدد). بطبيعة الحال، الفرق ما بين المشدد والغير مشدد من الكلمات لا يكون بالظاهر (أي الشكل الكتابي)، ولكن الفارق بينهما يظهر بشكل كبير في النطق. إذا تحدثنا بصورة منفردة، الشكل الضعيف (الغير مشدد) من الكلمة قد يبدو غير منطوق بصورة واضحة و مفهومة. الفارق ما بين الشكلين قد يغير في معنى الكلام.

Here is an example to show how strong and weak forms of a single word (*that*) can change the entire meaning of a sentence:

- John thinks that man is evil. / ð ə t/
This version of the sentence, with the weak (unstressed) form of *that*, means "John thinks all humans are evil." ə
- John thinks that man is evil. / æ t/
This version of the sentence, with the strong (stressed) form of *that*, means "John thinks a specific (male) individual is evil."
- As indicated by this example, if a speaker unknowingly uses the strong form instead of the weak form, misunderstandings can occur.

فيما يلي امثلة تبين القوي والضعيف من كلمة معينة (that) والتي غيرت المعنى كلياً في الجملة:

شرح:

- في المثال الاول القراءة الصوتية لكلمة that احتوت المقطع ə غير مشدد (شوا) وبالتالي فإن that جاءت غير مشددة و بمعنى (ان) : يعتقد جون ان كل البشر شر
- في المثال الثاني، كلمة that شددت بتشديد المقطع / æ t / والمعنى تغير ليصبح ان ذلك: يعتقد جون ان ذلك الرجل (رجل بعينه) شر.
- لهذا فعندما استخدام المتحدث للتشديد بلا ادراك في غير محله، يحدث اساءة في فهم المعنى.

There are two good reasons why weak and strong syllables ought to be learnt

First, teaching weak forms can help students improve their production of spoken English.

Because of the influence of their first language, foreign students tend to pronounce every word very clearly. As a result, their speech always sounds foreign, sometimes unintelligible, because enunciating each word in a sentence can disrupt the natural rhythm of spoken English.

Second, not knowing the weak form may inhibit students' comprehension of the English spoken by fluent speakers. Therefore, acquiring weak forms is important not only for students' production of spoken English but also for their listening comprehension.

هناك سببان رئيسيان يحلان تعلم الشكل المشدد والغير مشدد امر لا بد منه:

الاول: تعليم الشكل الضعيف يساعد الطلاب على تحسين انتاجهم الكلامي للغة الانجليزية. بسبب تاثير لغاتهم الام، الطلاب دائما ما يميلون لنطق كل كلمة بشكل واضح جدا. بالنتيجة، حديثهم بالانجليزية دائما يكون غريب، مبهم و غامض، لأن نطق كل كلمة حرفيا في الجملة يعطل الانسياب الطبيعي للحديث بالانجليزية.

الثاني: عدم تميز الضعيف يثبط من قدرة الطالب المتعلم على الفهم الشمولي للغة عندما يسمعوها من المتحدث بالانجليزية كلغة ام. لهذا، فتعلم الضعيف مهم جدا ليس فقط لتحسين قدرة الطالب في المخاطبة بل ايضا قدرته على الفهم السماعي.

The nature of stress

All stressed syllables (or strong syllables) are more **prominent** than unstressed syllables (or weak syllables) . Four different factors are important:

1. Stressed syllables are **louder** than unstressed syllables; (loudness)
2. The **length** of syllables; If one syllable is longer than the others there is quite a strong tendency to hear it as stressed;
3. The **pitch** of the syllable: pitch in speech is related to the frequency of vibration of the vocal cords and to the musical notion of low and high pitched notes;
4. A syllable will tend to be more prominent if it contains a vowel that is different in **quality** from neighbouring vowels (i.e look at vowels against vowels encountered in weak syllables)
طبيعة التشديد:

كل المقاطع المشددة (القوية) هي أكثر بروزاً من الغير مشددة (المقاطع الضعيفة). اربع عوامل فارقة هي المهمة:

١. المقطع المشدد اعلى (مسموع بصوت عالي) من الغير مشدد; (جهورية)
٢. طول المقاطع؛ اذا كان هناك مقطع اطول من الباقي فانه يميل بقوة لان يُسمع كمُشدد.
٣. نغمة المقطع: النغمة في الخطاب مرتبطة بتردد الاهتزازات في الحبال الصوتية وبالصورة الموسيقية التي تحدثها النوتات في النبرات المنخفضة والعالية.
٤. المقطع يميل ليكون بارزاً اذا احتوى على صائت مختلف في نوعه عن الصوائت المجاورة له (بمعنى: قارن الصوائت بتلك المعنية بالمقاطع الضعيفة)

How do you say teacher?

Longer	teeeeeeeeeee cher	
Higher	tea	
		cher
Louder	TEA cher	
All three combined	TEEEEEEEEEEE	
		cher

Word Stress Rule

قانون تشديد الكلمة:

Word type نوع الكلمة		Where is the stress? اين المشدد	Examples امثلة
Two syllables مقطعين	Nouns اسماء	on the first syllable في المقطع الاول	center object flower
	Verbs افعال	on the last syllable في المقطع الاخير	release admit arrange
Compound كلمات مركبة	Nouns (N + N) (Adj. + N) اسماء	on the first part في الجزء الاول	desktop pencil case bookshelf greenhouse
	Adjectives (Adj. + P.P.) الصفات	on the last part (the verb part) في الجزء الاخير (جزء الفعل)	well-meant hard-headed old-fashioned
	Verbs (prep. + verb) افعال	جزء الفعل	understand overlook outperform

Word type		Where is the stress?	Examples
Phrasal Verbs		on the particle	turn off buckle up hand out
Word with added ending	-ic	the syllable before the ending	economic Geometric electrical
	-tion, -cian, -sion		Technician graduation cohesion
	-phy, -gy, -try, -cy, -fy, -al	the third from the last syllable	Photography biology geometry
	-meter		Parameter Thermometer barometer

Word Stress Rules

Rule	Applied to	Examples
stress on the 1 st syllable	most 2-syllable nouns	NOTEbook, LAMPshade, PRESent, REbel
	most 2-syllable adjectives	HAPpy, HANDsome, GRACEful
stress on the last/2 nd syllable	most 2-syllable verbs	preSENT, reBEL, seLECT inVITE
stress on penultimate syllable (the syllable which is 2 nd to the last)	words ending in -ic	DemoGRAPHic, PSYCHic, bioLOGic
stress on penultimate syllable (the syllable which is 2 nd to the last)	words ending in -sion and -tion	teleVIsion, revoLUtion, inVENtion, preCIIsion
stress on ante-penultimate syllable (the syllable which is third from end)	words ending in -cy, -ty, -phy and -gy	biOgraphy, aBIlity, Allergy
stress on ante-penultimate syllable (the syllable which is third from end)	words ending in -al	psychoLOGical, mythoLOGical
stress on the 1 st part	compound nouns	WHITEboard, STAIRway
stress on the 2 nd part	compound adjectives	red-HAired, high-HEELed
stress on the 2 nd part	compound verbs	overFLOW

Sentence Stress in English

- Sentence stress is the music of spoken English. Like word stress, sentence stress can help you to understand spoken English, especially when spoken fast.
- Sentence stress is what gives English its **rhythm** or "beat". You remember that word stress is accent on **one syllable** within a word. **Sentence** stress is accent on certain words within a sentence.

تشديد الجمل في الانجليزية:

- تشديد الجملة هي موسيقى المخاطبة بالانجليزية. كما في تشديد الكلمات، تشديد الجمل يسهل فهم اللغة المتحدثة، خاصة في الحديث بشكل سريع.
- تشديد الجملة هو مايعطي اللغة الانجليزية **ايقاعها الموسيقي** (ايقاع)
تذكر ان تشديد الكلمة هو النبرة في **احد المقاطع** في الكلمة. تشديد **الجملة** هو النبرة على كلمات محددة في الجملة.

Most sentences have two types of word:

content words

structure words

Content words are the key words of a sentence. They are the important words that carry the meaning or sense.

Structure words are not very important words. They are small, simple words that make the sentence correct grammatically.

If you remove the structure words from a sentence, you will probably (على الاغلب) still understand the sentence.

غالبية الحمل تحتوي نوعان من الكلمات:

كلمات ضمنية (كلمات المحتوى) هي المفتاح للجملة. هي كلمات مهمة والتي تحمل المعنى و تجعل الجملة مفهومة.

كلمات هيكلية وهي ليست بذات الاهمية للجملة. هي كلمات بسيطة و صغيرة لتجعل الجملة صحيحة اعرابياً (نحويّاً) لايزال الفهم ممكن عند ازالة الكلمات الهيكلية.

Imagine that you receive this telegram message:

		SELL		CAR			GONE		FRANCE
		SELL	my	CAR		I've	GONE	to	FRANCE
Will	you	SELL	my	CAR	because	I've	GONE	to	FRANCE

2			1		3			1	
Will	you	SELL	my	CAR	because	I've	GONE	to	FRANCE

Rules for Sentence Stress in English

The basic rules of sentence stress are:

1. content words are stressed
2. structure words are unstressed
3. the time between stressed words is always the same

قواعد تشديد الجملة الانجليزية:

١. كلمات المحتوى مشددة
٢. كلمات البناء غير مشددة
٣. الوقت ما بين الكلمات المشددة دائماً هو نفسه

Content words – stressed

كلمات المحتوى - مشددة

Words carrying the meaning	Example
main verbs	SELL, GIVE, EMPLOY
nouns	CAR, MUSIC, MARY
adjectives	RED, BIG, INTERESTING
adverbs	QUICKLY, LOUDLY, NEVER
negative auxiliaries	DON'T, AREN'T, CAN'T

Structure words – un-stressed

كلمات البناء- غير مشددة

Words for correct grammar	Example
pronouns	he, we, they
prepositions	on, at, into
articles	a, an, the
conjunctions	and, but, because
auxiliary verbs	do, be, have, can, must

Notes:

Stress

Stress (within a word)

The nature of stress

Levels of stress

Placement of stress within a word

- suffixes
- prefixes
- compound words
- variable stress
- word-class pairs

التشديد

تشديد (في الكلمة)

- طبيعة التشديد
- مستوى التشديد
- مكان التشديد في الكلمة
- الحروف اللواحق
- الحروف السوابق
- الكلمات المركبة
- تباين التشديد
-

The nature of stress

Stress – a sound or syllable which is stressed is one upon which there is expended in the articulation relatively great breath effort and muscular energy: in voiced sounds, greater amplitude of vibration of the vocal folds, together with the reinforcing resonance of the supraglottal cavities, results in the physical terms in relatively great intensity of the sound or syllable, such intensity being perceived by the listener as greater loudness associated with the sound or syllable.

طبيعة التشديد:

التشديد - الصوت او المقطع المُشدد هو الذي يبذل عليه في النطق نسبة اكبر في جهد النَّفس و طاقة العضلات: في الاصوات الجهورية، سعة اكبر في اهتزازات الطيات الصوتية، معا و بتعزيز الرنين من التجويف الفوق مزماري، ينتج عنه شكل صوتي او مقطع هو نسبيا اشد حدة، هذه الحدة تستقبل لدى السامع ان هناك ارتفاع اعلى للصوت المرتبط بالمقطع او الصوت.

The nature of stress

Production

- generally defined as the speaker using more **muscular energy** than is used for the unstressed syllables.
 - the muscles used to expel air is more active, producing higher supraglottal pressure.
- Prominence** – stressed syllable are recognized because they are more prominent than the unstressed syllable.

طبيعة التشديد:

الانتاج:

- يعرف على انه استخدام المتحدث **للطاقة العضلية** فيه اكثر منه عند المقاطع الغير مشددة.
- العضلات التي تطرد الهواء خارج مجرى التنفس هي الاكثر نشاطا، لتنتج ضغط اعلى عند منطقة مافوق المزمار . **البروز** - المشدد يتميز لانه اكثر بروزا صوتيا من الغير مشدد.

What makes a syllable prominent?

There are certain factors that make a syllable more prominent and these factors often co exist to give considerable perceptual effect.

- stressed syllables are often **louder**.
- stressed syllables are made more prominent by its **length**.
- the **pitch** of the stressed syllable is noticeably different from the other syllables. (movement of pitch e.g. rising or falling)
- contains a **vowel which is of different quality** from the other vowels. (refer to "WEAK FORMS" in Roach pg 112)

ما الذي يجعل المقطع بارز:

هنالك عوامل معينة تجعل المقطع اكثر بروزا و تلك العوامل غالبا ما توجد ايضا لتعطي اثر مهم للإدراك الحسي.

- المقاطع المشددة غالبا اعلى صوتيا
- المقاطع المشددة تبرز بسبب طولها اللفظي
- نبرة المقطع المشدد تكون اوضح من تلك في المقاطع الاخرى. (حركة النبرة ، مثلا: صعود و هبوط)
- تحتوي على صوائت تختلف في نوعها عن الصوائت الاخرى. (نرمز الى "الشكل الضعيف" في Roach pg 112)

Levels of stress

Many levels of stress depending on the length of the word. (not just confined to two or three levels)

- the word 'around' – on the second syllable the pitch of the voice does not remain level but falls from a higher to a lower pitch (trans 1)
- the prominence from this pitch transition is called **primary stress (Roach) primary accentuation (Gimson)**
- **secondary stress** – weaker than primary stress but stronger than an unstressed syllable. 'examination', 'photographic',

مستويات ودرجات التشديد

كثير من درجات التشديد تعتمد على طول الكلمة، (ليست فقط مقتصرة على درجتان أو ثلاثة درجات)

- كلمة 'around' – في مقطعها الثاني نجد نبرة الصوت تتغير ولا تبقى في مستواها، إنما تهبط من نبرة عالية إلى نبرة منخفضة (trans1).

- البروز في انتقال النبرة يسمى **التشديد الأولي (roach) التوكيد الأولي (Gimson)**

- **التشديد الثانوي** - أضعف من الأولي لكنه أقوى من المقطع الغير مشدد. كما في المثالين

أعلاه

Placement of stress

How can we know the correct syllable to stress? Example 'camera, ca'mera or came'ra?

the word is morphologically complex or simple? I.e does it have one or more affixes or is it a compound word?

What part of speech? Noun? Verb?

The total number of syllables

Phonological structure of the syllables.

مكان وضع التشديد

كيف لنا ان نعرف المقطع الصحيح للتشديد؟ مثال 'camera, ca'mera or came'ra?

هل الكلمة ذات هيئة مورفولوجية معقدة أو بسيطة؟ أي هل تحتوي واحد أو أكثر من اللواحق أو أنها كلمة مركبة؟

أي جزء من الخطاب؟ الاسم؟ الفعل؟

العدد الكامل للمقاطع

التركيب الصوتي للمقاطع

Word stress/accental patterns

2 syllables –

if **verbs** – basic rule, the second syllable is accented.

Examples: in'vent, re'form.

If the final syllable is weak then the first syllable is accented

Examples: 'open, 'enter

Adjectives – 'lovely, 'yellow

Nouns – if the second syllable contains a short vowel, then the stress will go to the first syllable. If not, it will fall on the second syllable

Examples: 'husband, 'placard, 'window, 'money, bal'loon, Chi'nese, can'teen

تشديد الكلمة / النمط التوكيدي:

مقطعين

للأفعال- قاعدة اساسية، المقطع الثاني يُنبر (ينطق بنبره) كما في المثال

Examples: in'vent, re'form.

إذا كان المقطع الأخير ضعيف فالمقطع الاول هو الذي يتم تنبيهه كما في المثال

Examples: 'open, 'enter

Adjectives – 'lovely, 'yellow

الأسماء- إذا كان المقطع الثاني يحتوي على علة قصير، فالتوكيد يذهب الى المقطع الاول، و الا فإنه يقع في المقطع الثاني.

Examples: 'husband, 'placard, 'window, 'money, bal'loon, Chi'nese, can'teen

Word stress patterns

3 syllables

Verbs – if the final syllable is strong then it will be stressed

Examples : under'stand, enter'tain

If the **last** syllable is weak, stress will be on the preceding syllable if it is strong.

Examples: en'counter, de'termine

If **both the second** and third syllable are weak, the stress will go to the first syllable.

Examples: 'parody

أنماط تشديد الكلمة:

ثلاث مقاطع

أفعال - إذا كان المقطع الأخير قوي فهو الذي يقع عليه التشديد

Examples : under'stand, enter'tain

أما إذا كان **المقطع الأخير** ضعيف، التشديد يكون في المقطع الذي يسبقه إذا كان قوي.

Examples: en'counter, de'termine

إذا كان **كلا** المقطعين **الثاني و الثالث** ضعيفين، التشديد يكون في المقطع الأول.

Examples: 'parody

Word stress pattern

3 syllables

Nouns – if the final syllable is weak or ends with {}, then it is unstressed. If the syllable preceding this is strong, the stress will go to the middle syllable. Examples: re'lation, po'tato, e'leven, sy'nopsis

If the second and third syllable are both weak, the stress will go to the first syllable.

Examples: 'yesterday, 'innocence, 'bachelor, 'wanderer

To think: last syllables which are prominent, do they take a the secondary stress? (Roach pg. 100)

أنماط تشديد الكلمة:

ثلاث مقاطع

الاسماء - إذا كان المقطع الأخير ضعيف أو ختم ب {}, فهو غير مشدد. إذا كان المقطع الذي يسبقه قوي، التشديد يذهب إلى المقطع الوسط.

مثال : re'lation, po'tato, e'leven, sy'nopsis

إذا كان المقطع الثاني و الثالث كلاهما ضعيف، التشديد يقع على المقطع الأول.

Examples: 'yesterday, 'innocence, 'bachelor, 'wanderer

للتفكير: المقاطع الأخيرة البارزة، هل يأخذوا تشديد ثانوي؟ (Roach pg. 100)

Word stress patterns

Complex words

- words made from a basic word form (stem) + an affix
- compound words – words composed of separable root morphemes. (football)

Affixes – prefixes (comes before the stem, **example**: impossible) and suffixes (comes after the stem, **example**: happiness)

أنماط تشديد الكلمة:

الكلمات المركبة

كلمة مكونة من شكل اساسي (جذر الكلمة) + الملحق
الكلمات المركبة- كلمات مكونة من مورفيمات جذرية قابلة للإنفصال (football)
الملحقات - السوابق (تسبق جذر الكلمة، **مثال**: impossible) اللواحق (تأتي بعد جذر الكلمة، **مثال**: happiness)

Suffixes

Suffixes carrying primary stress – the primary stress is on the first syllable of the suffix. If the stem consists of more than one syllable then its first syllable will take a secondary stress

Ja'pan -> ,Japa'nese
'-ee' -> ,refu'gee
'-eer' -> ,mountai'neer
'-ese' -> 'portu'guese'
'-ette' -> ,ciga'rette
'-esque' -> ,pictur'esque

اللواحق

تحمل تشديد اولي- التشديد الاول يقع على المقطع الاول لللاحق. اذا كان جذر الكلمة مكون من اكثر من مقطع فإن المقطع الاول يأخذ التشديد الثانوي.
كما في الامثلة

Ja'pan -> ,Japa'nese
'-ee' -> ,refu'gee
'-eer' -> ,mountai'neer
'-ese' -> 'portu'guese'
'-ette' -> ,ciga'rette
'-esque' -> ,pictur'esque

Suffixes

Suffixes that do not affect stress placement

“-able” `comfortable
“-age” `anchorage
“-al” `refusal, `rebuttal
“-en” `widen
“-ful” `wonderful
“-ing” `amazing
“-ish” `devilish

For verbs with stems containing more than 1 syllable, the stress is always on the syllable immediately preceding “-ish” e.g. re’plenish

اللاحق

بعض اللاحق التي لا تُؤثر في مكان التشديد

“-able” `comfortable
“-age” `anchorage
“-al” `refusal, `rebuttal
“-en” `widen
“-ful” `wonderful
“-ing” `amazing
“-ish” `devilish

للافعال ذات الجذور المحتوية على أكثر من مقطع، التشديد دائما ما يكون في المقطع الذي يسبق “-ish” كما في re’plenish .

Suffixes

Suffixes that influence stress in the stem

In these examples primary stress is on the last syllable of the stem.

“-eous” ,advan’tageous
“-graphy” pho’tography
“-ial” de’nial
“-ic” cli’matic
“-ion” per’fection
“-ious” in’jurious
“-ty” tran’quility
“-ive” re’flexive

اللاحق

اللاحق التي تؤثر في تشديد جذر الكلمة.
في الامثلة التالية التشديد الاول يكون على المقطع الاخير في جذر الكلمة.

“-eous” ,advan’tageous
“-graphy” pho’tography
“-ial” de’nial
“-ic” cli’matic
“-ion” per’fection
“-ious” in’jurious
“-ty” tran’quility
“-ive” re’flexive

Prefixes

Effects on stress do not have comparative regularity, thus ~ safe to say governed by the same rules as those for words without prefixes.

السوابق:

تأثيرها في التشديد لا يتبع قواعد مقارنة، وبالتالي من السليم القول بأنها تحكم بنفس القواعد التي تحكم الكلمات التي لاتحوي سوابق.

Compound words

Stems with hyphen "air-raid", smts as one word "strawberry", smts as two words "desk lamps"

- Compounds with an adjectival first element and the -ed morpheme at the end
Examples: Bad-'tempered, half-'timbered, heavy-'handed
- Compounds in which the first element is a number in some form also tend to have final stress
Examples: three-'wheeler second-'class

الكلمات المركبة:

الجذور الموصولة بالهايفين (-) "air-raid"، الجذور احادية الكلمة "strawberry"، الجذور ككلمتين "desk lamps".
الكلمات المركبة التي يكون العنصر الاول وصفي (صفة adj) والكلمات على شكل -ed في نهايتها

Examples: Bad-'tempered, half-'timbered, heavy-'handed

المركبة والتي عنصرها الاول هو رقم في شكل معين ايضا تميل لتأخذ تشديد في آخرها.

Examples: three-'wheeler second-'class

Compound words

- Compounds functioning as adverbs are usually final-stressed
Examples: head-'first, North-'East, down-'stream
- Compounds functioning as verbs and have an adverbial first element take the final stress
Examples: down-'grade, back-'pedal, ill-'treat

الكلمات المركبة

المركبات التي تعمل كأحوال دائما ما تشدد في آخرها

Examples: head-'first, North-'East, down-'stream

المركبات التي تعمل كأفعال وتحوي احوال في عنصرها الأول تأخذ التشديد في آخرها

Examples: down-'grade, back-'pedal, ill-'treat

Variable stress

Stress patterns change

Stress position may vary due to:

- the stress on other words occurring next to the word in question. Example: stress on the final stress compound tends to move to a preceding syllable if the following word begins with a strongly stressed syllable.
Bad-'tempered -----> a 'bad-tempered 'teacher
- Not all speakers agree on the placement of the word. Example 'controversy vs. con'troversy

التشديد المتباين

انماط التشديد تختلف

مكان التشديد قد يختلف بسبب:

- التشديد في الكلمات الأخرى يحدث بجانب الكلمة في السؤال. مثال: التشديد الواقع على العنصر الأخير المشدد في الكلمة المركبة يميل إلى أن يتحول ليصبح التشديد في العنصر الذي يسبقه إذا لحق المركب كلمة ذات مقطع بتشديد قوي.
Bad-'tempered -----> a 'bad-tempered 'teacher
- لا يوافق جميع المتحدثين على إبدال الكلمات والتشديد. مثال
'controversy vs. con'troversy

Word-class pairs

- Two syllable words identical in spelling differ from each other in their word class. Most of them are prefix+stem
- Their stress placement is also different. I.e. stress should be on the second syllable for the verbs but on the first syllable for the nouns and adjectives.

Examples: 'permit (n) per'mit (v)
'present (n,adj) pre'sent (v)
'produce (n) pro'duce (v)

فئة الكلمات الازدواجية:

- الكلمات ذات مقطعين متطابقة في رسمها الإملائي وتختلف عن بعضها البعض في انتمائها لفئات الكلمات. غالبيتها تحوي سوابق و جذور.
- مكان التشديد يختلف فيما بينها. بمعنى أن المشدد يكون المقطع الثاني للفعل منها و لكن يكون المقطع الأول للإسماء و الصفات.
- Examples: 'permit (n) per'mit (v)
'present (n,adj) pre'sent (v)
'produce (n) pro'duce (v)

Word Stress Rule

قاعدة تشديد الكلمات

Word type		Where is the stress?	Examples
Phrasal Verbs		on the particle	turn off buckle up hand out
Word with added ending	-ic	the syllable before the ending	economic Geometric electrical
	-tion, -cian, -sion		Technician graduation cohesion
	-phy, -gy, -try, -cy, -fy, -al	the third from the last syllable	Photography biology geometry
	-meter		Parameter Thermometer barometer

Word Stress Rules

Rule	Applied to	Examples
stress on the 1 st syllable	most 2-syllable nouns	NOTEbook, LAMPshade, PRESent, REbel
	most 2-syllable adjectives	HAPpy, HANDsome, GRACEful
stress on the last/2 nd syllable	most 2-syllable verbs	preSENT, reBEL, seLECT inVITE
stress on penultimate syllable (the syllable which is 2 nd to the last)	words ending in -ic	DemoGRAPHic, PSYCHic, bioLOGic
stress on penultimate syllable (the syllable which is 2 nd to the last)	words ending in -sion and -tion	teleVISION, revoLution, inVENTion, preCIision
stress on ante-penultimate syllable (the syllable which is third from end)	words ending in -cy, -ty, -phy and -gy	biOgraphy, aBIlity, Allergy
stress on ante-penultimate syllable (the syllable which is third from end)	words ending in -al	psychoLOGical, mythoLOGical
stress on the 1 st part	compound nouns	WHITEboard, STAIRway
stress on the 2 nd part	compound adjectives	red-HAired, high-HEELED
stress on the 2 nd part	compound verbs	overFLOW

Sentence Stress in English

- Sentence stress is the music of spoken English. Like word stress, sentence stress can help you to understand spoken English, especially when spoken fast.
- Sentence stress is what gives English its **rhythm** or "beat". You remember that word stress is accent on **one syllable** within a **word**. Sentence stress is accent on **certain words** within a **sentence**.

تشديد الجمل في الانجليزية:

- تشديد الجملة هي موسيقى المخاطبة بالانجليزية. كما في تشديد الكلمات، تشديد الجمل يسهل فهم اللغة المتحدث، خاصة في الحديث بشكل سريع.
- تشديد الجملة هو ما يعطي اللغة الانجليزية **إيقاعها الموسيقي** (إيقاع)
تذكر ان تشديد الكلمة هو النبذة في **أحد المقاطع** في الكلمة. تشديد **الجملة** هو النبذة على كلمات محددة في الجملة

Most sentences have two types of word:

content words

structure words

Content words are the key words of a sentence. They are the important words that carry the meaning or sense.

Structure words are not very important words. They are small, simple words that make the sentence correct grammatically.

If you remove the structure words from a sentence, you will probably still understand the sentence.

غالبية الجمل تحتوي نوعان من الكلمات:

- كلمات ضمنية (كلمات المحتوى)** هي المفتاح للجملة. هي كلمات مهمة والتي تحمل المعنى و تجعل الجملة مفهومة.
- كلمات هيكلية** وهي ليست بذات الاهمية للجملة. هي كلمات بسيطة و صغيرة لتجعل الجملة صحيحة اعرابيا (نحويا)
لايزال الفهم ممكن عند ازالة الكلمات الهيكلية.

Imagine that you receive this telegram message:

		SELL		CAR			GONE		FRANCE
--	--	------	--	-----	--	--	------	--	--------

		SELL	my	CAR		I've	GONE	to	FRANCE
--	--	------	----	-----	--	------	------	----	--------

Will	you	SELL	my	CAR	because	I've	GONE	to	FRANCE
------	-----	------	----	-----	---------	------	------	----	--------

2			1		3			1	
Will	you	SELL	my	CAR	because	I've	GONE	to	FRANCE

Rules for Sentence Stress in English

The basic rules of sentence stress are:

1. content words are stressed
2. structure words are unstressed
3. the time between stressed words is always the same

قواعد تشديد الجملة الانجليزية:

القواعد الاساسية لتشديد الجملة هي:

١. كلمات المحتوى مشددة
٢. كلمات البناء غير مشددة
٣. الوقت ما بين الكلمات المشددة دائما هو نفسه

Content words - stressed

Words carrying the meaning	Example
main verbs	SELL, GIVE, EMPLOY
nouns	CAR, MUSIC, MARY
adjectives	RED, BIG, INTERESTING
adverbs	QUICKLY, LOUDLY, NEVER
negative auxiliaries	DON'T, AREN'T, CAN'T

Structure words – unstressed

Words for correct grammar	Example
pronouns	he, we, they
prepositions	on, at, into
articles	a, an, the
conjunctions	and, but, because
auxiliary verbs	do, be, have, can, must

Notes:

What is Word Stress?

ما هو تشديد الكلمة

- In English, we do not say each syllable with the same force or strength. In one word, we accentuate ONE syllable. We say **one** syllable very **loudly** (big, strong, important) and **all the other syllables** very **quietly**.
- في الانجليزية لا نلفظ كل مقطع بنفس القوة والشدة. بمعنى اننا نقوم بالتوكيد على احد المقاطع. فنلفظ **احد** المقاطع بصوت **عالي** جدا (كبير، قوي، مهم) و**جميع باقي المقاطع** بصوت **هادي**.
- Let's take 3 words:
- لنأخذ ٣ كلمات:

Photograph, photographer and photographic. Do they sound the same when spoken? No. Because we accentuate (stress) ONE syllable in each word. And it is not always the same syllable. So the **shape** of each word is different.

	Total syllables	Stressed syllable
PHO TO GRAPH	3	# 1
PHO TO GRAPH ER	4	# 2
PHO TO GRAPH IC	4	# 3

Photograph, photographer و photographic هل تسمع هذه الكلمات متماثلة عندما تنطق؟ لا. لاننا نقوم بتوكيد (تشديد) احد المقاطع في كل كلمة. وليس نفس المقطع يشدد في الثلاث كلمات ، ولذلك يختلف شكل كل كلمة. كما في الجدول اعلاه.

- This happens in ALL words with 2 or more syllables: TEACHer, JaPAN, CHINa, aBOVE, converSation, InterEsting, imPORtant, deMAND, etCETera, etCETera, etCETera
- هذا يحدث في جميع الكلمات المحتوية على مقطعين او اكثر:
TEACHer, JaPAN, CHINa, aBOVE, converSation, InterEsting, imPORtant, deMAND, etCETera, etCETera, etCETera
- The syllables that are not stressed are **weak** or **small** or **quiet**. Native speakers of English listen for the STRESSED syllables, not the weak syllables. If you use word stress in your speech, you will instantly and automatically improve your pronunciation **and your comprehension**.
- المقاطع الغير مشددة هي ضعيفة، صغيرة وهادئة. المتحدث بالانجليزية كلغة ام يستمع الى المقاطع المشددة و ليس الغير مشددة. فإذا استخدمت تشديد الكلمات، فانك على الحال و بصورة اوتوماتيكية سوف تحسن من نطقك و ادراكك (فهمك) للإنجليزية.
- Try to hear the stress in individual words each time you listen to English - on the radio, or in films for example. Your first step is to HEAR and recognise it. After that, you can USE it!
- حاول دائما ما تستمع الى التشديد في كل كلمة على حدة في كل مرة تستمع فيها الى الراديو او تشاهد فيها فيلم على سبيل المثال. خطوتك الاولى هي الاستماع و التمييز، وبعد ذلك يمكنك استخدامها.

Why is Word Stress Important?

- Word stress is not used in all languages. Some languages, Japanese or French for example, pronounce each syllable with equal emphasis.
- Other languages, English for example, use word stress.
- Word stress is not an optional extra that you can add to the English language if you want. It is part of the language! English speakers use word stress to communicate rapidly and accurately, even in difficult conditions. If, for example, you do not hear a word clearly, you can still understand the word because of the **position** of the stress.

ماهي اهمية تشديد الكلمات

- تشديد الكلمات غير معتمد في جميع اللغات. بعض اللغات كاليابانية او الفرنسية على سبيل المثال ، تلفظ كل مقطع بنفس مقدار التشديد و التوكيد.
- الانجليزية مثلا تعتمد التشديد.
- تشديد الكلمات ليس امر اختياري يمكنك اضافته الى التحدث بالانجليزية اذا رغبت. انه جزء من اللغة نفسها! المتحدثين بالانجليزية يعتمدون التشديد للتواصل بسرعة وبشكل دقيق، حتى في الاوقات الصعبة. لو حدث انك لم تستمع الى الكلمة بوضوح، فإن بمقدورك فهم الكلمة المقصودة بسبب **موقع** التشديد.

General Rules of Word Stress in English

القواعد العامة لتشديد الكلمات في الانجليزية:

here are two very simple rules about word stress:

وهنا نوعان من القواعد البسيطة جدا عن تشديد الكلمة

1- One word has only one stress.

(One word cannot have two stresses. If you hear two stresses, you hear two words. Two stresses cannot be one word. It is true that there can be a "secondary" stress in some words. But a secondary stress is much smaller than the main [primary] stress, and is only used in long words.)

١. الكلمة الواحدة لها تشديد واحد

الكلمة المفردة لا يكون لها اكثر من تشديد. اذا استمعت الى اثنين فإنك تستمع الى كلمتين. تشديدين لا يكونان لكلمة واحدة. صحيح انه قد يوجد تشديد ثانوي في بعض الكلمات. ولكن التشديد الثانوي يكون اقل بكثير من التشديد الاساسي (الاولي) ويحدث هذا فقط في الكلمات الطويلة.

2- We can only stress vowels, not consonants.

Here are some more, rather complicated, rules that can help you understand where to put the stress. But do not rely on them too much, because there are many exceptions. It is better to try to "feel" the music of the language and to add the stress naturally.

٢. التشديد فقط يكون على الصوائت لا الصوامت

هنا توجد بعض القواعد المعقدة بعض الشيء والتي تساعد على فهم أين يوضع التشديد. لا تعتمد على هذه القواعد بشكل مطلق لأنه يوجد الكثير منها . من الأفضل محاولة الاحساس بموسيقى اللغة و محاولة اضافة التشديد بشكل طبيعي.

1 Stress on first syllable

rule	example
Most 2-syllable nouns	PRESent, EXport, CHIna, TAbble
Most 2-syllable adjectives	PRESent, SLENDER, CLEVer, HAPpy

2 Stress on last syllable

rule	example
Most 2-syllable verbs	to preSENT, to exPORT, to deCIDE, to beGIN

There are many two-syllable words in English whose meaning and class change with a change in stress. The word **present**, for example is a two-syllable word. If we stress the first syllable, it is a noun (gift) or an adjective (opposite of absent). But if we stress the second syllable, it becomes a verb (to offer). More examples: the words **export**, **import**, **contract** and **object** can all be nouns or verbs depending on whether the stress is on the first or second syllable.

هنالك العديد من الكلمات ذات المقطعين في الانجليزية والتي يتغير معناها و فئتها بتغير مكان التشديد. الكلمة **present** على سبيل المثال هي كلمة من مقطعين. عند تشديد المقطع الاول فالكلمة تكون اسم وتعني هدية او تكون صفة وتعني عكس غائب. ولكن حين نشدد المقطع الاخير فان الكلمة تصبح فعل بمعنى (يقدم). امثلة مشابهة في الكلمات **export**, **import**, **contract** و **object** والتي قد تكون اسما او افعال على حسب موقع التشديد في المقطع الاول او الثاني.

3 Stress on penultimate syllable (penultimate = second from end)

rule	example
Words ending in -ic	GRAPHic, geoGRAPHic, geoLOGic
Words ending in -sion and -tion	teleVISion, reveLation

English Tip

For a few words, native English speakers don't always "agree" on where to put the stress. For example,
some people say **teleVIsion** and
others say **TELevision**. Another example is: **CONtroversy** and **contROversy**.

نصائح (معلومات) في الانجليزية:

لبعض الكلمات، المتحدثون باللغة الاصليون لا يتفقون في الغالب على مكان التشديد. كما في الامثلة اعلاه.

4 Stress on ante-penultimate syllable (ante-penultimate = third from end)

rule	example
Words ending in -cy, -ty, -phy and -gy	deMOcracy, dependaBIlity, phoTOgraphy, geOLogy
Words ending in -al	CRItical, geoLOGical

5 Compound words (words with two parts)

rule	example
For compound nouns, the stress is on the first part	BLACKbird, GREENhouse
For compound adjectives, the stress is on the second part	bad-TEMpered, old-FASHioned
For compound verbs, the stress is on the second part	to underSTAND, to overFLOW

- 1- Can you pass me a **plastic** knife?
- 2- **China** is the place where I was born.
- 3- Please turn off the **tele**vision before you go out.
- 4- I can't **decide** which book to borrow.
- 5- Do you under**stand** this lesson?
- 6- Sparky is a very **happy** puppy.

Stress on Verbs

2 syllables – if **verbs** – basic rule, the second syllable is accented.

Examples: in'vent, re'form.

If the final syllable is weak then the first syllable is accented

Examples: 'open, 'enter

Adjectives – 'lovely, 'yellow

التشديد في الافعال

ذوات المقطعين- اذا كانت **افعال**- قاعدة اساسية، التشديد يقع في المقطع الثاني (النبرة)

Examples: in'vent, re'form.

اذا كان المقطع الثاني ضعيف ينبر المقطع الاول.

Examples: 'open, 'enter

الصفات -'lovely, 'yellow

Let's NOW Explain the Stress of Verbs Only.

لنشرح الان التشديد في الافعال فقط.

Two Syllables-Verb

أفعال ذات مقطعين

Verbs	on the last syllable	release admit arrange
-------	----------------------	-----------------------

Verbs → 3 syllables

أفعال ذات ٣ مقاطع

Verbs – is the final syllable is strong then it will be stressed

الأفعال - اذا كان المقطع الاخير قوي اذن هو الذي يحمل التشديد

Examples : under'stand, enter'tain

	on the last part (the verb part)	
Verbs (prep. + verb)		under stand over look outper form

- If the last syllable is weak, stress will be on the preceding syllable if it is strong.

Examples: en'counter, de'terminate

- اذا كان المقطع الاخير ضعيف، التشديد يكون في المقطع الذي يسبقه اذا كان هو القوي
كما في المثال اعلاه

- If both the second and third syllable are weak, the the stress will go to the first syllable.

- اذا كان كلا المقطعين الثاني و الثالث ضعيفين، التشديد يكون في المقطع الاول كما في
المثال دناه

Examples: 'parody

Phrasal Verbs versus Compound Nouns derived from phrasals

Phrasal verbs (a.k.a. two-word or two-part verbs) are generally made up of a verb and preposition. For many of these, correct word stress is especially important as they have compound noun counterparts. In the following examples, the words on the left are phrasal verbs. The words on the right are nouns.

اشباه الجمل الفعلية مقابل الاسماء المركبة المستمدة من شبه الجملة الفعلية

اشباه الجمل الفعلية (المعروفة بالافعال ذات - الكلمتين او ذات - الجزئين) هي عموما ما تتكون من فعل و حرف جر. بالنسبة لكثرها، تشديد الكلمة الصحيحة امر مهم خصوصا ان لها نظائر في الاسماء المركبة. الامثلة ادناه توضح ذلك. الكلمة في اليسار هي شبه جملة فعلية بينما الكلمة في اليمين هي الاسم المركب (النظير المشتق من شبه الجملة الفعلية)

المحاضرة الحادية عشر

In phrasal verbs, the preposition gets the word stress.

في اشباه الجمل الفعلية حرف الجر هو المشدد

If they have a noun counterpart, however, it gets the stress on the first part.

اما في الاسم المركب النظير فالقسم الاول هو الذي يشدد

let down	letdown
shut out	shutout
print out	printout
turn off	turnoff
take over	takeover

Phrasal Verbs	on the particle	turn off buckle up hand out
---------------	-----------------	-----------------------------------

Let's Discuss Noun Stress

لنناقش تشديد الاسماء

Nouns	on the first syllable	center object flower
-------	-----------------------	----------------------------

Nouns – if the second syllable contains a short vowel, then the stress will go to the first syllable. If not, it will fall on the second syllable

Examples: 'husband, 'placard, 'window, 'money, bal'loon, Chi'nese, can'teen

الأسماء - اذا كان المقطع الثاني يحتوي على علة قصيرة، فالتوكيد يذهب الى المقطع الاول، و الا فإنه يقع في المقطع الثاني. انظر الامثلة اعلاه

3 syllables Nouns –

if the final syllable is weak or ends with {shwa}, then it is unstressed. If the syllable preceding this is strong, the the stress will go to the middle syllable.

Examples: re'lation, po'tato, e'leven, sy'nopsis

If the second and third syllable are both weak, the the stress will go to the first syllable.

Examples: 'yesterday, 'innocence, 'bachelor, 'wanderer

ثلاث مقاطع –الاسماء

اذا كان المقطع الاخير ضعيف او ختم بصوت {شوا}، فهو غير مشدد. اذا كان المقطع الذي يسبق قوي، التشديد يذهب الى المقطع الوسط.

Examples: re'lation, po'tato, e'leven, sy'nopsis

اذا كان المقطع الثاني و الثالث كلاهما ضعيف، التشديد يقع على المقطع الاول.

Examples: 'yesterday, 'innocence, 'bachelor, 'wanderer

المحاضرة الحادية عشر

Compound Words

Stms with hyphen "air-raid", smts as one word "strawberry", smts as two words "desk lamps"

Compounds with an adjectival first element and the -ed morpheme at the end

Examples: Bad-'tempered, half-'timbered,
heavy-'handed

الكلمات المركبة:

الجذور الموصولة بالهايفين (-) "air-raid"، الجذور احادية الكلمة "strawberry"، الجذور ككلمتين "desk lamps".

الكلمات المركبة المحتوية على العنصر الاول وصفي (صفة adj) و الشكل -ed في نهايتها كما في المثال اعلاه.

rule	example
For compound nouns, the stress is on the first part	BLACKbird, GREENhouse
For compound adjectives, the stress is on the second part	bad-TEMpered, old-FASHioned
For compound verbs, the stress is on the second part	to underSTAND, to overFLOW

Compound Words

Nouns (N + N) (Adj. + N)	on the first part	desktop , pencil case bookshelf , greenhouse
Adjectives (Adj. + P.P.)	on the last part (the verb part)	well-meant hard-headed old-fashioned

IV. Homographs

Homographs are words which are written the same way but which have different pronunciation. In English, there are many words which have the same spelling, but whose part of speech changes with the word stress. If you listen carefully, you will hear that the vowel sounds change depending on whether they are stressed or unstressed.

VERB	NOUN
record	record
progress	progress
present	present
permit	permit

الالفاظ المتجانسة

هي كلمات لها نفس الكتابة الاملائية ولكن تختلف في نطقها. في الانجليزية ، هنالك العديد من الكلمات المتطابقة كتابياً ولكن في لفظها تتغير بحسب تشديد الكلمة. لو امعنت الاستماع، ستسمع ان اصوات الصوائت تتغير بناء على كونها شددت ام لم تشدد. انظر الجدول اعلاه

Word stress patterns

Complex words

- words made from a basic word form (stem) + an affix
- compound words – words composed of separable root morphemes. (football)

Affixes – prefixes (comes before the stem, example: impossible) and suffixes (comes after the stem, **example**: happiness)

أنماط تشديد الكلمة:

الكلمات المركبة:

- كلمة مكونة من شكل أساسي (جذر الكلمة) + الملحق
- الكلمات المركبة- كلمات مكونة من مورفيمات جذرية قابلة للانفصال (football)
الملحقات - السوابق (تسبق جذر الكلمة، **مثال**: impossible) اللواحق (تأتي بعد جذر الكلمة، **مثال**: happiness)

Suffixes

Suffixes carrying primary stress – the primary stress is on the first syllable of the suffix. If the stem consists of more than one syllable then its first syllable will take a secondary stress

اللواحق

تحمل تشديد اولي- التشديد الاول يقع على المقطع الاول لللاحق. اذا كان جذر الكلمة مكون من اكثر من مقطع فإن المقطع الاول يأخذ التشديد الثانوي.
كما في الامثلة ادناه.

Ja'pan -> ,Japa'nese
'-ee' -> ,refu'gee
'-eer' -> ,mountai'neer
'-ese' -> 'portu'guese'
'-ette' -> ,ciga'rette
'-esque' -> ,pictur'esque

Suffixes

Suffixes that do not affect stress placement

"-able" 'comfortable
"-age" 'anchorage
"-al" 'refusal, 'rebuttal
"-en" 'widen
"-ful" 'wonderful
"-ing" 'amazing
"-ish" 'devilish

For verbs with stems containing more than 1 syllable, the stress is always on the syllable immediately preceding "-ish" e.g. re'plenish

المحاضرة الحادية عشر

اللواحق

بعض اللواحق التي لا تؤثر في مكان التشديد

"-able" `comfortable
 "-age" `anchorage
 "-al" `refusal, `rebuttal
 "-en" `widen
 "-ful" `wonderful
 "-ing" `amazing
 "-ish" `devilish

للافعال ذات الجذور المحتوية على أكثر من مقطع، التشديد دائما ما يكون في المقطع الذي يسبق "-ish" كما في re'plenish .

Suffixes

Suffixes that influence stress in the stem

In these examples primary stress is on the last syllable of the stem.

"-eous" ,advan'tageous
 "-graphy" pho'tography
 "-ial" de'nial
 "-ic" cli'matic
 "-ion" per'fection
 "-ious" in'jurious
 "-ty" tran'quility
 "-ive" re'flexive

اللواحق

اللواحق التي تؤثر في تشديد جذر الكلمة. في الامثلة التالية التشديد الاول يكون على المقطع الاخير في جذر الكلمة. انظر الامثلة اعلاه

Word with added ending	-ic	the syllable before the ending	Econ o mics Geom e tric Elect r ical
	-tion, -cian, -sion		Techn i cian grad a tion coh e sion
	-phy, -gy, -try, -cy, -fy, -al	the third from the last syllable	Phot o graphy bi o logy Geom e try
	-meter		Par a meter Therm o meter Bar o meter

المحاضرة الحادية عشر

Notes:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.

Intonation & Sound Linking التنغيم و اقتران الاصوات (ربط الاصوات)

Intonation:

Improving sentence intonation is one of the key elements in your English pronunciation. Let's discuss the four basic types of word stress that lead to proper intonation in English.

إرتفاع طبقات الصوت و التنغيم:

تحسين تنغيم الجملة هي احد العناصر الأساسية في النطق بالإنجليزية. لنناقش الارباع انواع اساسية لتشديد الكلمة والتي تؤدي الى التنغيم الصحيح للإنجليزية.

Tonic Stress

Tonic stress refers to the syllable in a word which receives the most stress in an intonation unit. An intonation unit has one tonic stress. It's important to remember that a sentence can have more than one intonation unit, and therefore have more than one tonic stress. Here are some examples of intonation units with the tonic stress **bolded**.

He's **waiting**

He's **waiting** / for his **friend**

He's **waiting** / for his **friend** / at the **station**.

Generally, the final tonic stress in a sentence receives the most stress. In the above example, 'station' receives the strongest stress.

There are a number of instances in which the stress changes from this standard. Here are short explanations for each of the changes with example sentences to illustrate.

النبرة المشددة:

تشديد النبرة يرمز الى المقطع في الكلمة والذي يلقي اكبر قدر من التشديد في الوحدة المنغمة في اللفظ. وحدة التنغيم لها تشديد نبرة واحد. من المهم ادراك ان الجملة قد تحوي اكثر من تنغيم (الارتفاع في طبقات الصوت) واحد وبالتالي اكثر من نبرة مشددة واحدة. في الاعلى امثلة على وحدات تنغيم

Emphatic Stress

If you decide to emphasize something, you can change the stress from the principal noun to another content word such as an adjective (big, difficult, etc.), intensifier (very, extremely, etc.) This emphasis calls attention to the extraordinary nature of what you want to emphasize.

For example:

That was a difficult **test**. - *Standard statement*

That was a **difficult** test. - *Emphasizes how difficult the test was*

- There are a number of adverbs and modifiers which tend to be used to emphasize in sentences that receive emphatic stress.

المحاضرة الثانية عشر

- extremely
terribly
completely
utterly
especially
etc.

التنكير (التشديد) التوكيدي:

إذا أردت أن تؤكد أو تسلط الانتباه لشيء ما، فيمكنك أن تغير النبرة والتشديد من الاسم الأساسي إلى كلمة محتوى أخرى كالصفات (big, difficult, etc) أو إلى تعابير تضخيمية (very, extremely, etc) هذا النوع من التوكيد يلفت الانتباه إلى شيء يفوق المعتاد بالنسبة للحديث المراد التنبيه له. المثال اعلاه يوضح الفرق فيما بين الجملة الأساسية والجملة حين نشدد الصفة لغرض التنويه إلى أهميتها.

هنالك أيضا عدد من الأحوال والمعدلات والتي تستخدم لغرض التوكيد والتنويه في الجمل التي تتعرض إلى تشديد توكيد. فيما اعلى امثلة هذه المعدلات

Contrastive Stress

Contrastive stress is used to point out the difference between one object and another. Contrastive stress tends to be used with determiners such as 'this, that, these and those'.

For example:

I think I prefer **this** color.

Do you want these or **those** curtains?

التشديد التقابلي Contrastive stress

التشديد التقابلي يستخدم للتدليل على اختلاف موضوع أو شيء عن البقية. هذه التشديدات تستخدم مع المحددات مثل (this, that, these and those).

انظر الامثلة اعلاه

Contrastive stress is also used to bring out a given word in a sentence which will also slightly change the meaning.

- **He** came to the party yesterday. (It was he, not someone else.)
- He **walked** to the party yesterday. (He walked rather than drove.)
- He came to the **party** yesterday. (It was a party not a meeting or something else.)
- He came to the party **yesterday**. (It was yesterday not two weeks ago or some other time.)

التشديد التقابلي ايضا يستخدم لبرز كلمة معينة في الجملة والتي من شأنها تغيير المعنى بشكل قليل.

(الامثلة في الاعلى توضح كيف ان كل كلمة تدل على معنى معين مختلف في نفس السياق)

New Information Stress

- When asked a question, the requested information is naturally stressed more strongly.

For example:

Where are you from? - I come from **Seattle**, in the USA.

What do you want to do? - I want to go **bowling**.

When does class begin? - The class begins at **nine o'clock**.

- Use these various types of stress to help improve your pronunciation and understandability.

تشديد المعلومة الجديدة:

عند ما تسأل عن معلومة ما، من الطبيعي ان المعلومة المستفهم عنها هي التي تشدد بقوة. كما في الامثلة اعلاه.

Introduction to Linking

Native English speakers have ways of naturally transitioning from word to word, a concept we call linking. One of the first obstacles a language learner faces in listening comprehension is in understanding individual words when many whole sentences are said at a natural speed. It is difficult for even students with excellent vocabulary and grammar to *un*link the words that native speakers naturally hook together in their regular pronunciation patterns. Even when this is overcome, and a listener can confidently understand a native speaker of English, the skill of learning to link words in his or her own speaking often does not naturally occur.

مقدمة في الربط:

المتحدث الاصلي باللغة لديه القدرة للإنتقال بصورة طبيعية من كلمة للأخرى، المفهوم الذي نسميه الربط (التسلسل). من اول الصعوبات التي يواجهها المتعلم للغة في الاستماع هي فهم الكلمات بشكل منفرد عندما تنطق الجمل بكاملها بالسرعة الطبيعية في لفظ الكلمات. من الصعب حتى بالنسبة للطالب المميز والذي لديه كم كبير من المفردات الإنجليزية ان يفكك الكلمات التي يربطها المتحدث الاصلي بالغة مع بعضها في نطقه المعتاد واليومي للغة. حتى اذا تخطى المتعلم هذه العقبة وتمكن بشكل واثق من فهم المتحدث الاصلي للإنجليزية، فإن مهارة ربط الكلمات غالبا مالا تحدث بتلقائية او بشكل طبيعي.

- The failure to fluidly link words together is not likely to cause the same miscommunication as incorrectly producing sounds; however, the payoffs for learning how to link are significant. Even if two speakers use identical vocabulary and grammar when speaking to a native listener, the speaker with more fluid linking will be perceived as more fluent as a result of that subtle secondary level of communication.

عموما فإن عدم التمكن من ربط الكلمات بشكل سلس لايسبب سوء الفهم بين المتحدث الاصلي وسواه كالذي قد يسببه نطق الاصوات بصورة غير صحيحة، وبالرغم عن ذلك فإن ثمرة (مكافأة) تعلم كيفية ربط الكلمات مهمة. حتى في حال استخدم متحدثان المفردات نفسها و لقواعد اللغوية نفسها في حديثهما مع متحدث و مستمع اصلي، فإن المتحدث الذي يربط الكلمات يستقبل ويعتبر انه افصح واطلق حديثا من الاخر بسبب اتقانه لمهارات المستوى الاعلى في التواصل.

المحاضرة الثانية عشر

- In dialog, words are continually linked together until there is a reason to pause. These pauses happen where there is the spoken equivalent of a comma or period in the sentence. We can also add a pause into a sentence to add emphasis. To begin, we'll practice linking just a couple words at a time.

في الحوار، الكلمات تتصل ببعضها مالم يكن هناك سبب للصمت او السكته فيما بينها. يحدث الصمت والسكوت في المواقف الكلامية المشابهة لتلك التي تستوجب وضع الفاصلة، او النقطة عند كتابة الجملة. بالإمكان اضافة السكوت اللطيف لجملة ما لإضفاء توكيد ما في الجملة. في البداية، سوف نمارس ربط ازواج من الكلمات فقط.

- While the general concept of linking requires blending one word into the next, this is easier said than done. Linking words together often requires saying sounds together that do not naturally occur together within words. For a student who has probably been taught to speak English by carefully studying and learning the pronunciation of individual words distinctly this is decidedly non-intuitive. The essence of linking is to provide bridge sounds between individual words, using the last and first sounds of the adjacent words as the foundations.

في حين ان المبدأ العام لربط الكلمات يستدعي ان تمزج الكلمة مع التي تليها، الا ان المبدأ سهل في نسه ولكنه صعب التطبيق. فالربط يستدعي نطق اصوات مع بعضها في حين انها لا تأتي بصورة طبيعية مع بعضها عادة في داخل الكلمات. بالنسبة للطالب الذي تعلم المحادثة الانجليزية عن طريق تعلم نطق الكلمات بدقة ولكن بشكل منفرد، فان ربط الكلمات بالتأكيد ليس بالامر البديهي. ان ماهية ربط الكلمات هي توفير جسر صوتي ما بين الكلمات باستخدام الصوتين الاخير والاول من الكلمات المتجاورة كقوام للربط.

- Vowels are not blended when linking. With vowels, an extra sound is placed between the words to keep both words clear and understandable.

الصوائت لا تمزج عند ربط الكلمات. مع الصوائت، يوضع صوت اضافي بين الكلمتين للحفاظ عليهما في شكل واضح و مفهوم.

- It is normal to have difficulty with linking and blending. The number of possible combinations of sounds is immense and it is almost impossible to practice every possible combination. For this reason, we will practice linking and blending within groups of sounds and we will need to learn (or review) some linguistics vocabulary first to help us.

انه من الطبيعي ان تجد صعوبة في ربط الكلمات و مزجها. عدد الاصوات الممكن تركيبها و جمعها هو امر مهول ولا يمكن ان يتم التدريب على ممارسة كل المجموعات الممكن الحصول عليها. لهذا السبب، سنتمرن على ربط و مزج مجموعة من الاصوات وسوف نقوم بمراجعة بعض المفردات اللغوية في بادئ الامر لتساعدنا على ذلك.

- **To sum up:**

The techniques for transitioning from word to word are called *linking*.

- **للاختصار:**

التقنية التي بواسطتها يتم الانتقال من كلمة لاخرى تسمى الربط (الإقتران)

المحاضرة الثانية عشر

- Linking Consonants and Vowels in American English Pronunciation

Consonants and vowels comprise the two largest categories of sounds in English. Vowels are the sounds created by the letters a, e, i, o, and u. The letters w and y also commonly create vowel sounds, and any word that ends in the letters w or y ends in a vowel sound.

- ربط الصوامت و الصوائت في النطق باللغة الإنجليزية الأمريكية:

- الصوامت والصوائت يشكلان أكبر التصنيفات للأصوات في الإنجليزية. الصوائت هي الاصوات المتشكلة بالاحرف a,e,i,o,u. الحرفان y وw في الاغلب يشكلان اصوات صائتة و ايما كلمة انتهت باحدهما فهي منتهية بصوت صائت.

- Linking consonants and vowels

Blending consonants with vowels is one of the easiest sorts of links for non-native speakers. **To link a consonant sound to a vowel sound, the consonant sound is shared by both words.** It sounds like the consonant is both the last sound of the first word and as the first sound of the following word.

- Listen to the phrases wake up and mice eat. Notice that there is no pause between the words. In fact, the middle consonant sound is shared so perfectly with both the first and the second words, that we cannot hear (from this limited context) a difference between the following phrases.

- ربط الصوامت و الصوائت:

- مزج الصوامت مع الصوائت هو من اسهل اشكال الربط للمتحدث الغير اصلي باللغة. **لربط صامت بصائت، الصوت الصامت يتم مشاركته فيما بين الكلمتين.** فيظهر الصامت وكأنما هو الصوت الاخير في الكلمة الاولى و الصوت الاول في الكلمة التي تليها.

- استمع للعبارات wake up و mice eat . لاحظ عدم وجود السكون بين الكلمات. في الحقيقة الصامت في المنتصف اشتركت فيه الكلمتان الاولى والتالية في كلا العبارتين بصورة كاملة لدرجة انه من الصعب علينا في هذا السياق المحدود ان نستمع الى الفارق بينهما في العبارات ادناه.

- wake_up and way_cup
mice_eat and my_seat

- *Wake_cup* and *way_cup* sound exactly the same when properly linked. (Although this may seem ambiguous, native speakers are used to differentiating based on context.) The *k sound* links the words in the same way, regardless if the *k sound* is the last sound of the first word, or the first sound of the second word.

- *Wake-up* و *way-cup* تسمعان بنفس الصورة حينما تربط الكلمات. بالرغم من ان هذا يبدو غامضاً الا ان المتحدثين الاصليين يعتمدون على سياق الحديث كأساس للتفريق فيما بين العبارات (اي ايهما المقصود). صوت ال k يربط الكلمتان بنفس الصورة ، بغض النظر عن كونه هو الصوت الاخير في الكلمة الاولى في العبارة الاولى او انه الصوت الاول في الكلمة الثانية في العبارة الثانية.

المحاضرة الثانية عشر

- *Mice_eat* and *my_seat* are also pronounced identically because the consonant sound (the *s* sound) is shared equally between both words in both phrases.

- *Mice-eat* و *my-seat* ايضا يسمعان متطابقان لان الصامت s تم تشاركه ما بين الكلمتان في كلا العبارتين.

Linking a

- The word "a" is usually said as a schwa and sounds much like the [short u](#) sound unless it is being emphasized in a sentence for some reason.
- To link to the word "a" between two consonant sounds, there should be no silent gap between the word "a" and the words that surround it. It will sound like it is a single longer word instead of two or more distinctly separate words.

ربط الكلمة a

- الكلمة "a" غالبا ما تنطق صوت محايد (schwa) و تسمع اقرب الى صوت [العلة القصير u](#) مالم يتم التوكيد عليها في الجملة لسبب ما.
- لربط الكلمة "a" بين صامتين، يجب ان لا يكون هنالك فجوة صمت بين الكلمة "a" والكلمات المحيطة بها. تسمع العبارة على انها كلمة واحدة مطولة بدل ان تسمع كلمتان او اكثر بشكل منفصل ومنفردة.

Linking the Word the

- The word 'the' is the fourth most frequent word in spoken English. In addition to the troubles many languages have with the voiced th sound at the beginning of the word, the vowel at the end of the word the has three different pronunciations depending on the first sound of the word that follows it:

ربط الكلمة the

- الكلمة the هي رابع اكثر كلمة تكرارا في الانجليزية المتحدثة. اضافة الى عدد الصعوبات التي تواجه اللغات في جهر الصوت th في بداية الكلمة، فالصائت e في نهاية الكلمة له ثلاث طرق للنطق بحسب الصوت الاول في الكلمة التي تليه كما في التالي:

the + consonant

the + vowel (except [long e](#))

the + [long e](#)

Rule# 1: the + consonant

- Linking the to a word that begins with a consonant sound requires saying the vowel as a very quick schwa (an unstressed vowel sound which sounds like a short u sound) and linking it with the next word. Say the word the with almost no vowel sound at all.

القاعدة #١: the + صامت

- ربط the لكلمة تبدأ بصامت يستوجب ان ننطق الصائت بصورة سريعة كصوت الشوا المحايد (صوت صائت غير مشدد يسمع كصوت العلة u القصير) و ربطه مع الكلمة التي تليه. انطق الكلمة تقريبا بدون صوت حرف العلة.
- استمع للامثلة ادناه:

- Listen to the following examples:
- the_dog
the_biscuit
The_dog ate the_biscuit.

Rule# 2: the + vowel

- Linking the to a word that begins with a vowel sound (except long e) requires pronouncing the final sound of the word the as a long e (the vowel sound in the word keep), then linking it with a y sound to the following word.

القاعدة #٢: the + صائت

لنربط الكلمة the بالكلمة المبتدأه بصوت صائت (مالم يكون صوت المد e) يجب ان ننطق الصوت الاخير في الكلمة the كصوت المد e (المسموع في كلمة keep)، ثم نقرنه بصوت y مع الكلمة التي تلحق بها. كما في الامثلة ادناه:

- Listen to the following examples:
- the_y_afternoon
The_y_optometrist took the_y_afternoon off.

Rule# 3: the + long e

- Linking the to a word that begins with a long e requires pronouncing the final sound in the word the as a schwa, then linking it smoothly to the following word. This is very similar to linking the + consonant.
- Listen to the following examples:
- the_emotions
The_emotions of the_enormous catastrophe were strong.

القاعدة #٣: the + المد e

ربط the لكلمة تبدأ بصوت العلة الطويل e يستوجب ان ننطق الصائت كصوت الشوا و من ثم نربطه بسلاسه مع الكلمة التي تليه. انه اشبه بربط the + الصوامت. استمع للامثلة اعلاه.

المحاضرة الثانية عشر

Linking Continuous Consonants in American English pronunciation

- Fricative, nasal, glide, and liquid sounds are all similar types of sounds in that they are all continuous consonant sounds; they are the same from beginning to end.

ربط الصوامت المستمرة في الانجليزية الامريكية النطق :

الاصوات الاحتكاكية، الأنفية، الإنزلاقية و المائعة جميعها متشابهة في كونها اصوات صامتة (ساكنة) مستمرة ؛ اي انها تسمع كنفس الصوت من البداية و حتى النهاية.

Linking the same continuous consonant

- In American English pronunciation, when one word ends with the same continuous consonant sound as the next word begins with, the sound is only said one time and shared with both words. There should be no break or pause between the words.

ربط كلمات بنفس صوت الصامت المستمر

- في اللهجة الامريكية، اذا انتهت الكلمة بصامت مستمر كالذي ابتدأت به الكلمة التي تليها، فان الصوت ينطق مره واحدة و تتشاركه كلا الكلمتين. يجب ان لا يكون هناك فاصل زمني او سكون مابين الكلمتين.
استمع الي نطق العبارات في الامثلة ادناه:

- Listen to the following linked phrases.
- enough_food
wants_some_more

- In the phrases *enough_food* and *wants_some_more* there is no pause between the words. In fact, the middle consonant sound is shared so perfectly with both the first and the second words that we cannot tell that the consonant occurs twice. Don't let different spellings for the sounds confuse you.

- في العبارات enough-food و wants-some-more لا وجود للسكتة اللطيفة مابين الكلمات. في الحقيقة، الصوت الصامت الوسط تمت مشاركته من قبل الكلمة الاولى و الثانية بشكل كلى للحد الذي لايمكن القول معه ان هذا الصوت قد حدث لمرتين. لا تدع الكتابة المختلفة تشككك في الاصوات.

- Listen to this dialog between Squid and Wilma. Notice the same-fricative links.
- استمع الى المحادثة ادناه بين Squid و Wilma . لاحظ ربط نفس الاصوات الاحتكاكية.
- **SQUID:** Do we have enough_food for the party?
WILMA: yeah, but Henry wants_some_more ice. There's only enough_for each glass to be half_full.

Linking Different Continuous Consonants

- When linking different continuous consonant sounds, one sound should blend into the next with no break between words and without accidentally adding an extra vowel sound between the words. Because these sounds often don't occur next to each other within words, it may take extra practice at first to smoothly join these sounds together.

ربط الصوامت المستمرة المختلفة عن بعضها:

- عند ربط صوتين صامتين مستمرين مختلفين، يجب مزج احد الصوتين مع الذي يليه بدون فاصل بين الكلمتين وبدون اضافة صوت علة زائد بصورة عرضية بين الكلمتين. لان هذه الاصوات لا توجد بشكل عام متجاورة في داخل الكلمات ، من المحتمل ان تأخذ تمارين اضافية في البدايه لجعل ربط هذه الاصوات عملية سهلة وسلسة. انظر الامثلة ادناه.

- Listen to the following linked phrases.
- because_she
fresh_fruit

In the phrases because she and fresh fruit there is no pause between the words.

The consonant sounds blend evenly and smoothly from one sound to the next.

- Listen to the dialog between Squid and Wilma. Notice the continuous consonant links.
- SQUID: It's_still_snowing, isn't it?
WILMA: No, it's_raining_now.

في العبارات because_she و fresh-fruit لا يوجد وقف بين الكلمات.

- الصوت الصامت يندمج بسلاسة و بشكل متساوي من صوت الى اخر.
- استمع للحوار اعلاه ولاحظ ربط الاصوات الصامته المستمرة.

To sum up:

- Because fricative, nasal, glide and liquid sounds are continuous, they can blend smoothly from one sound to the next. No silent gaps or additional vowel sounds should get added between linked continuous consonants.

للاختصار:

لان الاصوات الاحتكاكية، الانفية، الانزلاقية و المائعة جميعاً اصوات مستمرة، يمكن ان تمتزج وتندمج بسلاسة من صوت للذي يليه. لا وجود للوقف او السكون او اضافة علة زائدة بين الكلمات ذات الصوامت المستمرة في حال تم ربطها.

Linking from the letter *t* in American English Pronunciation

- The letter *t* is one of the most versatile letters in English pronunciation. In American English, there are four common pronunciations used for the letter *t*. There are huge variations of the pronunciation of the letter *t* among the different large English dialect groups (British, Australian, and American). The rules listed [here](#) **cannot** be used as guides for any dialect other than American English pronunciation.

الربط من الحرف *t* في الانجليزية الامريكية:

- الحرف *t* من اكثر الاحرف طلاقة (من حيث تنوع اشكال حركته و نطقه) في نطق اللغة الانجليزية. في اللهجة الامريكية، الحرف *t* له ٤ اشكال نطقية. ايضا هنالك اختلافات كبيرة في نطق الحرف *t* فيما بين اللهجات المتحدثة للناطقين بالانجليزية من (البريطانيين، الاستراليين و الامريكان). القواعد المذكورة ادناه **لا يمكن** ان تعتمد كدليل لاي لهجة غير الامريكية.

Basically, the letter *t* can:

1. Sound like a regular *t* sound (as in the word *time*)
2. Sound like a quick *d* sound (as in the word *little*)
3. Become a glottal stop (as in the word *partner*)
4. Be ignored and have no sound at all (as in the word *center*)

بشكل اساسي، الحرف *t* يمكن ان :

- يسمع كصوت ال *t* المعتاد (كما في *time*)
- يسمع كصوت *d* السريع (كما في *little*)
- يتحول الى وقف مزماري (كما في *partner*)
- يتجاهل و يصبح لا صوتي كليا (كما في *center*)

To be Continued 😊😊

Notes:

Linking Sounds

ربط الاصوات

Linking Discontinuous Consonants in American English Pronunciation

- Stops and affricates are called discontinuous consonant sounds because they briefly stop all air, then create sound when the air is released. Because there are two parts to these sounds, linking them may cause the sound to change.

ربط الحروف الساكنة المتقطعة في نطق اللهجة الإنجليزية الأميركية

- الوقوف و الاصوات الانفجارية تسمى اصوات ساكنة متقطعة لأنها توقف كل الهواء لفترة وجيزة ، و من ثم تخلق صوت بمجرد ان تسمح للهواء بالمرور مرة اخرى. و لأن هنالك جزأين لهذه الأصوات، فإن ربطها قد يسبب تغيير للصوت.
- Stops are sounds that are created when the air is stopped from leaving the vocal tract for a short amount of time, and then released smoothly.
- الوقوف هي اصوات تتكون عند توقف الهواء من المرور خلال مجرى الهواء لمدة قصيرة ومن ثم اطلاقه بسلاسة.
- *Affricates* are sounds that are created when the air is stopped from leaving the vocal tract for a short amount of time, then released with a smaller opening, causing friction.
- الاصوات الانفجارية هي تلك المتكونة بسبب الهواء الذي تم ايقافه من مغادرة مجرى الهواء لمدة بسيطة من الزمن و من ثم تم اطلاقه من خلال فتح المجرى بشكل بسيط و غير كامل ليحدث احتكاك.

Linking to a discontinuous consonant

- Linking *to* a stop or affricate is simpler than linking *from* a stop or affricate to another sound. To link to a stop or affricate from a continuous consonant sound or vowel sound, simply blend the first sound into the beginning of the stop or affricate. No pause should be added between the sounds.

الربط الى صامت متقطع:

الربط الى انفجاري او وقفي اسهل من الربط مع الاصوات الاخرى. لنربط الى احتكاكي او وقفي من صامت مستمر او صائت، ببساطة ندمج الصوت الاول الى بداية الصوت الاحتكاكي او الوقفي. لا ينبغي ان يكون هناك سكوت بين الاصوات.

- Listen to the phrases *can't_ache* and *can_take*. Notice that there is no pause between the words. In fact, the first sound blends smoothly into the beginning of the stop or affricate sound, and the stop or affricate is said normally. We cannot tell (from this limited context) the difference between the two phrases.

can't_ache and *can_take*

استمع الى العبارات *can't-ache* و *can-take* . لا يوجد سكوت بين الكلمات. في الواقع، الصوت الاول دمج مع بداية صوت الانفجاري و الوقفي بسلاسة، و نطق كلاهما بصورة طبيعية. لانستطيع (في هذا السياق المحدود) ان نوضح الفرق بين العبارتين.

Linking from a discontinuous consonant

- When a word that ends in a stop or affricate is linked to another word, the stop or affricate is often not fully said. **Oftentimes, the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word.** This also happens within words with common consonant blends, like b+r (bright) or c+r (cream) or even with three consonants in a row, s+c+r (scream).

الربط من صامت متقطع:

عند ربط كلمة تنتهي بصوت انفجاري او وقوفي مع كلمة اخرى، فإن الصوت الاحتكاكي و الوقوفي لا يلفظان بشكل كامل. في اغلب الاحيان، يتم حبس الهواء داخل مجرى الصوت بصورة طبيعية، ولكن بمجرد اطلاق هذا الهواء يخرج الصوت الاول من الكلمة التالية (المراد ربطها). هذا ايضا يحدث مع الكلمات المحتوية لأصوات صامته مدمجه مثل b+r (bright), c+r(cream) او حتى لدمج ثلاثة صوامت متتالية s+c+r(scream).

- **b+r, bright:**

If the word *bright* is said correctly, the lips are closed for the b sound, and the r sound is said immediately as the lips open.

لو ان كلمة bright نطقت بشكل صحيح، فإن الشفاة تغلق لصوت b، وعند فتحها نطق صوت r مباشرة.

- **c+r, cream:**

With the word *cream*, the r sound begins at the same time as the k sound is released.

في كلمة cream ، صوت r يبدأ في نفس الوقت الذي يخرج فيه صوت k .

- **s+c+r, scream:**

With the word *scream*, the s sound continues until the air is stopped for the k sound, and the r sound begins at the same the as the k sound is released. Sounds flows evenly from one to the next.

في كلمة scream ، الصوت s يستمر حتى يتوقف الهواء للصوت k، والصوت r يبدأ ايضا متزامنا مع لفظ الصوت k. الاصوات تجري بانسيابية متعادلة عند الانتقال من واحد للآخر.

- The technique for linking adjacent consonants within words is the same as native English speakers use to link discontinuous consonants between different words; the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word.

تقنية الربط للاصوات المتجاورة في داخل الكلمات هي نفسها التي يربط بها المتحدثون الاصليون الاصوات المتقطعة بين كلمات مختلفة؛ يحبس الهواء في مجرى الصوت، وحين ينطلق يخرج معه الصوت الاول من الكلمة التالية.

المحاضرة الثالثة عشر

- Notice in the phrases Kate's creams and Kate screams, that there are two stops, the t sound and the k sound. Both phrases link t + s + c + r. The t sound is released as the s sound, and the k sound is released as the r sound. The [t sound](#), [s sound](#), [k sound](#), and [r sound](#) all link with exactly the same technique, no matter if the s sound is the final sound of the first word, or the first sound of the second word. We cannot hear (from this limited context) a difference between the following phrases.

لاحظ في العبارات Kate's cream و Kate screams، ان هنالك وقوفيان، صوت t و صوت k. كلا العبارتين تربط t+s+c+r. صوت t ينطلق تزامنا مع صوت s و صوت k مع r. جميع هذه الاصوات تربط بنفس التقنية، بغض النظر لو ان صوت s هو الآخر في الكلمة الاولى، او الاول في الكلمة الثانية. لانستطيع (بسياق محدود) ان نميز فيما بين العبارتين. [Play](#) Kate's_creams and Kate_screams

- Listen to the following linked phrases. keep_thinking last_sunday

اسمع العبارتين المربوطتين keep- thinking و last- Sunday

- With linking, speakers need to learn to link sounds that are not commonly near each other within words. For example, in the phrase keep thinking, we link the [p sound](#) to the [th sound](#). There are no words in English language (with the exception of compound nouns) that have a p sound followed by a th sound. However, the linking between these words occurs the same as it does when other words link a stop to another sound. With this phrase, we link the words by stopping the air with our lips, as we normally would for the p sound, but we release the air with the th sound.

مع الربط، المتحدث يحتاج لتعلم ربط اصوات لاتكون عادة متجاورة في داخل الكلمات. فعلى سبيل المثال، في عبارة keep- thinking، نربط صوت p الى صوت th. لاتوجد كلمات في الانجليزية (باستثناء الاسماء المركبة) تحتوي على صوت p متبوع بصوت th. مع ذلك، الربط بين الكلمتين حدث بنفس الطريقة التي نربط بها صوت وقوفي لصوت اخر. في هذه العبارة، نربط الكلمتين بحبس الهواء حين نغلق الشفتين عادة لصوت p، ولكن بمجرد اطلاق الهواء و فتح الشفتين نلفظ صوت th.

- With the phrase *last_Sunday*, we link the words by stopping the air with our tongue for the t sound, but release it as the s sound.
بالنسبة للعبارة last-Sunday، نربط الكلمتين بحبس الهواء بلساننا للصوت t، ونطلقه للصوت s.

Linking discontinuous consonants to the same sound

- There are two pronunciation options for when a stop or affricate is linked to the same sound; (1) the sound is may only said one time, and shared with both words or (2) the first sound may be said very quickly with only a tiny release of air between words.

Listen to the following linked phrases.

Take_care (linked stops)

orange_juice (linked affricates) [Play](#)

ربط الصوامت المتقطعة الى الصوت نفسه:

هنالك خيارين للنطق في حال ان صوت وقوفي او انفجاري ربط مع الصوت نفسه؛ (١) الصوت قد ينطق مرة واحدة ولا يكرر، فتشاركه كلا الكلمتين او (٢) يلفظ الصوت الاول بصورة سريعة بفتح مجرى الصوت بشكل طفيف جدا ليمر الهواء فيما بين الكلمتين. استمع الى العبارات اعلاه.

- When linking the same stop sound, it is more likely that the sound is said only once, as in the example take_care, and shared with both words. When linking affricates, the sound may be said twice, but said very quickly the first time, as in the example orange_juice.

عندما نربط صوتين وقوفيين، فالأغلب ان ننطق الصوت كأنه واحد اي مرة واحدة ولا نكرره كما في مثال take-care، فتشاركت (صوت k) كلا الكلمتين . حينما ربطنا انفجاريين، الصوت قد يلفظ مرتين، ولكن بصورة سريعة جدا في المرة الاولى، كما في orange-juice .

To sum up:

To link from a discontinuous consonant to another sound, the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word. If the linked discontinuous consonant is to the same sound, different techniques may apply.

بشكل مختصر:

لنربط صوت متقطع الى صوت اخر، يحبس الهواء في مجرى الصوت كما المعتاد، ولكن اطلاقه يكون كلفظ الصوت الاول في الكلمة التالية. اذا كان ربط المتقطع الى نفس الصوت فالتقنية تختلف.

Linking from the letter t in American English Pronunciation

The letter t is one of the most versatile letters in English pronunciation. In American English, there are four common pronunciations used for the letter t. There are huge variations of the pronunciation of the letter t among the different large English dialect groups (British, Australian, and American). The rules listed [here](#) cannot be used as guides for any dialect other than American English pronunciation.

الربط من الحرف t في الانجليزية الامريكية:

الحرف t من اكثر الاحرف طلاقة (من حيث تنوع اشكال حركته و نطقه) في نطق اللغة الانجليزية. في اللهجة الامريكية، الحرف t له ٤ اشكال نطقية. ايضا هنالك اختلافات كبيرة في نطق الحرف t فيما بين اللهجات المتحدثة بالناطقين بالانجليزية من (البريطانيين، الاستراليين و الامريكان). القواعد المذكورة ادناه **لا يمكن** ان تعتمد كدليل لاي لهجة غير الامريكية.

Basically, the letter t can:

1. Sound like a regular t sound (as in the word *time*)
2. Sound like a quick d sound (as in the word *little*)
3. Become a glottal stop (as in the word *partner*)
4. Be ignored and have no sound at all (as in the word *center*)

بشكل اساسي، الحرف t يمكن ان :

١. يسمع كصوت ال t المعتاد (كما في time)
٢. يسمع كصوت d السريع (كما في little)
٣. يتحول الى وقف مزماري (كما في partner)
٤. يتجاهل و يصبح لا صوتي كليا (كما في center)

- The rules for these alternative sounds are discussed in depth in the [*when t doesn't sound like t*](#) lesson.

القواعد بالنسبة لهذه الاشكال الصوتية البديلة لحرف t سوف توضح بعمق في درس [عندما لا تكون ال t مسموعة كما هي t.](#)

- It is important to realize that the rules for the letter *t* are still true when the *t sound* is the final sound of a word, linking to the word that follows it. Listen carefully to the following examples.

من المهم ان نستوعب ان قواعد حرف t هي صحيحة عندما يكون صوت t هو الاخير في كلمة، رابطا ايها الى الكلمة التي تليها. استمع بحرص الى الامثلة ادناه :

Sound like a regular t sound

يسمع كصوت t الاعتيادي:

SQUID: It took two days to type the tentire tory.

WILMA: Why did it take so long?

SQUID: I spilled tea on it, so I had to retype it.

Sound like a quick d sound

يسمع كصوت d العتيادي:

SQUID: We should meet d Anne's after the meetding tomorrow.

WILMA: I'll think about d it.

Become a glottal stop

يصح وقف مزماري:

SQUID: Did you eat ʔ my sandwich?

WILMA: Yeah, I forgot ʔ my lunch at home.

SQUID: So you ate ʔ mine?

Be ignored and have no sound at all

يتجاهل و لا يسمع بالكلية:

المحاضرة الثالثة عشر

SQUID: We should buy more cookies. A percent of the profit goes to charity.

WILMA: I don't really think that's why you want them!

To sum up:

The sounds before and after the *t sound*, namely *vowel sounds*, the *r sound*, *l sound*, *m sound* and *n sound* all can alter the letter *t* pronunciation. The *t sound* is also dependent on its placement in a word and syllable stress for determining the most likely pronunciation.

للاختصار:

الصوت قبل وبعد صوت t ، بالتحديد الاصوات الصائتة، صوت r ، صوت l ، صوت m ، و صوت n جميعها قد تغير نطق حرف t . صوت t ايضا يعتمد على موقعه بين حروف الكلمة و تشديد المقطع الذي هو فيه ليحدد الطريقة الاولى بلفظه.

Linking Vowels

Most sounds are linked together by blending one sound into the next (linking consonants and vowels, linking continuous consonants), or by combining the sounds together (linking stops and affricates). When linking a vowel to another vowel, however, the sounds are not blended together. Instead, Americans link vowels by adding a *y sound* or a *w sound* between the words.

ربط الصوائت:

اغلب الاصوات تربط بدمج احدها مع الذي يليه (ربط الصوائت مع الصوائت، ربط الصوائت المستمرة)، او بتركيب الصوتين مع بعضهما (ربط الوقفية و الانفجارية). في حال ربط صائت بصائت، فان الصوتان لا يدمجان. عوض ذلك، الامريكان يربطون الصوائت باضافة صوت y او صوت w بين الكلمتين . **الامثلة فيما يلي:**

Example: linking vowels with a *y sound*

I_y_admire [Play](#)

Example: linking vowels with a *w sound*

do_w_it

- Many non-native speakers tend to do one of two things when linking vowels; they either blend the vowels (which makes the sounds less clear), or they briefly stop all sound by closing the airflow at the back of the throat (called a glottal stop). While the glottal stops cause fewer miscommunications than blending vowels into one another, it does create speech that sounds choppy and non-fluent when it is used incorrectly.

كثير من المتحدثين الغير اصليين يعتمدو الى احدى هاتين الطريقتين لربط العلل؛ اما ان يدمجو الصوائت (وهو ما يجعل صوت العلل اقل وضوحا)، او يوقفوا جميع الاصوات لبرهة بغلق تيار الهواء عند اخر الحلق (وقوف مزماري). بالرغم من ان استخدام طريقة الوقف المزماري تسبب اساءة في الفهم بدرجة اقل مما تسببه ادماج الصوائت، الا انها قد تخلق خطاب متقطع وغير فصيح في حال استخدمت بصورة خاطئة.

المحاضرة الثالثة عشر

- To create a smooth, fluid link between a word that ends in a vowel sound and a word that begins with a vowel sound, a quick *y sound* or *w sound* is added between the words, connecting one word to the next. This allows the listener to perceive both words as separate, while never needing to stop the airflow between words.

لتكوين ربط سلس و جاري بين الكلمات المنتهية بصائت و الكلمات المبتدأه بصائت، صوت y او صوت w سريعين يضافان بين الكلمتين (كجسر (خطاف) بين صوتيي العلة) لربط الكلمة بالكلمة. تتيح هذه الطريقة للمستمع ان يستقبل كل كلمة على حده، بدون الحاجة لحبس الهواء بين الكلمتين.

- Deciding whether to link vowels together with a *y sound* or a *w sound* will eventually come naturally to the speaker. Linking with the wrong sound will feel and sound awkward.

لتقرير ما اذا كان من الافضل الربط بين العلل بصوت y او بصوت w امر ياتي لاحقا بصورة طبيعية. الربط بصوت خاطي سيستشعر و يسمع غير لائق.

- Try saying the phrases with a *w sound* instead to hear the difference between a correct and incorrect pronunciation.

حاول نطق العبارات بابدال صوت y بصوت w و لاحظ الفرق بين الشكل الصحيح والخاطيء.
I_y_admire
very_y_old
he_y_asked [P](#)

- Try saying the phrases with a *y sound* instead to hear the difference between a correct and incorrect pronunciation.

حاول نطق العبارات بابدال صوت w بصوت y و لاحظ الفرق بين الشكل الصحيح والخاطيء.

do_w_it
now_w_on
new__w_ice skates

To review Linking Sound

To link a consonant sound to a vowel sound, the consonant sound is shared by both words.

wake_up and way_cup
mice_eat and my_seat

لمراجعة ربط الاصوات:

لربط صوت صامت بصوت صائت، الصامت تتشاركه كلى الكلمتين كما في المثلة اعلاه.

Linking the Word *the*

Rule# 1: the +consonant

القاعدة #١: the + صامت

the_dog
the_biscuit
The_dog ate the_biscuit.

Rule# 2: the + vowel

القاعدة #٢: the + صائت:

the_y_afternoon
The_y_optometrist took the_y_afternoon off.

Rule# 3: the + long e

القاعدة #٣: the + المد e

the_emotions
The_emotions of the_enormous catastrophe were strong.

Linking the same continuous consonant

ربط نفس الاصوات الصامتة المستمرة

enough_food
wants_some_more

Linking Different Continuous Consonants

ربط الاصوات الصائمت المستمرة المختلفة

SQUID: It's_still_snowing, isn't it?
WILMA: No, it's_raining_now.

because_she
fresh_fruit

